中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部、採訪部、廣告部、發行部、營業部…
今日出紙三大張 每份港幣…

本報1962年上半年在港平均每日淨銷數四八四三一份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

印邊中共軍有開始後撤跡象
新德里未予証實
印陸軍參謀長昨赴東北邊區前線巡視

【新德里一日路透社電】據此間權威方面人士本日宣稱：在中共軍隊之防綫後，經已發現卡車之活動。但一個官方發言人拒絕說明中共軍隊是否經已開始其所答應之撤兵行動。該方面人士謂：今後兩天，將有「決定性」。即使中共軍隊依照計劃撤兵，但亦將需要若干時間，方可予以証實。印度陸軍參謀周杜里中將，在視察東北邊區前線防務後，經於本日回返德里。

【新德里一日合衆國際社電】據北平廣播宣稱：中共部隊將於本日由在印度境內之前進據點開始撤退。但印度官員不能判定該項撤兵，是否經已開始實行。北平電台及「新華社」在北平對開始撤兵所確定最後期限後之各項廣播中，未有說明確已開始撤兵。

【新德里一日美聯社電】印度陸軍參謀長周杜里將軍，本日飛越中共軍隊所曾留駐之東北邊區上空，但返抵此間，還未有獲得明確消息，顯示彼等正在撤退中。據國防部由東北邊區總部所接獲之一項報告稱：周杜里將軍曾乘坐印度空軍一架蘇製直升機，飛臨該地區上空。渠所曾到之正確地區，並未有報導，但此間料度渠曾由德茲普在孟地拉以南接近中共部隊地區之上空向北飛行。此間國防部懷疑該等隱蔽高馬拉雅山較低山麓之叢林，可能從空中隱蔽中共軍隊之各項活動。

【新德里一日合衆國際社電】印度政府拒絕表示今日中共軍是否由邊區各陣地撤退。但國防部發言人發表之一聲明，似表示印軍在中共軍撤退後，不會重佔其放棄之邊區。

說明，即使中共依照計劃，今天實行撤兵，印度亦將其與中共…

尼赫魯昨覆周恩來函
印拒絕透露內容
中共指於五日在孟地拉交還印軍戰俘

【新德里一日路透社電】…尼赫魯…周恩來…

中共指印度
拖延答覆停火
企圖重整敗兵

【東京一日合衆國際社電】中共對於將其部隊從印度邊境撤退之最後期限，戰綫已於本日度過，官方未有傳出消息…

哈里曼表示
建議美國長期援印

【華盛頓一日美聯社電】美國助理國務卿哈里曼，於星期六日由印度及巴基斯坦訪問歸來時稱，該兩國對喀什米爾問題達成協議之機會「現時比以往爲佳」…

中共及印度人員
在印尼錫蘭互展開活動
雙方均爲邊境衝突作解釋

【新加坡一日法新社電】據此間收聽耶加達電台廣播稱：印度外長…

英援印軍火將改由海運

【倫敦一日路透社電】…

蘇俄告知印度
不供應米格機

【新德里一日法新社電】據「印度快報」稱：蘇聯已正式通知印政府，告以不能將米格戰鬥機供應印度…

【華盛頓三十日合衆國際社電】美國於星期五日爲印度與巴基斯坦，設法解決其喀什米爾及其他問題…

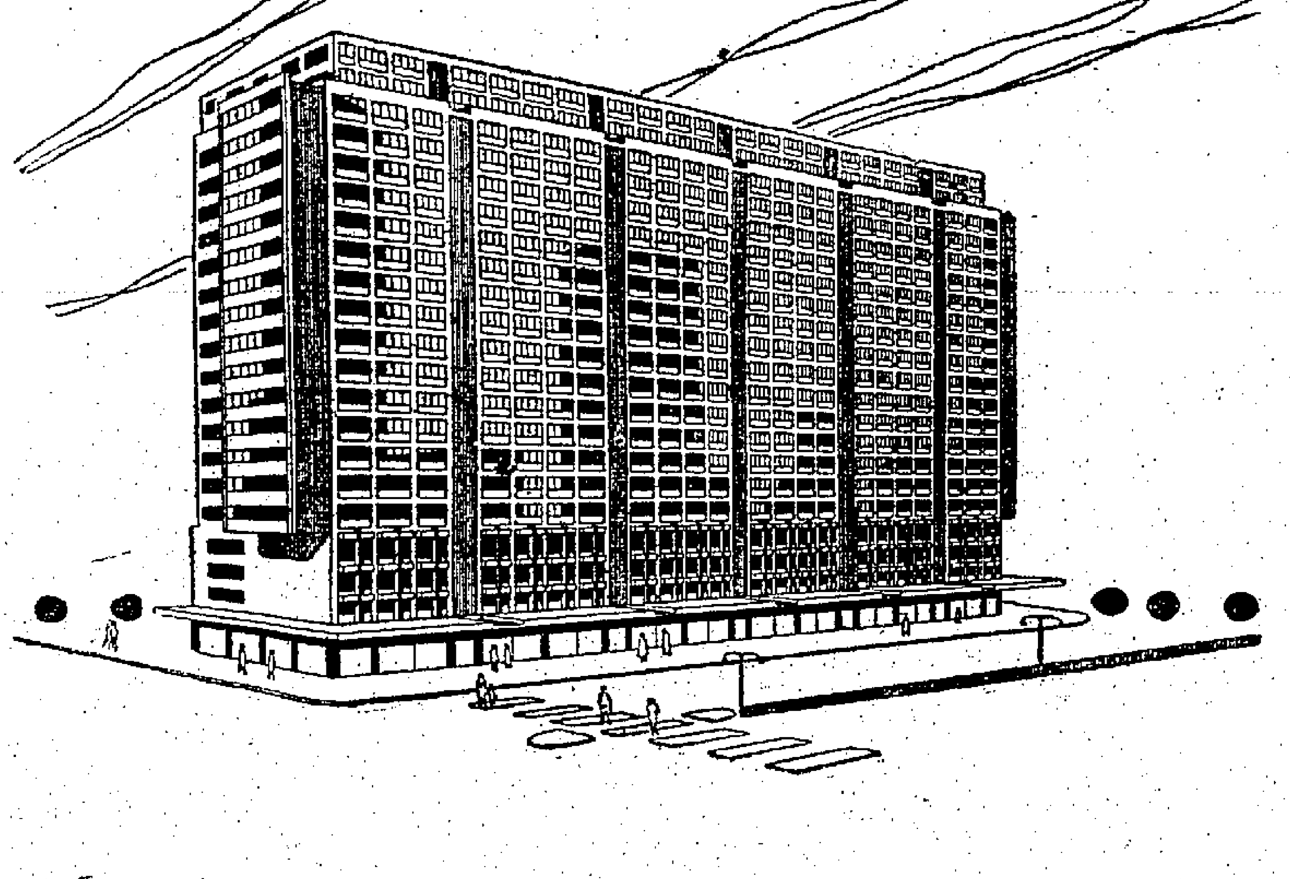
英帝國參謀長赫爾宣稱
雖然中共停火
英仍繼續援印

【倫敦一日美聯社電】英帝國參謀長赫爾今日稱：英國將繼續以軍械援濟印度，雖說中共停火。赫爾赴印度考察十日後，已經返國。渠告記者稱：「雖中共宣佈停火，但局面仍甚複雜。現尚不知中共軍在何處撤退。印度人必須保衛彼等之北部邊區，而吾人能以武器協助彼等」。

因替中共作宣傳
印共三百名被捕
被捕印共總書記已獲釋放

【新德里一日美聯社電】印度政府星期六宣佈已逮捕三百名「積極支持中共」之印共領袖。內政部一發言人謂：被捕者曾於中共進攻印度期間，進行爲中共宣傳。其中大多係於十一月廿一日被捕。渠並謂：較後被捕之印共總書記甘德里巴德及其他數人，經已獲釋。

敬啟者：本公司在佐敦碼頭傍興建中之文苑樓，打樁工程經已完成，現進行興建上蓋，茲定於本月廿日起取消九五折優待，有意置業者，希從速訂購，謹此敬告
中建大廈一六〇二室
電話：三八五五八　八四九三二〇



寶寧大廈
BELL HOUSE
彌敦道 25-543
生利置地有限公司・寶寧置地有限公司
中建大廈頂樓1735室・電話：23227・32437

新到大批男女名貴衣料
絲毛套料及新頴花綢
花色之多 雄視港九
價格公道 歡迎選購
最名貴女裝褸絨 VICUNA & CASHMERE
最名貴男裝套料 "TOWNTEX" "WAIN SHIELL"
老合興行 絨綢 疋頭
香港德輔道中（郵政總局對面）德成大廈三樓 電話：三〇三一一
請購 聖誕最佳禮物

香港老牌 冠益辣椒醬 一年一度 酬謝顧客 一元五味 工展特價
工展攤位設在第四街
批發處九龍街前園道138號
電話：八二二五一四

兜安氏補肺藥水
主治：傷風咳嗽喉痛嗆音 粗燥聲啞氣支管炎 及其他輕微氣管病
各藥房均有代售
總代理：瑞昌西藥行

國賓大酒店 西餅第一流
國賓酒店地下商場

香港高等法院大錢債案
一九六二年第一零二一宗

原告：太平洋行有限公司 GILMAN & CO. LTD.；第一被告：合成行（A FIRM），第二被告：林炳亮，第三被告：梁無色，第四被告：鄧美娟，第五被告：高慕玲

啓者原告人於一九六二年九月二十八日在高等法院入稟控告上述各被告在一九六〇年七月二十日至一九六〇年九月二十三日期間內借款數目$168,751.73另週息利率13.2計由一九六〇年七月二十日起至一九六二年九月十七日$73,040.95合共銀$241,792.68但原告人未能將該傳票送達與上述被告人等故原告人已向高等法院申請以下列方式送達傳票茲奉香港高等法院按察司 THE HONOURABLE JUSTICE RICHARD HUGH MILLS-OWENS 一九六二年十一月十七日命令飭將本案傳票副本以下列方式送達五位被告人，如下：

㈠將本案傳票副本及該命令副本送達上述各被告人最後所知之地址內：
第一被告人：香港德輔道西三十五號二樓。
第二被告人：香港堅尼地城士美菲路十二號D四樓。
第三被告人：香港花園台四號三樓。
第四被告人：香港堅尼地城士美菲路十二號D四樓。
第五被告人：香港堅尼地城士美菲路十二號E四樓。
㈡將上述文件刊登在星島日報及工商日報中華文報紙連續登三天。
㈢將傳票副本及該命令副本張貼在高等法院之通告板上。茲特登報公告上述五位被告人須親自或由其律師代表在此通告後八天內向高等法院投案候訊否則原告人得申請高等法院對本案之上述傳票執行作缺席裁判特此公告。

原告人代表律師菲烈律師行啓
亞力山大行七樓六〇三號室
一九六二年十一月卅日

大利油公司
新改電話：九龍
一、山東街78號：八四〇九三　八四八三三　八四五九四
二、窩打老道：八四三九〇
三、上海街：八四八一四五

英皇御准香港賽馬會
本會一九六二年至一九六三年度第五次賽馬定於一九六二年十二月十五日星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表經已印就，請向跑馬地本會會所，山光道本會辦事處索取備用，至於馬匹報名參賽，定於一九六二年十二月五日星期三午十二時截止，並承本會賽事局命，特此通告如右
司理晏嘉士
一九六二年十一月廿六日

九龍華商會計專科日夜校招生
中華民國政府立案　校址：旺角通菜街一一N號
（甲）一年制：高級會計專科。（乙）二年制：會計專科本部。（丙）選修科，中文部——商業簿記、銀行會計、成本會計、會計學、高級成本會計、高級會計（參加L.C.C考試）。英文部——簿記、會計學、高級會計（參加L.C.C考試）。
十二月三日新班上課　電話八四四九一一

立案 妙妮裁剪女學校 正校 分校 暨夜校 招生
新班開課：十二月八日
科目：裁剪，機綉，編織
時間：上午班，下午班，夜班
報名：即日起備覽備索
校址：正校：九龍彌敦道弍二九號（近佐敦道口）分校：香港銅鑼灣邊寧頓道十六號（近恩平道口）
電話：正校：六〇七九七 分校：七七二五九七

運抵古巴蘇俄轟炸機 已重行裝箱準備運走

美國將解除對古巴所施之封鎖

羅斯克與米高揚商討古巴柏林等問題

【華盛頓十一月卅日路透社電】消息靈通之美國人士今夕稱：蘇俄人員經已開始將已運抵古巴而已開箱之「伊留辛二八」式轟炸機重行裝箱，大概準備將此等飛機運回蘇俄。美國總統甘迺迪於十一月廿日宣佈：蘇俄總理克魯曉夫經已答應於卅天內將此等轟炸機撤返蘇俄，因此，美國將解除對古巴所施之封鎖。美國當局相信蘇俄曾將「伊留辛二八」式轟炸機約卅架運至古巴，現非全部經已開箱。

【華盛頓十一月二十日合衆國際社電】美國國務卿羅斯克及蘇聯副總理米高揚，本日曾就古巴及其他冷戰問題「誠懇」進行會談。但美國發言人謂：彼未能說明該等會談，是否獲得進展抑或阻礙東西方關係。此次歷時約小時又四十五分鐘之會談後，除商討古巴問題外，並包括例如柏林及裁軍等項冷戰問題。據米高揚宣稱該等商討，係在「誠懇之氣氛中舉行」。國務院發言人懷特則謂：「此次會談之精神，雙方均甚為良好。」但懷特謂：該等會談，是否經已獲得進展，將不發表，有至在紐約對古巴局勢及在日內瓦對裁軍問題恐行進一步會談時為止。懷特謂：渠將不特別說明該等會談，是否「已邀進展抑或經已阻礙任何事項」。米高揚及甘迺迪總統於星期四在白宮一次冗長會談中，幷未有商討柏林問題，但該項問題曾在本日與羅斯克所舉行之會談中提出。

【紐約一日合衆國際社電】紐約「前鋒論壇報」今天在社論中對羅斯克與米高揚之會談未能產生古巴問題之具體解決辦法一點，發表評論稱：「主要之問題，係蘇俄總理克魯曉夫未能履行其對甘迺迪總統之諾言。而容許聯合國視察蘇聯將一切進攻性武器撤離古巴之承諾。」該報續稱：「吾人殊難相信蘇聯在可見將來之勢力已變得如是軟弱，以致無法說服加斯特羅接納克魯曉夫之要求……吾人必須假定克氏保有此項力量，俾拒絕予以行使，俾使加斯特羅拒絕聯合國之視察。在此種情形下，吾人可以，而且必須懷疑克氏背信。」

米高揚在華盛頓近郊 流連超級市場一小時

如劉姥姥初入大觀園但不購一物

【馬利蘭州・洛維克三十日美聯社電】蘇聯第一副總理米高揚，於星期五日在一「超級市場」逗留約近一小時而不購一物，此乃美國人所不能爲者。米氏在此一華盛頓郊區新型及大規模之「超級市場」參觀約近一小時，其間，渠輕拍兒童之頭部，與購物之主婦，及店員握手，並注視及以手指撫各種包封品。米氏在一自動鈔票找換機前面停步，將手插入衣袋，一女店員代投入鈔票，表演找換機如何找換鈔票之情形，好奇之店員都欲獲悉「何人引起騷動」？大部份店員於獲悉爲米氏時，無欲明白米氏在市場所爲何事，店眾人要求渠簽名留念。

米高揚離美返蘇

已清楚甘迺迪對古巴立場仍強硬

此行非無跡象打開解決冷戰之門

【華盛頓一日合衆國際社電】蘇聯副總理米高揚，定於今天在此間進行爲期卅天會談之後返回莫斯科。米氏在此間之會談中，顯然未能說服甘迺迪總統對古巴及其他冷戰問題之立場有任何軟弱態度。據若干美國官員稱：米氏與甘迺迪總統及羅斯克國務卿會談，不但未能減輕對古巴問題存歧見，而且未能顯示一種可能在外交上打破其他東西方重大問題之跡象。美國官員表示其希望稱：美國在任何方面之堅定不移，將使總理克魯曉夫相信，從事更積極之努力，以期對冷戰問題達成有限度之進展，係屬明智之舉。米高揚定於上午十時（格林威治時間下午三時，即香港時間下午十一時）左右乘其伊留辛十八式運輸機離開鄰近之安德魯斯空軍基地，幷計劃於返回莫斯科，除必須加油外，中途將不停留。美國官員聲稱：米氏幷未擁有甘迺迪總統致克魯曉夫之覆信，惟米氏將提出觀點：甘氏堅持阻止古巴危機，以改善其他國際問題談判之氣氛。

米高揚臨行前稱 改善美蘇關係 前途表示樂觀

【華盛頓一日美聯社電】蘇聯副總理米高揚，已於星期六日啓程返回莫斯科，俾就渠與甘迺迪總統及古巴總理加斯特羅對古巴危機之談判，向蘇聯總理克魯曉夫提出報告。同時，渠於談及改善美蘇兩國關係時，表示樂觀。同時，蘇聯據悉正將在古巴國內之伊留辛廿八式噴射轟炸機拆卸裝箱，及運往各港口，以便運返蘇聯。美國官員稱：此種巨型飛機據可於日內開始撤離古巴。米氏於午前啓程返國，克魯曉夫於一個月前派渠前往古巴，渠顯然發覺加斯特羅難於應付，加斯特羅已阻撓國際對蘇聯飛彈撤離古巴之視察，幷雅欲阻止此種轟炸機之撤退，米氏於星期六日在安德魯斯空軍基地稱：渠於星期四日與甘迺迪總統及星期五日與羅斯克國務卿之會談，已「證明有所裨益」。渠稱：美蘇兩國對古巴、柏林及「若干其他問題」之條件，現已「獲得較佳之澄清，吾人之一般印象，係吾人在設法使雙方立場更趨接近方面已獲得若干進展。」米氏稱：甘迺迪總統於兩國之磨擦可能引致核子戰爭之時期，對「我兩國關係之重要」，至爲明白。渠稱：「在此會談當中，吾人已相信美方之諒意，幷將表示同樣之諒意。」

副總統兼行政院院長陳誠，於十一月廿九日在官邸接見菲律賓英文馬尼拉時報發行人羅賓斯夫婦。他們是廿七日來華作三天的訪問，參觀中華民國的政策和土地改革及工業建設。（中央社）

中共軍援阿爾巴尼亞 潛艇兩艘將駛瓦隆納

【東京一日泛亞社電】據此間德方人士報告：中共之潛水艇兩艘，日內將駛抵阿爾巴尼亞，阿政府連日已在對內宣傳方面，強調中共將以軍事援助給予阿國，兩艘潛艇，將泊於瓦隆納港，中共海軍人員一批，經已到達該港預爲部署。

馬來人民進步黨領袖指出 凡乘輪往港華籍搭客 均遭星政府侮辱檢查

所詢各問題亦極愚蠢

渠要求馬來政府向星提出交涉

【吉隆坡一日路透社電】「人民進步黨」領袖西尼瓦沙金，今日要求馬來亞政府向新加坡政府交涉，以制止新加坡移民當局對開赴香港之輪船中國搭客的排斥受檢查之「侮辱」。渠告馬來亞下院：「事實：由其兄S.P.西尼瓦沙金所率領之怡保市政廳代表團中，若干華籍團員，及若干馬來亞議員，曾受新加坡移民官員「侮辱」。渠謂：正在該艘開赴香港之輪中，所有華籍搭客均被要求排隊受檢查，詢問以極爲可笑問題，如問：彼等往中國大陸抑台灣，抑香港，而發出此等問題時，彼等之護照上已註明赴香港旅行。並且，若干問題以紅水筆或藍水筆記錄下來。自然，該國華籍閣員及國會議員被詢以一項頗感羞辱之問題——如渠是否往中國大陸，是否有親屬在大陸——渠月往香港，謀求出售自有礦場地給香港之問題，據稱此即新加坡移民當局之所指者。」西尼瓦沙金謂：馬來亞政府應即要求新加坡政府制止此類「侮辱」行動。

英使向蘇主席呈遞國書 強調須學習相安共處

應於此時洽商各嚴重問題

【莫斯科一日美聯社電】英國大使杜維廉已在一種衛生國際協會之精神中，呈遞國書於蘇聯主席布里茲涅夫。……人應於此時以最有稽之方式，謀求解決國際之問題，不論吾人之政制如何，而且吾人必須學習在此世界中相安共處。」主席布里茲涅夫於答辭中稱：「蘇聯完全贊同此項觀點。」杜維廉於今日前往克里姆林宮，在呈遞國書儀式完成之後，渠與布里茲涅夫主席有半小時非官式交談。渠於答辭中稱：「最近之古巴危機之解決，乃蘇聯愛好和平之事實表現，亦即證明有餘地以資擴展雙方之商業、科學及文化接觸。」

俄國內貪污風盛

老克請絕不容許黨員濫用權力

大罵吞沒公欵與賄賂浪費人物

俄報謂有一校長中飽五萬盧布

【莫斯科一日路透社電】蘇聯各報已在此間發動一項運動，以提醒共黨者，說是所有人均平等——不論其是否共黨黨員與否。自克魯曉夫最近演說時警告必不饒恕不忠實之大小共黨人員以後，全國各報紙皆以此爲評論之主題。克魯曉夫抨擊「妄語、欺騙、賄賂、浪費，以及侵吞公欵之人」。渠稱：「絕對不能容許黨員內若干委員有包容營私濫用權力，甚至爲其洗脫及予以庇護之情事發生。」「真理報」現正推行此項運動，曾舉出實例如下：在中亞細亞塔吉克和邦之內，一學校校長以「修繕校舍」爲名，中飽約五萬盧布（合二萬六千鎊），以建造一房屋，並設置名貴傢具。地方檢察局幾乎調查此事時，該地之共黨首領邀請法官與檢察官到其辦公處，並指彼等「銷案」，因該校長乃共黨黨員。

波蘭與羅馬教廷 傳可能重建外交關係

波共要員訪教皇密談

【香港一日泛亞社訊】據天主教方面人士相信：共黨統治下之波蘭，有與教廷重建外交關係，倘若實現，不但爲二次大戰以來之第一次，亦將在鐵幕後發生重大之突變。波共政府之一名國務員蔡威斯基（五十五歲，過去爲戲劇作家）曾於十一月二十日上午在梵蒂岡與教皇密談四十五分鐘，梵蒂岡官方之「羅馬觀察報」事後未發表此事。意大利方面亦祇所知。蔡威斯基曾向教皇提出備忘錄一件，內容與刻在波蘭之天主教會有關。據天主教方面人士稱：波蘭境內之天主教會，與波共政府間之關係，最近已有改善，共黨政府准許主教前往羅馬，並准許神學院之教士免受軍役。

東德在聯大會 分發一項宣言 促請簽訂和約

【東柏林一日路透社電】東德通訊社今日報導：東德已在聯合國分發一項宣言，要求此世界問題，「考慮迅速及徹底消除德國境內第二次世界大戰之一切遺蹟之重要」。該社繼稱：此項宣言，於本星期四聯大辯論和平之國際合作原則時分發。此宣言稱：東德認爲此事迫同「迅速」簽訂德國和約與解決柏林問題，乃其「最重要之工作」。此宣言提議取消西方盟國在柏林之佔領法規，改西柏林爲一「解除軍事管制之自由市」。

西德總理阿丹拿（圖左），與基督教民主黨國會領袖前外交部長布倫丹諾，於十一月廿七日在該黨執行委員會開會商討內閣危機以前，曾在波昂舉行會晤。（美聯社）

日本政府竟批准 與中共貿易協定

【東京一日合衆國際社電】日本首相池田勇人，今日正式批准日本貿易代表團，上月在北平與中共擬訂之「私人貿易協定」。日本「共同社」報導稱：此五年期之易貨貿易協定，規定中共與日本間，於一九六三年交換約五千萬美元貨物。池田勇人係於與最近往北平之貿易代表團團員會晤後，予以批准。

美毛會談依期舉行 王炳南飛返華沙後

【東京一日泛亞社電】外交界訊：中共駐波蘭大使王炳南，經於廿八日飛返華沙任所，俾原定本月十三日與美方舉行之大使級會談可以依期舉行。王炳南係於旬日前突然離開華沙，致引起中共與波蘭關係惡化之傳聞。

巴政府向國會保證 對喀什米爾問題 印同意公平解決

【巴基斯坦・洛瓦平第一日美聯社電】巴基斯坦政府，於星期六向國會提出保證，謂印度總理尼赫魯經已同意設法，俾對喀什米爾問題，尋求一項光榮的及公正的解決辦法。據工業部長布多宣傳：巴基斯坦對於印巴各項歧見，幷非係「有勇無謀」的迅速達成一項協議」。巴基斯坦國會曾在此間一間經過改裝之軍營中舉行一次會議，俾商討尼赫魯、英聯邦關係大臣桑德斯及美國助理國務卿哈里曼在巴基斯坦及新德里所發表之聲明。尼赫魯在印度國會於星期五所發表謂，改變喀什米爾現狀，將有害之聲明，顯已係危及即將舉行之談判。布多謂，關於報導該項聲明之消息，曾在巴基斯坦引起令人震驚之反響。但渠謂：尼赫魯所發表，說明對於該等會談幷不附有若何先決條件之聲明，經已驅消該種疑慮。

【巴基斯坦喀喇蚩十一月卅日路透社電】英國人士稱：英國聯邦關係大臣桑德斯，於今夕飛印度首都新德里，擬設法澄清因印度總理尼赫魯在印度國會就喀什米爾問題所作談話所引起之誤解。桑氏在返倫敦途中由巴基斯坦新都洛瓦平第抵此間，曾發見有關尼赫魯在印度國會所作談話之報導。氏在此談話內稱：任何推翻喀什米爾現狀之措置，均屬「大大有害」。英國人士稱：尼氏此一談話於巴基斯坦人士之不快，乃反響有增無已。桑氏決定立即飛往新德里，以設法澄清巴國人士之誤會，如果此誤會存在，則可能嚴重危及印度與巴基斯坦兩國間來日之協商。

永久禁試協定 今年難望成功

【日內瓦一日路透社電】裁軍會議所定於一月一日以前，訂立永久性之禁止試驗協議一事之希望，已在日內瓦逐漸消失。但中立國家之代表，現正設法打開此事之僵局，而此間正期待各大國之反應。印度代表拉爾似獲得大多數中立國代表支持其一項建議，即是訂立一項權宜之協議，在協議之時間內，停止試驗。此時間最少以一年爲限。渠今日告路透社記者稱，渠希望此建議倘能被採納，即將可成爲一項永久條約。

中共與蘇俄 簽空運協定

【倫敦一日路透社電】「新華社」稱，中共與蘇聯兩國之民航管理局，今日在北平簽訂一項關於互相服務與航空運輸規定之議定書。該社繼稱，修改該社與蘇聯之民航條約草案，於十一月廿六日開始談判，而此議定書乃此「友好談判」之結果。

叙利亞報紙報導 英美勸也門王 放棄流亡計劃

俾同意和平解決也門危機

【叙利亞大馬士革一日美聯社電】叙利亞報紙星期六稱：已被推翻之也門王巴德爾，即將循英美兩國之「勸告」，放棄其流亡「計劃」。該報引述此間某外交界人士之談話指出：英美兩國「即將」出其勸告，以作爲彼等對解決也門兩月來之危機的一部份努力。據悉：此卅五歲之巴德爾，將被勸告放棄其目前以部落戰爭，及「離開中東而以意大利爲居住」，以換取彼王位之「紙签」行動。

也門副總統訪問莫斯科

承認勤王軍有二萬餘人

【莫斯科一日路透社電】也門副總統俾雅尼接見「紅星報」記者時稱：約有反對也門共和國政府之軍隊二萬餘人，集中在也門北部之蘇亞丹附近。此等部隊對於政府是極大之威脅。渠續稱：「倘無以勇敢堅定著稱之蘇聯武裝部隊，余相信帝國主義者仍說治全球。吾等也門人將於吾人與蘇聯之友誼自豪。」俾雅尼此項談話，於昨日在此間公佈。也門官傳部長穆文尼之言論。

哈山親王戰傷逝世

開羅電台稱

【倫敦一日路透社電】今日開羅電台稱：也門王巴德爾之叔哈山親王，在作戰時受傷，並死於沙特阿剌伯醫院。該電台引述伯醫院。

英核子潛艇 無畏號 初次航行

【倫敦一日路透社電】英國第一艘核子潛艇，即是價值二千萬鎊之「無畏」號，今日初次以其自己之核子動力航行，沿英國西北海岸行駛四分之三英里而至巴羅河之寄碇地點。預料「無……

賓州大學講師丁振武 獲美移民局暫准居留

遞解返台事押後執行

【費城一日美聯社電】美國移民及歸化當局，已同意容許卅一歲之賓州大學講師丁振武（譯音）在此間居留，直至覓得另一個接納渠以遞解犯身份入境之國家時爲止。丁氏爲賓州大學補習班物理學講師，原定於星期二日解返其出生地台灣，渠曾請求不可將渠解回台灣。渠稱：渠因反對中國政府而可能遭受身體上之迫害。

美駐泰戰鬥部隊 週二將完全撤退

【泰國柯叻一日美聯社電】撤離泰國之美國戰鬥部隊謂：彼等已在泰獲得寶貴軍事經驗。約一千八百名第廿五步兵團第一戰鬥大隊，及後援部隊，正在運撤離此東南亞國家。所有部隊將於星期二全部撤返夏威夷基地。彼等之撤離，使美國地面戰鬥部隊自今年五月間，來此協助泰國防衛來自寮國之共黨威脅之任務，宣告結束。

社論

印度應好好認識「中華民國」

——由印度第瑪雅將軍的談話說起

英國「星期電訊」報駐新德里記者巴頓，最近訪問了印軍前總司令第瑪雅將軍，即以對印度抗共戰爭的意見，據第氏表示稱：「蔣介石元帥由於有自台灣攻擊大陸的能力，致而牽制大量中共軍，印度如與彼取得聯繫，殊爲荒謬。印度倘再如過去一味議責美第七艦隊在遠東之活動，亦殊爲可笑。」第氏又言：「印度自無需與他們（意指美國及中國）訂立正式同盟，但如印度祇知以獨力作戰之觀念爲共識，而擬訂本身之政策，可謂瘋狂。」據悉，第氏在就職未期曾主持與方換停工作，對中共有深刻認識，在共軍侵軍戰之前，本擬訂有一項以中共爲「假想敵」之戰爭計劃，但以見既於梅農之短視目光，不獲採用，乃慨然掛冠。現以毛、印戰爭終告爆發，故第氏亦再被起用，出任爲軍事委員會委員，及有可能被任爲醞釀中之印度三軍參謀首長聯合委員會主席。這在中共正對印度施用「和談」攻勢，而尼赫魯則尚未能對其抗共大計作出最後抉擇中，自不失爲一個饒有意義和受人注目的消息。

論毛、印戰爭的焦點，實不在邊界，「邊界問題」不過是中共假以對印用兵的口實。據西方外交界人士最近所作的分析，中共攻印野心本係起於奪取「亞洲領導權」，初時中共以爲古巴局勢突呈緊張，西方視線無暇東顧，如能把握時機兵臨印度，迫尼赫魯作城下之盟，中共對外聲望必有劇然不同的影響，但不料蘇俄對古巴立場出乎意外的軟弱，使中共原來估計落空，毛澤東於懊喪之餘，仍不惜藉「古巴問題」大肆蘇俄以洩憤，此即爲中共突然宣佈對印「停火」的由來。姑勿論這種觀點是否正確，至少西方人士也認爲，中共攻印是別有用心，與「邊界之爭」並無太大關係。尤其是此次中共「停火」如係用於對國際局勢的「判斷錯誤」，那就確也不能保證其此刻停火之後，在甚麼時候又再蠢動，捲土重來。故如印度不能洞悉中共眈眈虎視的野心，並把握其現有弱點而予以無情打擊，則在短暫苟安的結果，印度亦必無有真正安寧的一日。

同時，我們還得指出，中共對印用武的「臨陣退縮」，不管是否受了古巴局勢的影響，至少也不容否認其尚有顧忌中華民國各項重大牽制的因素，因爲中國政府對反攻大陸的準備與決心，早在中共與印度決裂之前，它便曾經鄭重宣佈過一項充滿恐懼的聲明，表示共對此項情勢的不敢忽視。而且目前中共最感威脅的是「兩面作戰」，假如它因對印戰爭而泥足深陷，自更必憂慮到台灣的及時發動反攻，使它坐上了「兩面作戰」的文勢必無法自脫的「絞刑」。毛澤東儘管已往犯了不少無可補救的錯誤，但對於這一生死存亡的關頭，他是決不致輕於冒險的。

如前所言，可知印度在共看清了中共猙獰面目，並急於作抗共自保的今天，確不容不對中華民國有一種好好的認識。但我們了解，尼赫魯於印度獨立之後，爲了致力於生產建設，因而標榜「不加盟政策」，及圖以討好中共而換取其幻想中的「和平共存」，因此一念之差，印度便不知不覺的跌於投機取巧，與中華民國在精神上站於對立的地位，如過去有關中國在聯合國的席位問題，及由台灣海峽而引起的一切問題等，印度皆曾爲中共搖旗吶喊，確有損於中華民國的正義鬥爭亦所不惜。故印度今天雖與中共兵戎相見，但要尼赫魯對中華民國態度作一百八十度的轉變，在情感上不能說沒有困難。可是我們可以說，中華民國始是中國傳統文化的保護者，而寬大爲懷、不念舊惡是此項文化精神的結晶，如以中國對日抗戰爲例，中國所付出的代價並不爲少，惟在日本戰敗之後，中國即首先宣佈「以德報怨」政策，這種對一個失敗敵人的「一秉至公」之心，求之現代亞洲國家，尚無其匹。現在事實既證明了印度前此的阿好中共爲重大失策，那祇要尼赫魯分清敵友，從頭猛醒，並且能以中印長遠利益爲前眼，不再以「麥馬洪線」爲其抗共戰爭的精神基礎，那中華民國本於其與人爲善的懷抱，是不會拒絕與印度乘修修好，俾能對一個共同目標，有所裨益的。

就現有的若干跡象觀察，印度人士知道認識中華民國的，可能已不限於少數人，例如印度有些報紙，前此曾不大重視自由中國政經消息的，今年亦已破例刊載台灣雙十國慶的閱兵圖片。如果說，這種現象就是印度人士對「中國觀念」轉變的開始，則由此循序漸進，中印兩國基於共同利益而協力抗共，不能說沒有可能。那就有賴於印度政府的自覺和自決了。

海峯園 淺水湾道十九號

分層出售

全座共廿四伙，十二個月完成

海峯園位於淺水灣道前段距離中區天星碼頭四英哩半（車行僅十二分鐘）正面向南冬暖夏涼前臨碧海蒼翠環抱俯瞰深水灣及哥爾夫球場環境優美設計精巧用料上乘舒適實用堪稱爲最恬靜華貴之起居勝地

明康置業有限公司：香港大厦行707-b室 電話33689, 28500. 公爵行315室 22437 32926. 地盤電話：92776.

俄突更調東德大使 貝伏金被老克譴責 指爲反黨集團分子

因貝任內曾向西方發出最後通牒

【莫斯科三十日合衆國際社電】蘇聯「塔斯社」本夜消息：蘇聯經已召回駐東德大使貝伏金。「塔斯社」謂：阿布拉西莫夫經被任命爲其出任該職。貝伏金係最近被蘇聯總理克魯歇夫譴責爲「反黨集團」之前共黨員之一。東德官方通訊社謂：一九五八年二月出任駐東柏林大使之貝伏金，已被調任他職。其新職并未有透露。在柏林之東方外交人員，曾預測爲將由別人接替其職位，俾能平息西方集團要求解除東德「較有彈性」的駐東德大使。蘇聯係在貝伏金駐東柏林之任期內，發出一九五八年最後通牒，着使西方盟國退出柏林及在一九六一年八月建築柏林圍牆者。阿布拉西莫夫現年五十歲，過往係蘇聯共中央委員會委員及蘇聯駐白俄羅斯之代表。

【莫斯科一日合衆國際社電】此間之西方觀察家今日稱：一名出爲蘇聯駐東德大使之「反黨集團」分子免職，可能意味克姆林宮改變其對柏林之策略。他們繼稱：此職位之易人，除意味貝伏金再度貶降之外，並無其他意義。貝伏金於一九五七年參與反對總理克魯歇夫之事失敗之後，其光芒已經衰退。「塔斯社」昨日宣佈：貝伏金現被召返國，另有任命。但該社未說明此新任命爲何。阿布拉西莫夫將繼任駐東德大使。此人乃蘇聯之老外交家，曾任駐北平及駐華沙之蘇聯大使。

捷克共黨大會 曾因貶抑史達林問題 展期下週在捷京舉行

【維也納一日合衆國際社電】捷克共黨第六屆大會，曾例因貶抑史達林問題展期兩個月，將於下星期二在布拉格開幕。捷克通訊社當時稱：大會原定於十月舉行，但改期開幕，俾黨員有充份機會以商討大會各項議案。但此間之專家認爲展期原因尚有兩種理由：㊀由於蘇聯將促保迅速執行貶抑史達林計劃，因貶抑史達林之行動，幾乎不見於捷克國內。㊁糧食缺乏，而且農工業不斷發生糾紛。

趙福訪晤蔣廷黻 謂國軍如即發動反攻 大陸人民必揭竿而起

趙福是否由美赴台尚未作最後決定

【華盛頓卅日中央社專電】最近投奔西方的前中共「安全官」趙福，今日拜訪蔣廷黻大使，與中華民國政府建立直接接觸。此一廿七歲的中共前駐斯德哥爾摩「大使館安全官」，於八月卅一日投奔西方以後，最近被送抵美國，他於今日訪問此間中華民國大使館，並應邀於下午訪問大使官邸便餐。

他是由已故飛虎英雄陳納德將軍的遺孀陳香梅女士陪同前往大使官邸，陳香梅女士現任中國難民救濟協會會長，這個最近成立以救助香港難民爲目的的難民協會，已向趙福表示，將協助其在自由世界獲得安頓。訪問蔣廷黻大使以前，他在此舉行一次記者招待會，他在會中說：他對最近將來尚未有任何確實計劃，是否前往台灣，亦尚未作決定。他極願以多年來對大陸情況的瞭解服務，表示意見說：如果自由中國軍隊發動反攻大陸，人民必將起而響應。趙福說：「中國大陸的情況，惡化到無以復加，人民生計已達山窮水盡之境，一旦中華民國實行反攻，他們將揭竿起義，當無疑問。」

古巴危機中支持美國 麥摻認爲乃英國義務

片面裁軍及姑息中立非獲致世界和平方法

【英國紅瑙斯一日合衆國際社電】首相麥美倫昨晚稱，在古巴局勢中支持美國，此乃英國之義務。麥美倫告保守黨演說稱，即使英國對於「蘇聯威脅」之反應，與美國不同，但如此成爲一且成功，則英國不能避免各種後果。繼稱：「余相信政府與大多數國家承認吾人之所爲的責任義務」，而「選擇」稱，以棋子之師職爭政策爲其礎之實力與堅定」，是和平之最有力保障，而至吾人能發現眞正裁軍之踐鍵爲止」。首相稱，中共與印度之戰爭，應使吾人擺脫此種錯覺，即恐片面裁軍，中立與柔順乃保全世界和平之最好方法。此最近發生之兩種危機，皆是強調世界自由國家之彼此扶助，「此一主題乃余多年來所倡議。余以爲此乃與吾人之若干主要盟國磋商之時機，因此，余願意接納甘迺迪與戴高樂之邀，分別訪問彼兩人，繼談世界現勢。和談勝過戰爭，但吾人終有一日，用各種方法將和談變爲和平」。首相於論及歐洲共同市場時稱，英國農業界抵觸由恐懼，倘英國加入此市場，則政府將不能維持一種穩定，有效與繁榮之農業。

寮共擊落美運輸機 美國務院進行調查

【華盛頓一日美聯社電】美國務院於星期五日稱：各項調查刻正在寮國進行，以確定美國運輸機一架遭受擊落之責任。查該機爲負責運送供應品給予寮佛瑪親王之中立派總部。國務院新聞官懷特稱：「此爲吾人至爲重視之問題。」懷特稱，美國已假定戰鬥寮國之炮手，對該租用之美國運輸機，於上週由永珍起飛而於飛近川壙時，受擊落之事件，負有責任。此項問題將在星期四日甘迺迪總統與蘇聯副總理米高揚遭之會談中，提出討論，而且可能爲國務卿魯斯克與米高揚會談之主題。

日航公司職工 罷工數十小時

【東京一日合衆國際社電】日本航空公司職員三千五百人，本日罷工四十七小時，俾加速要求每一工人平均應得十萬日元（二七八美元）之年終獎金。此次罷工，係於星期五晚與資方之談判宣告破裂之後，由工會人員所下令舉行者。中央勞工關係委員會，於本日上午八時三十分，即已開始進行調解，但據傳來確成立一項協議。據悉：如果此次罷工，持續至星期一上午十時爲止，則此界行使八大國內及十二大國際飛行，將陷於停頓。

菲工潮解決 碼頭工人昨晨復工

【馬尼刺一日泛亞社電】馬尼刺碼頭之工潮，昨夜已經圓滿解決，罷工之糾紛經於夜八時撤銷。碼頭工人於今晨全部復工，工潮係經工部及罷員之調解而告解決，財政部長與勞工領袖當夜簽署一項復工之六點協約。此等工人罷工，係於前晚第二度發動，以抗議海關不遵守復工協約規定。

蘇援寮運輸機 第一批抵永珍

【永珍一日路透社電】蘇聯六架運貨飛機，本日作爲蘇聯對寮國之第一批贈與物，抵達此間。該等飛機，係屬「達高他式」之運輸機。預料另有三架飛機及一架直升機，將於數天內抵達此間。蘇聯機上人員及機械員，與飛機同來。據蘇聯大使館方面人士宣稱：當所有該等飛機於抵達此間時，將有六十五個至七十五個俄人留在此間，俾擔任駕駛及保養。

一客機由香港飛三藩市 抵埗時一場虛驚

因失去一輪全機傾側搭客幸無恙

【三藩市一日合衆國際社電】一架英國海外航空公司七〇七型噴射客機，星期五晚由香港飛抵此間機場後，因失去一輪，傾側在機場上。載六十五名搭客及機員，均無一受損傷。但該機仍留在跑道上，搭客經由緊急逃生門出來。

【紐約一日合衆國際社電】東方航空公司星期五晚報告稱：最近撞毀之一架飛機，機上有五人喪命。該機撞觸地面時，即告起火焚燬，警方當即發出緊急呼籲，請從鄰近派出救傷車赴機場。該機爲C七號機，現場周遭陷於混亂。

聯大接受安理會建議 宇丹真除秘書長

我代表劉鍇投票贊成此建議

【聯合國總部卅日中央社專電】聯合國大會今日接受安理會的建議，任命宇丹爲五年任期的聯合國秘書長，此項任期，係從這位緬甸外交家，于一九六一年十一月當選代秘書長時起計算。中國在今晨的安理會秘密會議中，投票贊成此項建議，并在下午聯大全體會議中與其他會員國一致予以支持。據可靠消息：劉鍇大使在安理會投票以前，發表一項簡短聲明。他說：在當前世界中，聯合國秘書長的任務，并不是一項輕而易舉的任務，宇丹在過去一年中的紀錄，是很明白的，中國希望宇丹在他的新任期中，將能完成憲章所賦予的權能和責任，藉以增進聯合國的共同利益。

【聯合國十一月卅日路透社電】宇丹於今日當選聯合國秘書長，無人表示異議，渠在當選後立即向全球發出警告稱，世界所有問題惟能於慎具「既取且與」精神之下獲致解決。宇丹將任職五年，任期將於一九六六年十一月三十日屆滿。聯大係於今日對安理會一致主張由宇丹出任聯合國秘書長之推薦，舉行秘密投票，贊成者一百零九票，反對者無一國缺席。

美使館代表甘迺迪 函覆華僑救國聯會稱 決支持救濟香港難民

【台北一日中央社電】美國駐華大使館，今日代表甘迺迪總統，回信給華僑救國聯合總會說：美國政府及人民，將繼續支持中國大陸逃到香港難民的救濟工作。僑聯總會曾于八月廿五日寫信給甘迺迪總統，建議由美國政府或主要救濟團體，共同發起一項國際救濟運動，邀請與中國難民問題有關的國家或國際組織舉行會議，共謀解決逃亡香港和澳門的中國難民問題。美國駐華大使館的回信中說：白宮方面非常瞭解在香港的中國難民的情形，對于僑聯總會的建議，將盡可能接納研究。聯合國現正在討論這個問題，美國政府將繼續支持[illegible]救濟工作，國際間也將協同採取有效的救濟措施。

邱翁誕辰喝陳年舊酒 手持雪茄烟憑窗遠眺

【倫敦三十日合衆國際社電】邱吉爾爵士今早以香檳酒慶祝其八秩晉八壽辰，午餐前并喝了一杯白蘭地酒，此酒在其出世時已裝瓶。晚間與其家人共進晚餐，并燒火雞湯。一瓶一八七四年裝瓶之白蘭地，係數百件祝賀其誕辰禮物之一，遞送來其海德公園私邸之內。另有兩箱生蠔，一箱香檳酒，加火雞湯與兩盒生日大蛋糕。此二次大戰時之首相及其夫人均在家接受祝賀。有一陣邱爵士曾步至窗前，手持雪茄烟一枝，向窗外祝賀者示意。邱爵士以手杖支持身體，在無人扶持時其舉步有點蹣跚。祝賀邱爵士生日之電報包括甘迺迪總統及艾森豪、杜魯門、英女王伊利沙伯，及其他世界上之友好，有如雪片飛來。入夜邱爵士發表致謝之聲明。

世界什影

雅麗珊郡主訂婚 寶石戒指光芒奪目 未婚夫入宮稱隆重招待

【倫敦卅日路透社電】[illegible]肯辛頓宮陽光燦爛的花園。郡主與母親肯特公爵太夫人，在肯辛頓宮設家宴款待，奧吉爾維伯爵的雙親，公子在宮裡度宿一宵，是瑪嘉烈公主和史諾頓伯爵的住家，公子亦居住肯辛頓宮。他底雙親艾爾里伯爵及夫人，亦在宮裡度宿。郡主居處附近的聖瑪利雅博教堂做禮拜，穿一套淺背色衣服拍訂婚照片。

台北簡訊

本報駐台記者 苗銘

收復大陸後 中印應定界

自中共與印度因邊界糾紛發展成武裝衝突之後，印度及若干國家，指「麥馬洪線」爲中印國界。中華民國政府嚴正立場，指斥其謬，引證歷史根據，以正國際視聽。名地學家張其昀日前在台北招待中外記者，出示他所收集的許多中外地圖，包括一九二〇年到一九五五年英、美、日、俄所出版者，從十七世紀到現在，都以指正中印國界是在喜馬拉雅山東段的南麓。他指出：「很多外國出版的地圖上所謂的中印界線也都是在這個地方。」

他更指出：「所謂「麥馬洪線」是出於一九一四年由英國人麥馬洪所揭出的，但這些地圖（包括英國出版者）都是一九一四年以後出版，可見英國和其他很多國家並不重視所謂「麥馬洪線」。因之，中印國界以北到所謂「麥馬洪線」之間的十一萬平方公里的地方，都是中國的領土。」

根據以上的種種事實，中華民國政府對中印國界糾紛所持的立場已至爲鮮明。而中華民國政府於反攻大陸之後，對此一國界紛爭所將採取的態度，亦至爲明顯。據有關方面透露：政府於光復大陸之後，對於中印國界糾紛，將作徹底之解決，務求合法合理，作永久性的劃定。至于如何達成此一目的，政府將循外交和平談判解決的途徑，決不採取武力。

僑聯會決設立 支援反攻中心

華僑救國聯合總會於去月在台北舉行全體理事會議時，曾通過了一項「支援大陸反共革命及積極準備支援反攻行動」的議案。根據此一決議案，該會最近已決定設立「大陸反共革命支援中心」，由這一中心與全球各地僑胞的反共組織聯系，捐款舉辦投資國內等工作，俾救濟大陸飢餓同胞，并支持他們的反共活動。此一支援中心并將舉辦對大陸的廣播活動，鼓勵大陸同胞的反共革命運動，并配合反攻，採取更積極的支援行動。由於海外各地與大陸通訊較易，故該中心并擬成立一個通訊網，自海外各地寄信給大陸同胞，查詢他們的需要，俾予直接的支援。

監委針對時弊 提出改進意見

監察院年度總檢討會進行兩月，監委們針對政風時弊，都能踏有檢討，日昨他們在檢討會中又提出了若干主張，要求政府採行。

青年黨籍的監委劉永濟，提出三項意見，要求朝野維護憲法精神，力求政治進步：㊀加強團結海內外力量，希望政府在大陸上表現其決心。㊁今日要實行民主，也就是民主政治，則國內各政黨的地位應力求平等，否則易造成各種不必要的誤會。㊂過去地方選舉的流弊已不斷發露，當局不應諱疾忌醫，各種選舉的缺點，應力加改進，以收拾民心。

監委曹啟文對當前反共抗俄國策的看法和做法，提出四點檢討意見：㊀切忌以泛泛不可期的第三次大戰爲國策實現的基礎。㊁切勿以美國軍經援助爲國策實現的唯一靠山。㊂要認清與蘇在冷戰中之政略與戰略之本質。㊃要認清世界反共現勢，他主張應以亞洲爲中心，聯合自由世界，建立堅強的攻勢政略之反共陣線，作推行政略手段的宣傳、軍事、外交等方針。他呼籲國人徹底醒悟，要深切認識「王業不偏安、漢賊不兩立」的歷史任務。我們須知苟且偷安不允許我們，也不許我們自私自利、邪惡作壞，更不許我們只唱高調，不採實際行動，以欺人欺世而自欺。

反對懲貪條例 某立委受警告

前已故立委林樹藝所提出的「戡亂時期懲治貪污條例」在立法院辯論年餘，迄猶未決，輿論對於阻礙此一法案通過的少數立委，抨擊頗多。

此間某報近日曾刊出一讀者投書，對反對此一法案最力的某立委，痛加指責，并予嚴重警告。下面是該讀者的原函：

「此次立法院制訂懲治貪污罪條例，合端認爲有玷國體，提出反對，實屬荒謬已極。値茲在反攻復國之際，正應以整飭吏治，收拾民心。如合端所言，以所謂諱疾忌醫，粉飾太平，陷國家於慢性自殺之途，合端過去所爲[illegible]，人所共知，[illegible]稍自反省，對此次條例所提反對，不即撤回，則正義人士，勢將發動正義人士，并揭發合端種種罪惡，以彰正氣，幸自裁擇。」（十一月廿九日寄）

戴高樂派獲壓倒勝利後 法國戰後政治混亂局面澄清

今後將會出現三黨政制，但政局前途最重要的關鍵，將繫于戴派能否成爲不再依附戴氏個人聲望的大黨。

上週的一個晚上，吃過晚飯後，戴高樂穿着一件監色的[illegible]，在他的石砌莊別墅的書齋裏，吩咐不要驚擾他。或許有些惶惶不自禁（如果他相信所有的專家們），戴高樂扭開了電視機，使他在科朗貝集中精神的注意那選舉。選舉結果大白，新國會的選舉，使戴高樂派的候選人獲得壓倒的勝利，這位法國總統恐怕不自禁的打電話給總理，他的政府去月給國會推倒了。

戴高樂興奮的說：「哦，這些法國人！我甚至還未曾離開，——他們已經叫我回來了。」

破格的說，戴高樂這次甚至不會恫嚇說要離去。但是，他的部長曾一度的警告說，戴派如果失敗，結果將是一個立即出現的嚴重危機。在伊里爽宮，戴高樂的文件都檢拾好，而戴高樂也曾告訴他的朋友，他或許很快就要開始寫他的回憶錄第四卷。經過十月的憲法的全民投票，在那次的投票中，正如戴高樂私下地承認，他祇獲得一個「不大確定」的勝利，許多觀察家預測，新共和聯盟在目前的選舉中將失掉它的一七六個國會議席的半數。當那有聲望的「民意機構」預測戴高樂派的候選人可獲百分之三十的選票，各種的編輯們抱着懷疑的態度，祇有一家巴黎的報紙，戴高樂派的「巴黎觀」，發表它的預測。

事實上，戴高樂派比較法國現代史中任何其他黨派獲得更多的選票。[illegible]

戴高樂投票將法國的一些老政客打垮了。

印度政策在蛻變中

尼赫魯自毀國防實力

他與梅農使印軍變成一枝毫無戰鬥力的軍隊，而且拒與巴基斯坦結盟，把大部份陸軍駐於印巴邊境。

從這些事情看來，印軍除了勇氣之外，沒有一種東西不拙劣。中共軍的手提機槍比印軍的來福槍快過二十倍。印軍的廿五磅砲，是一種優良的大砲，但在山中不能移動，比不上中共的背負炮、無反坐力砲和火箭砲。每一營中共軍，都有一個特殊的挑夫隊，負責運輸彈藥和糧食供給戰士。印軍卻要依仗陸軍服務隊的供給，這些服務隊未曾受過在一萬四千呎高山和小路運輸的訓練。還有一點，印軍現在除了需要開路機和四輪推進的卡車之外，還需要機械化的[illegible]，才能比得上中共軍攻伐樹林來築路的迅速。

印度戰備廢弛，是受了不結盟政策之累。不結盟政策是尼赫魯創制的，卻由他的親信梅農執行。印度人往時常說，不結盟政策的目的是防止蘇俄和中共聯合起來對付印度，所以，他竭力向蘇俄和中共雙方友好。

在一九五五年的萬隆會議中，尼赫魯和周恩來訂定五項和平共存原則。那時候印度人和中國人是兄弟」的口號，[illegible]梅農也高唱巴基斯坦是印度唯一敵人的論調。在三年之前，巴基斯坦建議跟印度簽署一個共同防衛條約，尼赫魯反問：「共同防衛來對付誰呢？」西方說中共的最後目的會向印度攻擊，但尼赫魯置之不理，以爲這是有損和中共和平友好的睦鄰政策。

中共在一九五一年侵入西藏，新德里也沒有抗議（這事件是今日的戰爭的眞正根源）。

印度在英國統治時代，爲了保衛印度北邊免受俄國侵犯起見，於是設立三個半獨立的緩衝國。[illegible]

到了中華民國在一九一二年建立的時候，英國人決定劃定中印的邊界。在一九一四年舉行的西姆拉三國會議中，英代表麥馬洪在地圖上沿喜馬拉雅山劃一條線，作爲印度的東段界線。中華民國拒絕批准這條界線，也沒有堅立界石。英國軍隊很少開入東北邊區的山區。[illegible]

印度除了向北平提出抗議之外，又開入這地區，而且跟中共軍的前哨站發生衝突。雙方的談判後來破裂了。

[illegible]

國際剪影

在經濟失敗壓力下 俄共實行大規模改組

廣泛地利用特務制度，設立監察委員會，督導工農業及撲滅高級官員的賄賂和盜竊行爲。

正如克魯契夫去週所記憶起的，史達林警告他的同僚說：「如果我死了，你們也死；帝國主義者將扼殺你們。」但是，克魯契夫似乎有些興趣的補充說：「我們不是死了的；我們活着和工作着，甚至要趨逼帝國主義。」克魯契夫是向黨的中央委員會大會演講的，大會在莫斯科舉行，討論蘇俄經濟的局勢。一如往常，他需要支持的時候，克魯契夫就提可怖的史達林的種事。克魯契夫說：他「害怕人民而把自己鎖在一個裝甲盒子裡」。他也使他自己與世界隔絕。「這意思很容易變成了：我們的一切東西都是絕對理想，外國的一切東西都是絕對的。我們應該從得列寧的教訓，如果必要的話，要能夠從資本主義者學習，要仿效他們所有的聰明的和有用的東西。」

[illegible]

（四）

美軍事支銷明年要節省

[illegible]

警方採嚴厲措施消滅屈蛇組織
七人解出境兩人被通緝
探長赴澳追尋兩主持人
警方盼生還者報訊協助偵查

（本報特稿）警方反偷運人蛇組，昨日經已下令通緝兩男子，據說該兩名男子係在柴灣沉沒蛇船大慘案偷運組織在港之最高負責人。

同時，該組並探長鄧生，高級探目黃春木，率同若干探員於午間趁輪前往澳門，此行并攜有一項文件，準備在必要時通過澳門政府的協助，將當地兩間所謂「旅行社」的主持人帶返香港。

由於柴灣蛇船沉沒造成巨大死亡的慘劇發生後，警方已認定人蛇之偷運組織已達到無法無天，罔顧法律，不顧人命的地步，經過嚴密的討論，警方已決定採用三種步驟，進行徹底抽薪辦法，將偷運人蛇組織徹底消除：

㊀扣押、毀滅偷運人蛇工具，警方已獲得實際權力，向若干可疑船隻進行嚴密調查，倘有認爲未能解釋之船隻，即予扣押。此外，任何以偷運人蛇被警方所得悉之船隻，全部提請法庭充公毀滅。

㊁提捕偷運人蛇組織駐港之各階層工作人員，予以遞解出境之嚴厲處分。自柴灣蛇船沉沒之日開始，警方已採取迅雷不及掩耳之措施，先後將七名與偷運人蛇組織有關之人士拘捕查詢，並於昨日午間遞解出境。

該七男子係阮文，卅六歲，中山人；鮑洪，卅四歲，中山人；黃朗，卅六歲，新會人；黃森，卅一歲，中山人；馬榮，廿三歲，順德人；梁永祥，廿八歲，開平人；李慶欽，廿六歲，東莞人。

㊂控方將保有之確實情報，準備通過澳門政府之協助，將當地若干所謂「旅行社」之主持人，帶返香港。爲求使第三步辦法能夠順利進行，警方呼籲此次柴灣蛇船沉沒之生還人士，盡可能與警方接觸，俾能使警方獲得充分的證供，將非法歹徒繩之於法。

據可靠消息：此次在柴灣遇難之人士，係於去月廿四日晚甚在澳門乘坐一大罟式機動漁船出發，據說當晚係在黑沙灣落船，男女一共四十九名，大部分係潮、閩籍人士，廣東籍祇佔一、兩名而已。

漁船開行後於翌日早上即到達華界之担竿山海面，但由於與港方接應者失却聯絡，迫得在於該處附近海面拋錨，直至廿八日後晚，始獲得與接應者接觸，繼續航至柴灣附近海面，然後分別以兩艘舢舨將四十九名人蛇接應，準備搶近附近海灣登陸。

詎料由於舟小人多，且風浪突起，遂使其中一隻，經過千萬辛苦之後，終於靠岸，而餘下一隻，則以無法支持，全船傾覆，致造成此次巨大數字之死亡慘劇。

當時停泊於附近海面之大罟式蛇船，目睹慘劇發生，因恐被警方追捕，竟然視若無睹，以全速返回澳門。

據說：本次人蛇偷運，係由澳門「X通旅行社」與「萬X行」所主持，該兩機構係分別由蘇XX與黃XX就地主持，而港方之最高負責人則爲現被警方通緝之黎XX與潘XX。由於事前以「絕對安全，好過搭大船」兩句口號爲號召，偷運費每位有高達六百元。就此次四十九名人蛇計算，全部收入計可達三萬餘元。依照妥通常之分配辦法，爲澳方佔三分之一，港方佔三分之二。

柴灣續撈獲六具浮屍
連前共廿七具

【本報訊】柴灣海面人蛇逃亡大慘劇，昨日又撈獲六具屍體，總數共達廿七人。水警輪昨仍不斷的在柴灣海面進行打撈工作，迄傍晚六時前，共撈得六具屍體，分三批昇登到西環殮房。

此六具屍體，其中有兩人已查悉姓名，是十二歲的女童黃詠誠，及三十八歲婦人洪麗梅；另有兩名成年女子及兩個年約八至十歲的男童，不知姓名。今日打撈工作仍繼續進行。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩而疾勁北風至東北風，繼續有陽光，天氣乾燥。昨日最高氣溫爲華氏表六八度，最低爲五一．四度。今晨二時，室外氣溫爲華氏表五六度。

高潮 上午七時零三分 下午五時零三分
低潮 下午十二時十八分 下午十一時五十八分

美參議員黎斯加過港稱
美決軍援越南抗拒越共侵畧

【本報訊】美國國會撥款小組委員會委員，美參議員黎斯加，昨由台北過港赴西貢，考察美國在越南軍援情況。黎氏稱：美國已下了最大決心，給予越南多方軍援，以抗拒越共侵畧。黎氏此次遊東南亞旅行中，已訪問過中華民國，對我軍事建設至爲良好印象。此間與黎參議員一同來考察者，有陸軍部代表高安尼少校。二人定今天乘日本航空公司機往西貢。

左圖：美國國會參議員黎斯加

嬰兒出生率
十月份破紀錄
數達萬多名

【本報訊】十月份出生的嬰兒數目，創本港新紀錄。據註冊總署消息：本年十月份，本港出生登記，比任何一個月份爲多，計達一萬一千四百十七名。一九六〇年九月之最高紀錄爲一萬一千一百十六名。

註冊總署署長證臣昨日稱：十月之出生登記數字爲一萬一千四百十七名，比去年同月份之一萬〇四百十二名超過一千名。

據該署公佈之統計數字指出：本月份之死亡登記爲一千七百二十七名。

巨獎小搖彩開獎
衛林士策天才任運財童
頭獎派彩款四十餘萬元

【本報訊】第四次賽馬末場小搖彩，由於踴躍認購，共銷六十三萬八千一百張，結果衛林士的天才，以半馬位壓倒林國強的好運，奪得運財童子。麥克文的西施搶回季軍。開彩結果如下：

頭獎三四〇七八〇號 派彩四十四萬三千九百零三元
二獎六一壹三四四號 派彩一十二萬六千八百三十元
三獎一八六〇八八號 派彩六萬三千四百一十五元

入圍獎十一個，每派彩五千元，號碼如下：

四七六七三九 五四四七九〇 弍九三八七三 一〇一五弍一
一壹一弍弍五 一三八弍九七 弍八六三七六 弍四六〇八八
弍〇弍六三〇 六三六七弍一 一〇九七九八

紅磡北拱街火警
北帝觀音廟
險些被火燒

【本報訊】紅磡北拱街的北帝觀音廟，昨晚險些遭祝融，給火波及。

這一場火警發生于晚上十時四十五分，地點爲北拱街與馬頭圍道交界地方，亦即觀音廟側，該處放有傢俬一大批，昨晚不知因何事故燒起來，火勢甚烈，高凡廿丈，消防局據報後，派出四部機車前往撲救。

在火勢最烈時，觀音廟右邊窗門，一部份被波及，幸迅即撲滅。

九龍城有人闖入金行
手持木櫈作武器
聲言要索十萬元
卒被制服疑有神經病

【本報訊】有一名疑是神經不健全的男子，昨闖進九龍城太子道紅寶石金行，拿起一張木櫈，威嚇店中人不要走動，並喝令店伴「快的拿上十萬銀來！」

此事件發生在下午一時，金行店伴以這人的神色有異，且手無利器，便集合多人上前將之制服，召警員到場將之帶走。

港大向英購胞子捕捉器
研究空氣中微生物
對人類及植物病理均具有作用

【本報訊】本報記者據乃悉報導：香港大學向英國訂購之「胞子捕捉器」，本月中旬即可運到，并將立即在科學館天台裝置，開始捕捉空氣中之微生物。

港大宣稱：此爲東南亞方面首次對空氣微生物測驗研究。

據稱：測驗研究空氣中微生物，對於花粉病、哮喘及皮膚敏感等病症之研究，有重大作用。同樣，對植物病研究亦有其作用。

歐美澳洲早已有此種測驗，馬來亞方面一處橡膠園，曾一度作此測驗。但未幾即停止，故港大此舉，對人類及植物之若干病理研究，將有貢獻。

該捕捉器，內置有玻璃片，空氣中之微生物經過時，片中之黏性即可將令微生物存在，并繼續生存，日夜變化。

胞子自然非肉眼可見，故將來此等玻璃片收集後，在顯微鏡下，即可知曉本港空氣中經常有何種微生物。

英雅麗珊郡主覆電總督致謝

【本報訊】英女王堂妹雅麗珊郡主與貴族訂婚，本港曾去電致賀。雅麗珊郡主已覆電致答，表示謝忱。覆電內稱：「對閣下等之賀電，甚爲感激，請代向香港政府與居民致以親切之感謝。」

澳門賽狗明春開鑼
場地建費超過百萬

【本報澳門訊】澳門賽狗，可在明年四月開鑼。據澳門逸園賽狗會消息：全部工程，包括場地、看台、狗房，可於一百個晴天後完成，工程費超過一百萬。該公司主事人日前與工程承商簽訂合同，並已派人往澳洲洽購賽狗及電兔機。

屋宇建設會廉租屋
開始辦理申請
位於長沙灣黃大仙山谷道石硤尾
月入四百元以下才能登記

【本報訊】月入四百元以下之市民，又有申請入住屋宇建設委員會廉租大廈的機會。租金由二十餘元至五十餘元。

屋宇建設委員會經擬定一項申請政府廉價屋之登記辦法，申請人於登記後，該會即以抽簽方式選出應予優先調查的申請人，以決定是否接受其申請入居目前仍在興建中的政府廉價屋。此等屋宇之地點係在長沙灣、黃大仙、山谷道和石硤尾。

屋宇建設委員會秘書發表公告中，邀請有意申請上述廉租屋者，向該會辦理登記，家庭成員有五人或五人以上，而家庭總收入每月不超過四百元，即有資格申請。家庭收入每月超過四百元者，不應申請。

該項公告稱：此等廉租屋之每月租金，由卅八元起至五十五元左右，視乎面積而定。公告又列有登記地點及時間。

申請人須於指定日期往任何一處中心辦理登記，須攜帶身份証及繳交一元，否則，將不予以登記。

申請人登記後，將獲給一張註有號碼的收條，抽簽即以該號碼爲準。申請人於登記後，如改變地址，應致函九龍郵政信箱六〇五四號通知該會。

首次抽簽定明年一月舉行，藉以決定在經已登記之申請人中，誰人應獲發給申請表格。

凡經抽簽選出的申請人，將會盡快獲得通知，邀請前往該會屬下之辦事處，供給進一步有關資料，并說明希望入居何處的廉租屋。

凡未經中簽及後來登記的申請人，仍將有同等機會，獲得調查，因上述的抽簽，仍將定期繼續舉行。

屋宇建設委員會發言人昨日稱：「預料申請人一定很多，如果比較申請人的情況而決定誰應先接受調查，似欠實際，因此，本會決定以抽簽方式選出應優先加以調查的申請人。」

該發言人又稱：「抽簽時，將有人監督，而且將是公平的，凡登記的申請人，均有相等機會。」

他續稱：「申請人經調查後，如果符合規定，即可租用廉租屋，申請人倘不符合規定，其申請將予以拒絕。」

菲將派貿易團來港訪問
謀減低對港貿易差額

【馬尼剌一日合衆國際社電】據本日宣佈：菲律賓商會將派遣一個貿易代表團前往香港，俾探討對各項土產品之市場。該代表團之菲律賓商會會長阿培拉宣稱：菲律賓需要增加對香港之輸出，俾減低與香港貿易之不利差額。該代表團之赴港日期，並未有確定。菲律賓駐香港商務參贊加比斯特蘭諾現仍爲該等菲律賓商人安排各項會談及訪問各工廠。

石鼓洲發現百年前石棺
石蓋所刻英文寫明
棺內人爲外籍少婦
船主之妻死於船上

【本報訊】在長洲對面處傳聞有帝王遺證的石鼓洲，昨發現一具藏有廿三歲外籍婦人的石棺。

發現這一百四十七年前古棺的是長洲華商會主席馮北財及該會其他職員。新界理民府官員於聞訊亦曾到場踏勘。

該石棺位於石鼓洲之西北，向天平放，石棺長六尺七寸，濶二尺九寸，棺蓋厚八寸半。

據石棺表面所刻的英文，棺內人爲一船名「辛利堡」號船船主之妻。

船主名馬連泰，棺中人名依利沙伯安，壽終於一八一五年十月廿一日，享年二十三年零九日。該墓於一八一五年十月廿一日，由該船主所立。

石棺上所刻之英文共九行，譯成中文爲：「紳理之墓。紀念愛妻依利沙伯安。於一八一五年十月廿一日，享壽廿三歲九日。壽終船上（辛利堡）號。船主馬連泰立墓。」

圖片說明：處傳聞有帝王遺證的石鼓洲，昨發現藏有外籍少婦的石棺，圖爲刻有英文的八寸厚石棺上蓋。

新圍村火燒山草
二百木屋受虛驚

【本報訊】兩百餘名九龍木屋居民，昨日因火燒山草，虛驚一場。

青山道新圍村，黃大仙廟附近之山草，昨日下午二時十五分起火焚燒。因吹北風，火勢向木屋方面燒來，未幾九龍滅火車一輛，及救傷車兩輛駛到，該木屋區居民合力搶救，同時軍警趕到街口集中，但當時山草已被救熄。

又沙田馬鞍山昨晚六時半發生火燒山草，火勢猛烈，冲火高……山上火安，不致波及山下木屋。

天香樓 大翅席 有條原海鮮食 大來筵席
數十席開 獨有好處
快如茂席 同樣骨子 同樣好食 不可不試
大小讌會 平貴歡迎
請電：八四一三九八
甘新 甘泰 妥爲接洽
油蔴地廟街七十八號
宴會場所 免費借用

大贈送
警人好消息
總值廿萬元
請到工展會 第五街 南順公司 攤位
買美麗・正確・芬香純淨最上等的
刀嘜花生油
可得各種大量贈品：
頭獎：金鍊一條・金牌一面
二獎：金戒指一只・金牌一面
其餘贈品有

致興織造廠
請蒞臨：工展會第九街
參觀 毛巾屋
大小各色毛巾・花欵嬌艷新頴
特製毛巾禮盒・歡迎各界採購

註冊商標 噴水壺
精美耐用 家庭必需

豪華金屬製造廠出品
工展攤位在第七街

FOR BETTER PERFORMANCE
Insist on using....
IPCO
ACRYLIC EMULSION PAINT
GLOSS FINISH &
PLASTIC WALL FINISH
LATEX EMULSION PAINT
Products of ISLAND PAINT CO.
Manufacturers and Suppliers of High Grade Decorative & Architectural Paints
一切裝修室內或室外均請用孖高牌乳膠水漆及淨固水漆膠王磁漆。
401, KWOK MAN HOUSE, HONGKONG
CABLE ADD: "ISLPAINT"
香島製漆公司出品 電話：二一五七四一・八二四二〇一

雄視港九 酒店設備 一流侍應 出入方便 新張酬謝 七折優待 午夜特價 十元起碼
高度享受 每房備有 電話 暖氣 收音機 電視 浴室
參觀光顧 歡迎
地址：九龍尖沙咀彌敦道重慶市場A座五樓
定房電話：六六〇二五七 六六〇二五八 六四〇五二

如刊登廣告請電二弍一六零

潔光髮頭想
請即用美髮佳品
香港之夜髮乳

防止脫髮！
防止頭屑滋生！
遠東化粧品公司出品
在工展場內攤位出售

九龍城砦居民反拆遷 如警方派員鎮壓 居民將如何應付

助理警務處長會詢問「反拆代表」 所得答覆「居民誓死反抗」

【本報訊】據九龍城砦居民聯合反對拆遷委員會稱：助理警務處長昨詢問反對拆遷的九龍城砦代表：「如居民反對拆遷，警務處派出二三百警察鎮壓，你們將怎樣？」該代表表示：城砦居民決不採取非法行動，但對於從當局的無理拆遷，誓死反抗，同時請求當局顧念九龍城砦的歷史地位與居民的傳統權利。此身負三萬名城砦居民重托的代表強調：居民提出撤銷拆遷城砦計劃，以求能安居樂業，實在是合法、合理與合情的請求。

助理警務處長昨約晤九龍城砦居民代表，談論九龍城砦居民反對「拆遷」問題。城砦居民聞訊齊集五、六十人，前往會晤，惟僅代表一人獲接見。

助理警務處長勸告城砦代表不可反對拆遷城砦。該代表則表示：反對拆遷城砦，乃九龍城砦全體三萬居民之一致行動，並非少數人所能操縱者。九龍城砦居民生活於該地多年，如一旦被迫離去，無異陷彼等於死地。

上述消息係根據九龍城砦反拆會透露之稿件所透露者，該反拆會代表與助理警務處長會談時，本報記者並未在場。

荃灣南豐毛紡廠 紡部百餘人罷工

抗議廠方臨時着令停工 廠方通告着令工人重新登記

【本報訊】荃灣南豐毛紡部工人百餘名，抗議廠方臨時着令工人回工（即臨時停工），及開除工人，昨實行罷工。

九名工人代表與廠方談判，未獲解決。據當局恐工潮擴大，已予密切注意。

記者訪問該廠時，未獲該廠負責人接見，惟廠方則在門口張貼通告，着工人要重新登記，內容如下：

「查紡部部份工友，率衆怠工，事經廠方一再勸告，先行開工，同時進行合理談判，仍然無效。據此，廠方不得不將此事作爲怠工處理。今特宣佈，凡參加此次怠工工友，予以除名，立即離廠。然爲照顧其中部份脅從之善良工友起見，特於十二月一日上午九時，至本廠警衛室進行重新登記，凡善良工友，予以錄用，並不扣年獎，其中有楊子培、張鴻對已除名各工友，可於一日上午返廠結算工資。廠長黃啓。」

據工人表示：廠方要工友重新登記，始予錄用，此舉殊不合理，直至下午，仍未有工人返廠登記。

此次工潮起因，在去月廿八日早班工人上班時，領班王浩雄着令十四名工人回工（臨時停工），當時其中有楊子培、何啟等三人以廠方將勞動強度增大，與領班談論時，發生衝突，並寫字檯後，與領班談解決，三名工人離開，去月廿九日解往荃灣法庭，結果以普通毆打罪名成立，判監一日。

廠方至此，宣佈將該三名工人開除。部份早班工人爲此於前日派出代表五名，向廠方進行交涉，並提出三項要求：㈠由一月起補回職工年獎，㈡發給生活補貼，㈢補給三天之工資。結果廠方拒絕工人之要求。至下午三時中班工人上班時，以……

大部份工人已採取罷工行動，但仍有十餘名工人於昨晨返廠上班，亦爲廠方拒絕，工潮至此僵持不下。午間該部三班工人選派代表九名與廠方進行談判，直至下午三時，廠方始予接見，雙方談判至一時許，仍未能獲致解決，方同意於昨晚六時繼續進行談判云。

本年內第九宗在大道東「死亡彎角」失事的汽車

「死亡彎角」新紀錄 本年內第九宗車禍

車頭壓扁司機重傷

本報雖曾不斷呼籲但迄未改善

「死亡彎角」昨天下午發生本年第九次車禍。一輛自中環駛往灣仔的小型私家車，因車掣失靈撞向該處的電燈柱，車頭壓扁，司機重傷。

傷者名高利文，五十四歲，住砲台山三弍一號三樓，爲香港電燈公司職員。

本報曾對此被稱爲「死亡彎角」的危險性不斷呼籲當局及早改善，同時要求有車階級謹慎駕駛，但是儘管我們苦口婆心的千呼萬喚，「死亡彎角」一直在刷新紀錄，對於這些驚心動魄的新聞，不知交通當局有動於衷否？

蚊香工場運貨電梯 壓死一人 嚇暈兩人

【本報訊】蚊香工場之自建運貨電梯，昨將一名工作中之工人壓斃，一同工作之兩名工人則被嚇至暈倒。

此宗意外發生於深水埗通州街八十九號地下保血蚊香公司工場。該工場平部，設有一部自建之小型電梯，用作將蚊香運上天台晾晒，以減少人力者。

該電梯之梯盤箱罩，一邊爲載貨用之貨斗，另一邊則爲一塊重逾千磅之鐵塊，前者之頂部分緊在一條長鋼纜之兩端。電梯運行時，係用電流控制，此起彼落。

該工場三名工人，昨日下午六時十五分晚飯後，正將一批蚊香放入電梯貨斗準備運上天台晾晒，當按動電掣，電梯升起不久，突有數盤蚊香跌下，散在電梯底部，三名工人覩狀，即爬入梯底檢拾。

詎電梯之貨斗升起後，另一邊之大鐵塊則徐徐下降，三工人一時不察，故當大鐵塊墮下時，其中一名工人被壓個正着，口吐鮮血，與其一同工作之兩名工人正欲上前搶救，但覩狀後同被嚇至暈倒。

事後該工場職員即按動電掣，欲將鐵塊升起，但該電梯已告失靈，後出動四、五名苦力將大鐵塊抬起，然後將被壓之工人救出，惟已不治斃命。死者名陳錦，三十餘歲，東莞人。

政府管制食米計劃 明年仍繼續實施

可能增加輸入額以百分率爲準 撥給入口配額辦法規定共八項

【本報訊】杜絕投機囤積，維持米價穩定，明年之管制食米辦法，明年仍照舊施行。其中即包括輸入額，及規定驗限時間。

工商業管理處處長已發出通函，知會卅八個認可之食米入口商及存商，政府食米管制計劃明年繼續實施，一般管理辦法並無改變。

該通告稱：爲確保本地市場有足夠食米供應起見，必要時，可能再會增加輸入額，以百分率爲準。

通函指出：固定之個別單位照舊辦法如下：存倉保留──每一單位爲四百噸；每季基本配額──每一單位爲八百噸。一九六三年首季，予增購百分之五。根據明年首季基本配額（包括增加之百分之五）所購之食米現可入口，但不得在明年一月一日以前售出。該通函附有最近有關食米配額之一般管理標準。

通函又特別促請入口商注意第四項規定，即輸入之食米須維持於固定之水平。最近曾有違反此項規定之情形發生，實無法容忍。

根據政府之食米管制計劃，撥給入口配額之規定如下：

㈠食米配額不得轉讓；東主權易手後，該店即不得存有配額。輕微改變雖可行，但限額持有人須事先獲得工商業管理處處長認可，即東主權之轉變將不會影響有關之配額。凡配額持有人應將一九六三年一月一日之股東名冊於明年一月十五日以前送交工商業管理處。此種資料將代守秘密。

㈡無論何時，配額持有人均須妥爲存備四百噸白米（每一單位配額），並須保持良好狀態，其存倉須經工商業管理處處長核准。

㈢配額持有人存米最少不超過百分之十，須存放於九龍方面之認可貨倉內。

㈣如未經工商業管理處處長書面許可，凡在本地市場出售食米，其輸入不得少過每一配額期之平均額。

㈤即在任何配額期之第一週週末，存商輸入之白米不得少過其在該段時間內輸入總額十三份之一（包括額外增加益）；至第四週之最後一日，輸入白米須爲總額十三份之四，如此類推。

㈥配額持有人在每一配額期內，須經常以食米供應本地市場……

申請換車牌 改用新表格

【本報訊】警務處交通部，現已採用新式之轉換車牌申請表格，以便利用機械化之紀錄。

新式之表格爲粉紅色者，此種表格，可向任何郵局或警署索取。以前使用之舊式白色申請表格，將不予接受。

新式表格所需填寫之資料，與第一次汽車登記時所填寫者大致相同。唯此等資料，係轉換紀錄所需要者，故請車主合作，盡量提供詳細及準確之資料。

在轉換紀錄工作完畢後，將採用一種更簡單之轉換車牌格式表。

青山道十七咪半 電單車巴士相撞 男子斃命女受傷

【本報訊】新界青山道十七咪半，電單車與巴士相撞，駕駛電單車的男子重傷斃命，女搭客受傷。

此慘劇發生在下午二時五十五分左右，第十六號元朗線巴士〔HK四五五六〕號，由佐敦道開入元朗，途次十七咪半商宗合前的一段公路時，與一輛電單車相撞，電單車上男女二人當場受傷，巴士司機洗文及售票員鄭卓，立刻在近處電話報警，頃刻十字車到場，將兩人送往醫院施救，男的已因傷重斃命，女的經服治後，已脫離危險。

工展明天起 舉辦幸運日

購票入場有得獎機會 昨天週末觀衆大排長龍

【本報訊】工展會開幕後，昨首次出現人龍。由晚上七時卅分起，遊客開始擁擠，長龍直排至該會西端的電油站。由於大會預料週末遊人必多，早已增派人員維持秩序，但仍有一度秩序不寧，數小孩與家人失却聯絡，後由公安部廣播，召其親人領回。

整日進入人數，計共六萬三千四百一十七人。

大會舉辦觀衆幸運三獎，其餘普通獎，由參展廠號熱心捐助獎品贈送。首次定五日下午七時在工展會內頒獎。

明日爲首次幸運日，凡購票及預輪旋入場之觀衆，均給予幸運號碼一紙，遊客保存此號碼，俟四日下午七時，由大會請電影明星黃錦娟在場抽獎，共抽十五個幸運號碼，再抽出首、二、三名特獎，三名特獎，十二個普通獎。三名特獎，由大昌洋行倫天樂途出其代理之名廠鐘錶……

干諾道中 連環撞車

【本報訊】三輛汽車昨天下午在干諾道中大東酒店對開之巴士站前，連環撞車，幸無死傷。據說：大約三時左右，有一輛黑色中型私家汽車由西至東行駛，當駛抵路口時，適遇交通警察指揮前行，汽車排列成陣，該車一時收掣不及，竟向一輛綠色的士碰去，而致該的士車尾及前行一輛灰綠色私家車。黑色私家車水箱及車頭即被撞毀，夾在其中之的士頭尾部均受損毀，前行之私家車則尾部受損，該處一段道路阻塞，歷時達半句鐘，車輛大排長龍。

守閘員糾纏乘客被推下車 數十人包圍巴士

警察趕到連人帶車上差館

【本報訊】一輛行走十三號線的雙層巴士守閘員，昨在旺角分站停車載客時，碰傷一名男子面部。

這輛從佐敦道駛往牛池灣的巴士，在下午一時左右途經彌敦道十三號線分站載客，那時有七八人落車，但是，守閘員卻拒絕一名苦候已久的搭客上車，於是在推拖糾纏之下，守閘員碰傷了該搭客的面孔，再推落車下而去。

但開行不遠，在旺角瓜菜欄門前的紅綠燈處，即被爲數約五十名的男女，將巴士圍住，交通因而受阻十餘分鐘。

適有一名警察有勤務，路經該處，見狀即飛電通知警署，警員到場，旋將巴士連同守閘員及男女乘客押往旺角警署查訊。

貫通南丫島四村 軍民合建行人路 昨舉行開放儀式

【本報訊】貫通南丫島南段榕樹村、榕樹下、模達灣及東澳四村的一條長達一六四二尺之混凝土行人路，於昨日上午十一時舉行開放儀式，由皇家砲兵第四團第廿九中隊指揮官鄭華利少校之夫人主持剪綵。

該行人路係由砲兵隊官兵與村民合力建築者，此路之建成，使島上四村的鄉民及就讀於南僑小學之學童來往甚爲方便。

爲對該砲兵隊表示感謝起見，南丫島居民，特以「福及鄉民」四字的銀盾一座贈予該砲兵隊指揮官鄭華利少校，以留紀念。

聞

家少主 玄孫 堅樑 梓柱 孝將 少爺 惠娟 蘭珍 嫻明（適林）小姐之

令尊石公營輝字光老爺於中華民國五十一年十一月廿日下午五時卅分壽終養和醫院積閏享壽六十有二歲奉移香港殯儀館治喪謹擇十二月二日下午一時大殮同日下午二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場謹此報

（謹擇公曆十二月初二日家奠 符號東大街一五九號A地下本宅特此附告）

石金龍堂家人稟報

治喪處香港殯儀館 電話 七六八一六一 七七〇二三九 七六〇五八七

謝

誼親世友鄉戚

先嚴陳公伯綺府君之喪於昨（一日）在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感

哀此鳴謝

哀子 銘德 明德 鍾德 熙德 俊德 淳德 至德

女 麗儀 麗梅 麗楨

孫 金漢 耀樞 泣叩

WIRTHMORE POULTRY·DAIRY·STOCK FEEDS

功效最好，品質優良之美國「維富多」飼料，前曾一度斷市，現新貨經已抵港，不虞缺乏，請各用戶源源賜顧爲幸

美國粟米產品有限公司啟

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：式級水務督察（工務局）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）助理電器視察員（工務局）

（二）工藝教師（醫務處）

（三）電話接線生（醫務處）

（四）大廈管理員（市政事務署屋宇組）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此職乃臨時性質。

甲、薪金：每月三百六十元分兩次遞增，至月薪三百九十元止。

乙、資格：須具有健康之體魄良好之品德，習管物業之經驗及以不超過卅五歲而諳英語爲佳。

丙、職責：須居於派給在大廈內指定之樓宇，負責巡邏大廈，督察清潔工作及收地租，並須管理燈炬、修理水電及於發生緊急事件時發出警報。

丁、應徵表格可於一九六二年十二月二日至一九六二年十二月九日向香港郵政大廈頂樓屋宇建設委員會秘書處索取。

此告

香港屋宇建設委員會通告

關於申請居住政府廉價屋宇事

屋宇地點：長沙灣，黃大仙，山谷道，石硤尾。

租金：依居住單位面積大小比例計算，約三十八元至五十五元間。

資格：須以共有五人或超過五人之家庭而全家入息每月不超出四佰元者爲合。

登記：申請者可依規定之日期時間到下列辦事處繳手續費一元辦理登記事宜。

辦事處地點	日期	時間
（一）香港北角渣華街北角郵政局禮堂（入口位於電局街郵政局隔鄰）	十二月三日至七日	每星期一至五日：上午九時至下午五時正
（二）九龍旺角荷花街九龍旺角郵局禮堂（由保安道進入）	十二月十日至廿二日	逢星期六日：上午九時至下午一時。
（三）九龍彩虹邨紫薇樓彩虹邨臨時辦事處	十二月廿八日至另行通告之日期止	星期日例假概不辦公。

抽籤：於一九六三年正月內，本委員會將舉行抽籤以決定已登記者能否獲領申請表格，屆時中籤者將由本會盡速通知其前來本辦事處填報其他詳細事項及欲選擇處於那一地區之樓宇。抽籤次數，將於陸續舉行。

重要事項：申請人或其家庭中之一名負責人，應攜同登記證一元及申請人之身份證前往上述之任何一辦事處辦理登記，否則不予登記。

凡與登記或抽籤事宜有關之電信，一概不予受理，此佈

香港屋宇建設委員會秘書譚新

九龍郵政信箱陸零伍四號

海事處告示 一九六二年第三十八號

爲「載石輪船預防法」事

凡載運石頭或以石碎或以石渣爲壓艙之輪船，應設有適當方法預防此種物質之移動，此各該船東、船長及代理行所應注意且必須確定其船經有此種預防方法也。

凡其船將載運此種貨物或以之壓載者，務請關於預防移動方法就商於海事處驗船部，且宜於裝載之前辦妥之。

未依照上文辦理者，其結果或致該船被認爲因不適當裝載而成爲不安全且根據一九五三年第十四號商船條例第四十四條或第四十八條暫時扣留。

右仰

各船東、船長及輪船代理行一體知照

海事處長喬烈

警務處佈告

關於摩托車輛換牌事

交通部現因用機械化記錄方法，故需採用一種申請換領摩托車輛牌照之新式表格。

駕車人士，今後當其車牌期滿時，可向任何警署或郵局索取換牌新表格（該表格粉紅色）。舊有之白色表格將不能再作轉換車牌之用。表格填妥後，可連同登記卷（即車牌部）保險單及表格背面註明之應繳牌費，一併由人親到或由郵局寄到交通總部辦理。若採郵寄方式時，請勿用現款寄繳牌費，支票請寫明「香港政府」爲受益人並予劃線。

新表格上需填報之資料，大部與首次登記車輛時所填報者相同，但爲便利交通檔案之轉換起見，並須填報實屬必要，尚請駕車人士惠予合作，詳實填報各項所需之資料。將來各交通記錄轉換後，自當採用簡化之換牌表格，此告。

警務處通告

（一）本年十一月廿一日（星期三）下午五時卅分有一中國籍男童在鐵利士道十號門前行人路上被一私家車撞倒，身受重傷。

（二）如有任何人士目睹此意外事或能供給有關此意外事消息者，請與九龍交通部意外事調查組接洽，電話八〇〇三三一接內線五八二，八〇九四二二或任何警署。

警務處處長示

警務處通告

一、本年十一月三十日（星期五）上午九時四十分，有一中國籍男童在荔枝角道近思勞街之斑馬線附近被一輛的士撞倒，身受重傷。

二、如有任何人士目睹此意外事件或能供給有關此意外消息者，請通知九龍交通部意外事調查組電話八〇〇三三一接內線五八二，八〇九四二二或任何警署。

警務處處長示

農林業管理處佈告

（爲設站辦理市區犬隻注射及發牌事）

香港及九龍區一九六三年度犬隻牌照已於一九六二年十二月一日開始辦理。

犬主請注意下列貓犬管制條例：

（三）凡犬隻已超過三個月大者，必須領有發牌機構發給之牌照，並須遵守號牌照上之規定，否則不准豢養。

（六）凡屬犬主或負責照料管理任何犬隻者，必須負責於每三年內最少爲該犬施行預防瘋犬注射一次。

（八）（甲）凡犬隻在依照第六條例之規定下接受注射時，其一耳之內壁上，須刺上一記號或號碼，以表示接受之年月，凡犬隻已超過三個月大而未刺有上述之記號號或碼者，一經發覺，警察或發牌機構授權之人員，均可將之拘留或毀滅。

（乙）只有發牌機構所授權之人員，方可爲犬隻刺記號或號碼。

費用：注射費十元。牌費十元。

至另行公佈日止，各犬隻注射及發牌站，將依照下列程序辦公

香港方面

（一）固定注射站：

（甲）花園道山頂纜車站（停車場）

（乙）堅尼地城家畜檢疫留醫室

（二）臨時注射站：

（甲）西灣河（街市）由一九六二年十二月一日至十五日，一九六三年一月廿一日至二月二日及一九六三年三月四日至九日。

（乙）香港仔（衛生分局）由一九六二年十二月十七日至廿二日，一九六三年一月五日，一九六三年二月四日至十六日及一九六三年三月十一日至廿三日。

（丙）赤柱（公立醫局）由一九六三年一月七日至十九日，一九六三年二月十八日至三月二日及一九六三年三月廿五日至三十日。

九龍方面

固定注射站：

（甲）窩打老道（九龍狗瘋藥會對面）

（乙）馬頭角家畜檢疫留醫室

此外有一活動犬隻注射及發牌隊將在香港及九龍各區服務。

辦公時間

（一）家畜檢疫留醫室（馬頭角及堅尼地城）：每日上午九時至下午一時，下午二時至四時卅分。

（二）所有其他市區注射站：每日上午八時至中午十二時，下午一時至四時，逢星期六則祇由上午八時至中午十二時。

上述各站逢星期日及公衆假期停止辦公。

農林業管理處秘書施必富

鍾示 文夫丸

HUSBAND PILLS

氣血兩補 壯腰健腦

本丸爲中醫師陳鐘示卅年臨床實驗良藥，採取動物肝臟荷爾蒙磁石人參杜仲鹿茸及各種有益人體之中藥科學提煉製成，故服後確能使身體虛弱者立見強壯，反抗衰老活潑青春血氣充沛，神經健全與一般一時性刺激興奮之藥物絕對不同，希及時補身諸君切切注意，先購半價裝一試，便知功力如何

（主治）頭暈眼花 精神不振 善忘頭痛 貧血面黃 心跳氣促 腰骨痠痛 手腳冰凍 柏冷畏熱 未老先衰 發育不完 男人乏嗣 女人月病 病後欠補 戒毒補身

（分甲乙兩種）

（藥房代售）或電話八四八〇九五五送到

陳鐘示 中醫

中藥下水丸治列症

鼻病 尿病 頭病 喘咳 婦兒各病

醫寓九龍油麻地彌敦道四九四號 診症時間每日上午十時至一時下午三時至六時 星期日下午休息 出診預約電話八四八〇九五

民間頭痰醫方智者 潘柏

上午九時至十二時半 下午二時至八時 晚九時至十時

診所在香港德輔道中25號二樓 電話46700

本港新聞

聖安道碟錦標賽 陳毓麟三次蟬聯冠軍 林國强王劍影罰停賽

昨天八場賽馬七場用電眼判勝負

【本報訊】第四次賽馬次天，唯一的錦標賽——聖安道碟，不獨爆出小冷門，並由陳毓麟連續第三次蟬聯是獎冠軍，同時該場騎師林國强和王劍影，於賽後也雙雙被罰停賽。

這一場一又四份一英里，途賽，祇七駒上陣，最熱是郭子猷的總成數，在獨贏票十三萬七千七百零六張中佔三萬四千九百二十二張；其次是柯富達的羅威路，二萬七千九百多張，羅倫的小東西，二萬三千四百餘張，結果在將近終點前數碼，小東西突然給陳毓麟的飛弁追上，以個半馬位見負，飛弁雖有一萬二千六百九十二張，但其獨贏派彩四十六元一角之多。

賽畢馬會董事傳訊騎師郭子猷、林國强及王劍影，研究柯富達的羅威路，在開跑未幾被馬匹干擾的原因，在聆聽柯富達和郭子猷解釋和觀看紀錄之後，認爲穆生來騎師林國强和騎師王劍影均犯騎危險及不顧他人，於是判林國强停賽到本年十二月十六日，而王劍影則停賽至明年一月六日。

昨賽八場中，除爆出一場小冷門，三場半冷門外，其餘四場大熱門馬俱能順利取勝，而各場競爭非常劇烈，除第四場外，其餘七場中，均須電眼分判高下。

全日中並無紅燈亮出，亦無意外事件，在第二場中，蔡克文的大熱

郭子猷兩場頭馬 梅道登全交白卷

門馬新寫跑回季軍，梅道登的方華則名落孫山。因騎跑後足部微跛，須由馬伕拖回馬廄。賽後馬會董事以方華跑至一里二五閘處，曾突作老虎跳，乃召開會研究，在聆聽兩騎師解釋與觀看紀錄片，認爲由於方華的失蹄突跳時，接近新寫後足之故，與人無尤。

全日派彩最多者是第三場的季軍，林國强的安全第一，這駒雖曾一度升至第一班，但已久沉不振，故僅有位置票六百七十四張，於是其位置派彩達五十二元四角，爲昨獨贏與位置的最高派彩。

大約昨日是本月的第一日，馬迷領得薪金後均往跑馬場，使公家彩票頗爲紅旺，各場小搖彩亦以勝者係熱門，派彩額比面常高。

騎師成績，以郭子猷最佳，計獲冠軍兩場，季軍三場；冷門騎師陳毓麟，亦梅開二度；梅道登則三次力拚，但俱以少許見敗，全日交白卷。

舊馬有升有降 新馬全部編班

賽後，馬會董事盤定馬匹班次升降，除六二年新馬，均全部編入班次外，同時第八班有十五匹降入第九班，面孔爲之大換。

第二班 好天進、是必功、登登太子、星輝、均由新馬A班編入。衛利、金龍、金榜、衛星、由新馬B班編入。

第三班 和平萬歲、祥雲、寨粗、由新馬A班編入。捷雄、由第四班升。太白、由第二班降。

第四班 混世魔王、費利、鐵甲郎、由新馬A班編入。一定能，由新馬B班編入。飛弁，由第六班跳升。萬年香、特英驊，由第三班降。

第五班 首里俠、凱兒，由新馬A班編入。金裝、甘露，由第四班降。

第六班 比利貢德、智慧，由新馬B班編入。黑想、梁谷、美霞登、東方之珠、油未乾，由第五班降。

第七班 雙花、火花、酷解，由新馬B班編入。逸至、吃利亞公爵、金像獎、勝騎，由第六班降。

第八班 泰風，由新馬B班編入。獨裁者、金揚時、超營，由第七班降。

第九班 紅孩兒、凱旋、抗飛沙、寶貝、鴻光、喜利、得啱得、許足、美萍、自由神、世運日、再來一次、玫瑰花、旋紡輪、再迎、俱由第八班降。

索罟天后古廟 重建開光 理民官親臨剪綵

【本港訊】新界南丫島南段索罟灣天后廟，獲得華人廟宇基金委員會撥款重建，業已竣工，昨日上午十時半舉行開光，由離島理民官許舒主持剪綵，赴會觀禮者有：新界鄉議局主席陳日新、黃源章、鄉紳張人龍、周松興、文富好、周班炳、陳榮、李雪成、劉絡宿、威忠及兵頭家姐兵第四團官兵等百數人，情況熱鬧。

儀式中，南段鄉事委員會主席陳伯榮致詞，謂：索罟灣天后廟此次重修，得到離島理民府協助，更獲華人廟宇基金委員會撥款七千三百二十一元進行，使此間富有歷史性古廟，煥然一新，本區亦由此生色不少。兄弟趁此機會，將天后廟歷史介紹給各位知悉。查該廟興建造，至少有一百三十六年，從可決定者之遺物較有廟前石鼓，係道光六年仲春由敬成供奉的，相信該廟當時建築是於道光落成，較爲接近，推算起來，道光六年，距今已有一百三十六年歷史；其次爲廟內銅鐘所刻字跡考據，爲光緒乙未年仲冬，即光緒廿一年由沐恩弟子鄭西倉敬奉，此時距今亦六十七年歷史。關於該廟重修，第一次在光緒卅三年，第二次重修在民國廿一年，距今卅年，故此次重修係第三次。據鄉中父老及漁民稱：該廟所在地，前臨碧海綠水，後倚崇山峻嶺，得龍氣所在，永接祥光，故神靈顯現，尤以漁民出海捕魚及高歲時，漁家得以此廟爲神，其虔誠可知。每年農曆五月更由水陸居民聯合演戲慶祝，共頌升平，大家同樂。雖然現在不少漁民因颱風及漁獲推銷缺乏香港仔，但每年寶誕慶祝，熱烈如昔。我們知道該廟經此次重修後，使此百多年古蹟保存，不但吸引更多遊客，從此地方繁榮。

理民府許舒，被邀致詞稱：移民眾居索罟灣，似乎尚未有悠久歷史，一八九八年時，島上除這所廟宇外，並沒有許多民居。不過，即使是在那個時候，以海爲家的漁民和現居於島上的人家，尤其是陳伯榮主席所代表的從惠陽縣到來的陳姓族人，已經使用這個地方。陳主席是新界知名之士，現兼任鄉議局首席副主席。

據稱廟宇最少已有一百年的歷史，上次大規模重修時，約在六十年前，當時有若干漁船船東送出一個大銅鐘，該鐘現尚在廟內。

這座廟宇此次重修建議，是由本港民政府所屬交華民政務司轉知華人廟宇管理委員會。該會決定撥出一筆款項，以供重修之用，他們的則師李熾錕負責監督工程，記藝公司建築，全部費用計七千三百廿一元，工程完竣，各位與余均有同感。

陳日新演說後，陪同許舒步入廟前，中西嘉賓入廟參觀始散。

廚師被控意圖謀殺 押候本月五日審訊

【新亞社】一名男廚師被控意圖謀殺，昨在粉嶺裁判署提堂，法官批准被告不須答辯，並宣佈將案押候本月五日審訊。被告男子劉垣，卅三歲，新會人，廚師，住錦田圍上路黍興磨房。被控於十一月廿七日在上址意圖謀殺陳秋。

啓德遊樂場 派員赴日 實地考察

【本報訊】由新界鄉紳陳日新、何傳耀、程振球投得的九龍新蒲崗啓德遊樂場之建設工作，現已加緊展開，邀請日本遊樂設計專家兵頭新吉來港，負責設計工作。

在兵氏係日本著名之企業家，在日經營遊樂事業及酒店多所，留港期間，對啓德遊樂場之一切新型設計工作，提出了許多寶貴意見，將於明天返日。

啓德遊樂場特派負責人數名赴日，考察日本各大遊樂場之新型設計及現代化經營管理技術，一俟考察完畢後，即與兵氏偕同日本工程師及技術人員返港，進行該遊樂場之建造工程。

圖爲陳日新、何傳耀、程振球與兵氏在研究啓德遊樂場地圖模型及機器安裝設計。

機鎮同鄉會 爲徵求會員 訂辦獎勵法

【本報訊】機鎮同鄉會爲推廣會務及徵求會員，特定凡徵得一百名入會者獎金牌一面，徵得捐助一萬元者，獎一千元價值之獎品。該會會長李文殷稱：僑港機鎮同鄉總數逾五萬多人，而入會的不過二千幾，故特設獎勵同鄉入會辦法，藉以促進會務。

當局分以中英文印發 勞工法例摘錄

規定各工廠必須張貼在入門處

【本報訊】本港七千餘間工廠之東主，將收到當局發出之「主要勞工法例摘錄」，該摘錄係有關開設工業經營及僱用工業工人之工作情況者。

該勞工法例摘錄，分以中文及英文印就，各工廠必須將其標貼在正門入口處，或其他類似之地方，以便工人或工作地點閱讀。

該摘錄已由勞工處印就，旨在協助廠家明確地認識彼等所負之義務，並有助工人明瞭有關工作時間之法例。

該摘錄載有六十九節，包括一九六二年一月一日實施之勞工法例之內容，並有特別附註，指出勞工處所辦各項事務，包括發給註冊證及法例規定之表格等，均屬免費，該處人員不得索取或接受任何金錢。

此摘錄之內容，除其他事項外，詳述工廠申請註冊手續，工廠內之衛生安全及防火設備、發生意外或危險事項時之呈報辦法、福利設施、工作時間、女工及童工之工作時間及僱用期間、輪班工作之特別辦法及合約之條款等。各工廠主持人須以鐵架、玻璃紙或其他透明物品將此摘錄保存，免其破損或被撕毀。

勞工處將於適當之時間，發出新摘錄，將現行法例之修正條文，或一九六二年一月一日實施之新法例，加以說明。

台內功函授學校校長 舉辦科學內功生理自療成果展覽

昨起一連三天地點大會堂

當發辦「科學內功生理自療成果展覽」，茲把科學內功介紹給本港患有各種疾病的人士。

劉校長強調：身體內部重要器官有內臟、神經、和內分泌腺三大部份，這三大部份都很容易發生毛病，心臟病、糖尿病、風濕病和神經衰弱等，所以科學內功的基本動作，針對上述的重要器官，分爲內臟收斂法、神經中樞收斂法、內分泌腺收斂法三種，凡是藥物不能治的病，都可以採用科學內功生理治療法，在很短期間內見效果，學習科學內功，動

所謂「科學內功」，是一種合乎科學原理的「生理治療法」，進一步說，就是運用患者自身的潛力，收斂患處，平衡血液循環，促進新陳代謝，能夠不打針，不吃藥，來達到醫病的目的，是一種自療方法。曾經以科學內功醫療約三萬多人的合格學員，已在函授學校傳授，自昨日起一連三天，在大會堂展覽。

作簡單，容易學，不費力氣，無論男女老幼都可以學習，每次約十分鐘左右，更不限地點，室內、室外、或床上都可以練習。

昨日賽馬結果

第一場：（第六班馬）路程半英里一七〇碼，出馬五匹，時間一分零秒又五份之二，分段時速，十秒二，廿三秒四，一〇〇秒二（廿六秒三）第一勝半馬位，第二勝短馬頭。

㊀觀女 莫華灼 位置彩 七元四角
㊁益友 陳壯高 七元七角
㊂龍嶠 孫祿池 （五馬無三彩）

獨贏彩十三元三角，搖彩首名四〇三二號，八千七百八十一元，次名一〇五八五號，二千五百零九元，三名一〇六七八號，一千二百五十四元，入圍獎一〇八二三及一八六九（每張派彩一百元）。

第二場：（第三班馬）路程一英里，出馬八匹，時間一分四十四秒正。分段時速：廿五秒二，五〇秒四，一一七秒，一四四秒（廿七秒），第一勝短馬頭，第二勝兩馬位。

㊀人造衛星 郭子猷 位置彩 六元二角
㊁閩多娜 衛林士 六元二角
㊂新寫 蔡克文 六元三角

獨贏彩十六元八角，搖彩首名一八八六號，八千八百七十三元，次名五六二六號，二千五百三十五元，三名七八三三號，一千二百六十八元，入圍獎二〇七六，七七四二，一七二四，一一五〇八及八七四一（每張派彩一百元）。

第三場：（第二班馬）路程一英里，出馬十二匹，時間一分四十二秒又五份之四。分段時速：廿五秒，五〇秒，一一五秒三，一四二秒四（廿七秒一），第一勝短馬頭，第二勝四馬位。

㊀天空海濶 郭子猷 位置彩 九元八角
㊁中暦 柯富達 八元八角
㊂安全第一 林國强 五十二元四角

獨贏彩十九元九角，搖彩首名一一三一九號，九千一百二十二元，次名七〇一七號，二千六百零六元，三名一一三八五號，一千三百零四元，入圍獎七八五六，二〇二四，七三四一，四七九，八八一，六二一，六四三八，五五六七及四六四二（每張派彩一百元）。

第四場：（聖安道碟）（第六班馬）路程一又四份一英里，出馬七匹，時間兩分十七秒又五份之三。分段時速：廿八秒，五五秒一，一二三秒二，一五〇秒二，二一七秒三（廿七秒三），第一勝一馬位半，第二勝四份三馬位。

㊀飛弁 陳毓麟 位置彩 十二元一角
㊁小東西 羅倫 九元
㊂總成數 郭子猷 八元

獨贏彩四十六元一角，搖彩首名六二四一號，九千五百四十八元，次名四六八一號，二千七百二十八元，三名三九五二號，一千三百六十四元，入圍獎九五五五，一一一三四，七一六〇及八九二一（每張派彩一百元）。

第五場：（第三班馬）路程一英里，出馬九匹，時間一分四十四秒又五份之二。分段時速：廿五秒一，五〇秒一，一一六秒三，一四四秒二（廿七秒四），第一勝一馬頭，第二勝一馬頸。

㊀勸王 林國强 位置彩 九元六角
㊁從心所願 梅道登 八元五角
㊂飛后 郭子猷 十五元四角

獨贏彩廿三元五角，搖彩首名一二二五三號，九千五百六十七元，次名五七〇七號，二千七百三十一元，三名二五八四號，一千三百六十五元，入圍獎九二三六，七五一一七，二五二八，六五二〇，一二八八四及六一〇八（每張派彩一百元）。

第六場：（第六班馬）路程半英里一七〇碼，出馬九匹，時間一分零一秒正。分段時速：十秒三，卅四秒二，一〇一秒（廿六秒三）。第一勝四份三馬位，第二勝短馬頭。

㊀鴻運 陳毓麟 位置彩 七元六角
㊁超霸 梅道登 七元三角
㊂喜寶 郭子猷 六元六角

獨贏彩廿九元六角，搖彩首名六九一三號，九千七百一十元，次名九七七九號，二千七百七十五元，三名一四四二號，一千三百八十七元，入圍獎七三一七，五三四三，一二九〇四，三二二五，二〇九及九九一〇（每張派彩一百元）。

第七場：（第三班馬）路程一英里，出馬十四匹，時間一分四十三秒又五份之三。分段時速：廿四秒四，四九秒四，一一六秒一，一四三秒三（廿七秒二）第一勝一馬頸，第二勝一馬位半。

㊀土王子 洪愛康 位置彩 九元一角
㊁小天使 梅道登 七元三角
㊂忠誠 蔡克文 十元一角

獨贏彩廿七元，搖彩首名五八二三號，一萬零一十九元，次名一五六九號二千八百六十二元，三名二五九六號一千四百三十一元，入圍獎一一一五、六六〇一、九三三九、一一七八，一二二六九、四二〇三、及五三四三（每張派彩一百元）。

第八場：（第二班馬）路程一英里，出馬十四匹，時間一分四十三秒又五份之二。分段時速：廿五秒一，五〇秒三，一一六秒三，一四三秒二（廿六秒四）第一勝半馬位，第二勝一馬位半。

㊀天才 衛林士 位置彩 七元一角
㊁好德 林國强 十元五角
㊂西施 蔡克文 十元四角

獨贏彩十七元一角，（是場搖彩另錄）

象棋比賽第二場硬仗 林曾黎白又相逢 南華對倚天厮殺

【本報訊】個體棋賽入圍六隊十二名手，明天決賽，今日舉行第二場大戰，編錄在灣仔修頓球場公開演出。是晚又爆出重頭戲碼，大風對文大，由林炳元（辣椒仔）再碰曾益源，另組白樂炎拼鬥黎子健，林對曾，白對黎，此四員虎將，過前在複賽碰頭，殺得難分難解，苦戰獲和，宏家今又相逢，將有一場務決雌雄之惡戰。大風領隊曾松年，殺場此戰關乎掄元，賽師，兩隊皆心振奮，標之戰必甚大。

尚有硬仗，南華對倚天，由蘇國臣對陳恒汝，另組伍天龍對黃福，同爲力敵勢均之強隊碰頭，爲爭奪積分而奮鬥，將屬寸土必爭之肉搏戰，定必好看煞人。惟倚天以乘勝之師，今趙其重上陣，李志海、徐麗榮並肩作戰，雄心勃勃，大有不勝無歸之概。張子懿、高漢榮守士有責，且看能否作一鳴驚人之演出，好戲連場，棋迷眼福不淺，門券分六角、元二兩種，七時正開鑼。

排名：循環決賽，共賽十場，以場分多寡定名次，如場分相同，乃計局分。茲將決賽第一場各隊各人所得積分錄後：

團體	場分	局分
天天	一	六
倚天	一	五
文大	一	五
南華	〇	三
東方星	〇	三
大風	〇	二

個人	場分	局分
李志海	一	三
徐麗榮	一	三
黎子健	一	三
黃福	一	三
曾益源	半	二
伍天龍	半	二
張子懿	半	二
陳恒汝	半	二
蘇國臣	〇	一
高漢榮	〇	一
林炳元	〇	一
白樂炎	〇	一

官塘新設郵政局 明日舉行開幕禮

【本報訊】郵政司高旭，將於明日上午十時主持官塘新郵政局開幕禮。新郵政局設於官塘仁街政府分發處樓下，郵局內將設有公眾電話亭，發售郵票機及三百個郵政信箱。凡在該郵局投寄之航空郵件，將由該郵局直接送往機場郵局。郵件由官塘郵局發出十五分鐘內，即可在該處進行「裝倉」工作。

重慶招待所 優待顧客

A座五樓之重慶招待所發表稱：該招待所在新張期內，特別減收七折，並爲方便旅客計，凡在午夜前往光顧者，予以特價優待，房租十元起碼。該所樓宇新建，每房均備電話、電視、冷氣、浴室、收音機等，歡迎各界人士參觀。

商業電台主辦 新聲處處聞 昨舉行決賽

【本報訊】日本花王碱公司出品之月老牌新奇洗衣粉，特約商業電台主辦之「新聲處處聞」，係由聽眾到場唱出，歷時數月，爲最受歡迎之歌唱節目。最近爲推進聽衆興趣起見，特於昨下午在大會堂音樂廳歌唱決賽，廿名之參加者均自台灣舉行之七十餘位報名者中選拔。比賽中，並邀請國際影后張露、影星張萊萊及張小紅等參加歌唱助興。各項獎品如下：冠軍獎金盾牌一面，現金一百元，月老牌監品一年用；亞軍獎銀杯一座，現金五十元，月老牌監品半年用……

杜娟范麗張冲 今午聯袂飛台 參加拍「黑森林」新片

左圖：由右至左：杜娟、范麗、張冲近影

【本報訊】邵氏影星「黑森林」三主角杜娟、范麗、張冲一行三人，將於今日中午乘民航機飛台，參加「黑森林」之拍攝工作。

「黑森林」係港台合作之電影界第一次大規模之合作，此間邵氏與台北中影經過多月來之磋商，終於月前作具體之決定，導演袁秋楓與工作人員早於旬前飛台部署一切。「黑森林」片將採用邵氏綜藝體伊士曼彩色攝製，以台中大雪山

綜藝學院義演募款 賑歌賦街火災災民

【本報訊】香港綜合藝術學院，現應歌賦街火災災民代表周國居之要求，協助災民在政府所撥之慶星街地段興建新居（即被災在現場救濟），多人性命而爲消防處長受士所貰許之「電器工匠」及歐新榮，該院將演出義演，籌款捐助救濟。該項義演節目包括：㊀國語話劇「君子好逑」，㊁粵語話劇「女店主」，㊂鄭合夥劇「一把存忠劍」，㊃京劇「正宗京劇」「草船借箭」，㊄歌舞「戲呂布」，㊅由陳厚、歐陽菲菲主演之火災紀錄事片「太平山下」。擬在大會堂分多日演出，場期在洽訂中。另由該學院美術館主辦之古今書畫展覽，亦在大會堂展出，將一切收入所得，以佐法援充救濟善款。

尖沙咀坊會 日語班結業

【本港訊】尖沙咀街坊福利會主辦之日語第十屆講習班，經已期滿頒發結業證書，係第十一屆新班亦開始招收新生，本月五日開課，該班除照原定講習進程由字母至簡易信札、作文、中日互譯課程外，並以會話作重點教授，由劉煥民負責主講。

更正

本報昨日刊在第五頁「彩星藍夜病逝」之一則新聞中，所攝及藍與周詩祿正式婚禮一節，其日期實爲一九五九年秋天。

演講易學

復禮興仁學會

【本報訊】復禮興仁學會第十七期學術演講，定十二月二日在大會堂九樓舉行，時間上午十一時半至十二時半，講師游自在先生，講題：「易學與仁道」，歡迎各界人士入座聽講。

好事多磨

中國文化事業有限公司出版之「家庭生活文庫」出版已有十種，第十一本昨日出版，任綺娟著之「好事多磨」，係描寫男女間的心理，細膩動人。各大書局及報攤均有代售。

出版消息

夏漢雄逝世 定三日出殯

[illegible]之名宿夏漢雄老師，昨日以痰疾復發，逝於永樂街寓所，享年七十有餘，遺體移灣仔道香港殯儀館治喪，明（三）日上午十時在該館辭靈，隨即出殯，安葬於永遠墳場。

會計月刊

九龍立信會計專科學校之會計月刊第五六期昨已出版，本期內容包括該校校長潘序倫之「幾個會計名詞的問題」及潘經濟之「香港輔助學校統一文憑考試會計學試題解答」，又該校在港建校十三週年紀念，定於下月廿三日（星期日）下午二時起擧行慶祝大會，並定是日下午二時起舉行紀念儀式及遊藝助興，晚間七時半聯歡餐及音樂晚會，歡迎校友參加。

金波露
櫻桃治咳水
立止咳嗽·藥效神速
普施出品 良醫 Boots 藥施 最足信賴

嬰孩如感不適請用橙味的嬰孩阿司匹靈…
寶貝靈

入口香甜 立即溶化
Babiprin"C"
含有維他命C防止嬰孩傷風增強抗病能力
救庄方便隨量購用各處有售
總代理：佳治化學有限公司
亭宇樓大廈一二〇五室 電話 441940

聖誕大貢獻
聖誕快到，送禮添裝請早，大丸貨式齊，服務週到，取價更公道。
兒童玩具 洋囡囡、日本及中國玩偶、名貴日本和服人形、電動玩具車、模型車及各式金屬塑膠玩具二千餘款。
男子配飾 各國名廠新花領帶、夾、領針、 針、袖鈕及領巾等，花樣新穎，款式繁多。
音樂盒 設計精緻，音樂清晰美妙，款式數百，聖誕送禮，無上佳品。
男女毛衣 英、美、日名廠男女新花毛衣數百款，式樣新穎，顏色美麗，尺碼齊全，歡迎毛衣大減價。
女裝衣料大褸 新到大批意、法、瑞、英、日名廠新花絲毛、純毛衣料及機織千餘款，並有大批現成新款女褸，高級工料，相宜價錢，實爲女客們添裝的佳音。
香港大丸 銅鑼灣百德新街 電話：773816

與日本做買賣，必須同「外滙銀行」交易，請利用此信用超卓之
富士銀行
CAPITAL: ¥11,000,000,000
營業遍於日本全國分一百八十八間完備之支店網存欵額最多請賜予光顧
THE FUJI BANK, LTD.
HEAD OFFICE: Otemachi, Chiyoda-ku, Tokyo.
LONDON BRANCH: Salisbury House, Finsbury Circus, London, E.C. 2
New York Agency
47th Floor
Chase Manhattan Bldg. 1 Chase Manhattan Plaza
New York 5 N.Y. U.S.A.
CALCUTTA REPRESENTATIVE OFFICE: Mookerjee House 17, Brabourne Road, Calcutta-1

國泰恢復製片第一砲
梁祝開鏡記

國泰公司恢復製片的第一部新作「梁山伯與祝英台」，已於廿八日下午三時在永華片場庭前開鏡拍攝。

為了這是復業第一砲，該公司主持人歐德爾特別舉行了一個開鏡典禮，並邀請各報記者前往參觀。開鏡時，燃放一串丈多長的禮炮，以爲開鏡大吉之兆。

昨日下午永華片場裡顯得異常熱鬧，除了幾十位老記之外，電懋旗下的新星、導演以及影圈內友好均多到片場來與歐德爾、李麗華、尤敏三位主要人物賀喜。

開鏡前，已化裝好的祝英台尤敏及梁山伯李麗華於接受廣播電台的訪問後，十位攝影記者就立刻把她倆包圍起來，搶拍兩美妙的鏡頭，導演嚴俊待老記們拍到滿意後，才正式開鏡拍片。

該片拍攝的第一堂佈景是杭州的書館，第一個攝入影機鏡頭的是片中男女主角——梁山伯與祝英台——仕九與人心進入書館的前門中來。

這一堂書館佈景搭得十分逼真，一進入大閘門便是個花園，亭台水池石山與花草古樹，無不佈置，一條由石砌結而成的路，小逕到書軒，環境優美，搭建這個佈景，就已化了萬多元，由此可知拍片工作的認真了，就其佈景的價值，說這一個實際的花園，也不過是如此多錢而已。

拍片中李麗華飾演梁山伯，尤敏飾演祝英台，此時因赴杭州讀書，已作男裝打扮，尤敏說，這是她從影以來的第一次扮男角演出。

該片原定由日本聘請名攝影師來港擔任拍攝工作，但因爲日本來港的手續還沒有辦妥，嚴俊又急於開拍該片，所以改變初衷，不再等待日本攝影師到來，決定早日開拍，改請蔡龍擔任此片攝影重任。

國泰稱復業的第一部出品，現在終於展開拍片工作了，正由於該片關了幾包案的緣故，已收到宣傳上的大効果，現在影迷們所注意的，是看誰的製作有優越的成就吧！

梁祝開鏡時情況

李麗華演閻惜嬌

天王巨星李麗華拍完「第二春」及「一毛錢」兩部文藝片後，跟住一迦拍了兩部彩色古裝片——「楊乃武與小白菜」及「閻惜姣」，兩部都是悲劇，她所演的角色，依人熱淚。

李麗華的演技，向為觀衆和影評家所讚賞，她能演各種各樣的女性，由民間的童養媳而至貴爲一國之主的武則天，由賤婢女子而至貴婦，她都演得生動深刻，給予觀衆良好的印象。

在「第二春」和「一毛錢」裡，她演兩個不同性格的現代女性，在「楊乃武與小白菜」和「閻惜姣」裡，則演兩個不同性格的古代女性。

「在楊乃武與小白菜」裡，她演一個零丁孤苦的童養媳——小白菜，小白菜美麗、賢良、安份、純直，胸無城府，因此她被欺負，被欺騙，先是被知縣之子劉子和逃姦污辱，後來受王師爺之竄，指乃武與命案有關，她爲了不打緊，還使楊乃武因此而累得家破人亡，這是個教人同情的悲劇性人物。

在「閻惜姣」中，她飾演的閻惜姣，也是個悲劇性的女人。閻惜姣生得美麗，嬌艷，通曉琴棋書畫，能歌善舞，她與父母原居汴西，因他們所處的時代，是個黑暗的時代，奸相（蔡京）的弄權，政府日非，貪官汚吏橫行，人民生活在水火之中，加以天災頻仍，小民生活苦不堪言，強壯者便鋌而走險，老弱者餓死，祇有離鄉別井，逃荒去了走向較富有的縣份，以閻惜姣和她父母就是逃荒隊伍中的一家，從汴西走向鄆城。

閻惜姣是個孝順的女兒，逃荒途中，老父患病，一路攙扶，飽受千辛萬苦走到鄆城，不料老父竟因病情加劇死去，她爲得葬父之資，跪於路旁出賣自己。處於饑荒的時代，出賣自己也不是一件容易的事，後來，她的哭聲驚動了向來仗義疏財的宋江，宋江伸出援手，助她成全孝道。她爲報恩獻身給宋江，不料却殺出個風流倜儻的張文遠，對她心存不軌，乘宋江外出公幹之際，對她百般挑逗，清明之日，於神廟裡追她就範，此後，文遠還不放過她，向她大施脅惑，因而使宋江絕跡烏龍院，一夕，宋江被閻婆拉返，生出禍端，她爲文遠的闖入，又因父親的衝突，宋江手上的尖刀，從而死於宋江刀下。

這一齣命訴苦，是個同樣叫人同情，李麗華演這一角色，絲絲入扣，動人處令人落淚。

威廉荷頓主演「北歐間諜戰」中精采的一幕。

堅尼夫摩亞 有軍人本色

阿歷堅尼斯，和鈞堅士和堅尼夫摩亞三人，可以說是英國影壇上鼎足三立，是最吃香的人物，而且，在荷里活也成爲最受歡迎的一個，由進入影壇到現在，不過短短的九年，而他所得的成就，却不在其他的兩人之下。雖然他沒有得過美國影藝學院的奧斯卡金像獎，却曾在威尼斯影展中被選爲最佳男主角。他最新的作品就是現在放映已逾三週的「碧血長天」，他在片中扮演一個英軍，由於他本身是一個英國人，故此，他對這個角色把握得很輕鬆，很容易地就表現出英國人的獨特性格了。

在堅尼夫摩亞過去的作品中，可以看出他是一個戲路很闊的演員，他演多方面的角色，但以演喜劇爲多，他是英國闌克公司培養出來的人材，以「飛車艷史」一片成名，「赤泛桃花源」、「春色無邊滿杏林」、「新女兒經」、「怡芬浴血戰」、「卑斯麥艦沉沒記」等片，都是他主演的賣座片。

他的作品中，有不少是戰爭片，他對軍人的角色都演得很精彩。原來他在第二次世界大戰期間，他曾被徵服兵役，被派到海軍服務，一九四四彼升至海軍參謀部的作戰參謀，由於他親身經歷過軍人在作戰時的生活，難怪他在「碧血長天」中，演英軍登陸劍灘時的護師地指揮官，十分出色，戲份雖不多，已足表現其軍人本色。

堅尼夫摩亞在「碧血長天」中演灘頭指揮官。

圖爲來港度假，遊覽東方之美國眼鼻科醫生假座德國俱樂部餐廳留影。

交通版

西德郵船 利雲士泰來遠東
明日可抵港落貨四日開往日本 赫信士泰七日到埠翌日返歐洲

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船利雲士泰號貨輪（RAVENSTEIN），由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，照預定航期，明（三）日下午六時可能到達本埠。該輪在港停留一日，放碇中環海面，上落貨件後，擬定翌（四）日離港，啟程前往日本。

另艘赫信士泰號貨輪（HESSENSTEIN）則由日本回航，計程將於本月七日可能航抵香港。該輪在港逗留一日，落貨後，擬定翌（八）日離港，經新加坡航返歐洲。

美國眼鼻科醫生 飛抵港遊覽四日
今日前往曼谷經歐回美

不久以前，美國眼科專家數人曾飛來香港，[illegible]，很得港中人士的稱讚。十一月廿八日下午，又一批美國眼鼻科醫生，一行卅一衆，由東京乘印航機飛抵此間，預期訪問本港四日。彼等來東純爲度假遊覽性質，抑不作任何公開時。有關彼等在港遊程，概由本港國際遊覽代爲編訂。彼等於昨（一）日離港飛赴曼谷，然後遊歐洲各地，返美國。

總統客輪 抵港嘉賓

美國入口商占姆士．柏加，是兩間以他的名字命名公司的總裁，十一月卅日偕夫人乘「威爾遜總統」輪抵港，作爲遠東業務遊覽。柏氏每隔一年即到遠東作業務旅行，其自日本輸入之花園用具及手工具，每年均超過一百萬美元。渠過去爲三藩市世界貿易協會主席，該會目的在促進國際貿易。柏氏亦爲世界貿易俱樂部副主席，該俱樂部會員包括有對國際貿易具有興趣之美國商業及政治領袖。

新任美國駐台灣巡邏部隊司令海軍少將羅拔．麥花臣之夫人，十一月卅日偕子女由三藩市乘「羅斯福總統」輪抵港。麥花臣海軍少將抵港時，隨即乘機飛往沖繩島接任新職，其家將于下月返回日本。

本港總統輪船公司經理李榮源在日休假三週，偕夫人亦乘「羅斯福總統」輪返回本港。

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
亞積士	貨船	AJAX	歐洲	三日	太古
寶利華和	貨船	BONNEVILLE	美國	三日	鐵行
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	三日	捷成
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 8	新加坡	三日	香港東方
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	馬尼剌	三日	美輪
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	三日	捷成
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	三日	美輪
孟新	貨船	MAURICIEN	日本	三日	法郵
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	歐洲	三日	捷成
嘉錫	貨船	KARSIK	印度星洲	三日	渣華
美路士	貨船	MILOS	日本	三日	天祥
海利	貨船	HAILEE	吡叻	三日	多利順
西邦加	貨船	SIBONGA	歐洲	三日	寶隆
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	日本	四日	捷成
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	四日	渣華
蘇娜萊士	貨船	ZOELLA LYKES	美國	四日	總統
四川	客船	SZECHUEN	基隆	四日	太古
英彥丸	貨船	EHIKO MARU	日本	四日	巴拉多
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	四日	巴拉多
士打巴里	貨船	STR. BALI	南美南非星洲	四日	渣華
桂林	貨船	KWEILIN	西澳洲	四日	太古
尼打維沙	貨船	NEDER WESER	歐洲	四日	渣華
雷娜碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	美國	四日	鐵行
雙葉丸	貨船	SOEI MARU	新加坡	五日	洛士利
先鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	五日	美輪
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	日本	五日	東來
江州丸	貨船	GOH SHU MARU	馬來亞	五日	太平
芬賽	貨船	FERNSIDE	美國	五日	多利順
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	五日	總統
柏羅諾士	貨船	PATROCLUS	日本	五日	太古
巴哈都	貨船	BAHADUR	非洲星洲	五日	鐵行
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	新加坡	五日	天祥
北海	貨船	PAKHOI	印尼	六日	太古
巴丹	貨船	BATAAN	歐洲	六日	太平
東晤	貨船	EASTERN MUSE	日本	六日	怡和
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	六日	[illegible]來
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	六日	天祥
愛麗娜	貨船	ELPENOR	歐洲	六日	太古
興生	貨船	HINSANG	婆羅洲	七日	怡和
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	日本	七日	巴拉多
邊羅華	貨船	BENLAWERS	歐洲	七日	邊行
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	七日	捷成
信貴春丸	貨船	SHIKIHARU MARU	日本	七日	巴拉多
仙樂吉	貨船	SINOUTSKERK	日本	七日	渣華
天美士	貨船	TAMESIS	日本	七日	多利順
杜姬娜	貨船	TUGELA	歐洲	七日	多利順
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	歐洲	七日	寶隆
加茂丸	貨船	KAMO MARU	日本	七日	太平
有田丸	貨船	ARITA MARU	日本	七日	天祥
嘉蓮威利	貨船	GLENVILLE	美國	七日	多利順
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	非洲星洲	七日	[illegible]來
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	七日	多利順
東美	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	八日	怡和
廣東	貨船	KWANGTUNG	澳洲菲島	八日	太古
美信萊士	貨船	MASON LYKES	美國	八日	總統
越南	客船	VIETNAM	日本	八日	法郵
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	八日	東來
赤倉山丸	貨船	AKAKURSAN MARU	日本	八日	東來
馬尼剌丸	貨船	MANILA MARU	日本	八日	天祥
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	日本	八日	東來
乾山丸	貨船	INUISAN MARU	日本	八日	東來
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	日本	八日	香港東方
鄱陽	貨船	POYANG	華北	九日	太古
特維亞達	貨船	TRAVIATA	美歐非星	九日	多利順
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	非洲	九日	鐵行
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	九日	捷成
漢陽	貨船	HANYANG	日本	九日	太古
紅葉山丸	貨船	MOMIJISIAN MARU	日本	九日	東來
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	九日	怡和
卡里素城	貨船	C. CARLISLE	歐洲	九日	鐵行
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	九日	捷成
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	九日	洛士利
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	九日	天祥
泰來總統	貨船	PRES. TAYLOR	美國日本	十日	總統
飛行企業	貨船	FLYING ENDEAVOR	美歐非星	十日	和捷
阿士曼娜總統	貨船	PRES. OSMENA	美國	十日	美邦
福建	貨船	FUKIEN	日本	十日	太古
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	十日	天祥
芝加哥丸	貨船	CHICAGO MARU	日本	十日	香港東方
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	美國	十日	美輪
邊華拉	貨船	BENVALLA	日本	十日	邊行
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	十日	渣華
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	十一	[illegible]來
士打利奧	貨船	STR. RIO	日本	十一	渣華
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲	十一	太平

美國眼鼻科醫生飛抵港遊覽四日

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	三日	怡和
西邦加	貨船	SIBONGA	日本	三日	寶隆
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 8	日本	三日	香港東方
國島丸	貨船	KUNISHIMA MARU	曼谷	三日	巴拉多
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	三日	多利順
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	沖繩日本美國	三日	美輪
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美洲	四日	鐵行
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	四日	捷成
恒生	貨船	HANG SANG	山打根	四日	怡和
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	曼谷	四日	巴拉多
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	歐洲	四日	捷成
海利	貨船	HAILEE	日本	四日	多利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	四日	美輪
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	日本	四日	捷成
國泰	客船	CATHAY	星洲歐洲	四日	鐵行
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	三藩市	五日	總統
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	星洲印尼	五日	捷成
蘇娜萊士	貨船	ZOELLA LYKES	西貢海島	五日	總統
雙葉丸	貨船	SOEI MARU	日本	五日	洛士利
四川	客船	SZECHUEN	基隆	五日	太古
亞積士	貨船	AJAX	婆羅洲	五日	太古
美路士	貨船	MILOS	澳洲	五日	天祥
英彥丸	貨船	EHIKO MARU	星洲非洲	五日	巴拉多
亞美拉	貨船	AMRA	星洲非洲	五日	鐵行
桂林	貨船	KWEILIN	日本	五日	太古
尼打維沙	貨船	NEDER WESER	日本	五日	渣華
孟新	貨船	MAURICIEN	西貢非洲歐洲	五日	法郵
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	五日	天祥
水星丸	貨船	SUISEI MARU	紐西蘭	六日	香港東方
士打巴里	貨船	STR. BALI	日本	六日	渣華
先鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	六日	美輪
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	星洲非洲	六日	東來
江州丸	貨船	GOH SHU MARU	美國	六日	太平
芬賽	貨船	FERNSIDE	美國	六日	多利順
柏羅諾士	貨船	PATROCLUS	歐洲	六日	太古
巴哈都	貨船	BAHADUR	日本	六日	鐵行
雷娜碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	菲島星洲西澳	六日	鐵行
巴丹	貨船	BATAAN	日本	七日	太平
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美洲	七日	[illegible]來
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	星洲歐洲	七日	天祥
美信萊士	貨船	MASON LYKES	美國	八日	總統
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	八日	捷成
信貴春丸	貨船	SHIKIHARU MARU	星洲非洲	八日	巴拉多
仙樂吉	貨船	SINOUTSKERK	歐洲	八日	渣華
天美士	貨船	TAMESIS	歐洲	八日	多利順
杜姬娜	貨船	TUGELA	日本	八日	多利順
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	日本	八日	寶隆
加茂丸	貨船	KAMO MARU	非洲	八日	太平
馬尼剌丸	貨船	MANILA MARU	星洲近東	八日	天祥
東晤	貨船	EASTERN MUSE	星洲印度	八日	怡和
有田丸	貨船	ARITA MARU	星洲黑海岸	八日	天祥
愛麗娜	貨船	ELPENOR	日本	八日	太古
嘉蓮威利	貨船	GLENVILLE	美國	八日	多利順
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	沖繩釜山日本	八日	[illegible]來
邊羅華	貨船	BENLAWERS	日本	九日	邊行
越南	客船	VIETNAM	西貢馬賽	九日	法郵
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	星洲非洲	九日	東來
赤倉山丸	貨船	AKAKURSAN MARU	星洲非洲	九日	東來
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	星洲非洲	九日	東來
乾山丸	貨船	INUISAN MARU	南美南非	九日	東來
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	歐洲	九日	香港東方
夏威夷	貨船	HAWAII	日本美國	九日	怡和
東美	貨船	EASTERN ARGOSY	釜山	十日	怡和
廣東	貨船	KWANGTUNG	台沖韓日	十日	太古
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	非洲	十日	捷成
紅葉山丸	貨船	MOMIJISIAN MARU	美國	十日	東來
卡里素城	貨船	C. CARLISLE	日本	十日	鐵行
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	星洲印尼	十日	捷成
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	星洲非洲	十日	洛士利
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	星洲印度	十日	天祥
興生	貨船	HINSANG	山打根	十日	怡和
特維亞達	貨船	TRAVIATA	美國	十日	多利順
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十一	太古
泰來總統	貨船	PRES. TAYLOR	越星非歐美	十一	總統
飛行企業	貨船	FLYING ENDEAVOR	台韓日美	十一	和捷
阿士曼娜總統	貨船	PRES. OSMENA	馬尼剌	十一	美邦
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	星洲非洲	十一	天祥
嘉錫	貨船	KARSIK	星洲印度	十一	渣華
芝加哥丸	貨船	CHICAGO MARU	美國	十一	香港東方
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	馬尼剌	十一	美輪
邊華拉	貨船	BENVALLA	歐洲	十一	邊行
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	日本	十一	鐵行
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	十一	多利順
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	星洲非洲	十二	[illegible]來
鄱陽	貨船	POYANG	星洲印尼	十二	太古
日周丸	貨船	NISSHU MARU	金邊	十二	太平

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
國島丸（貨）	KUNISHIMA MARU	日本	巴拉多	A十二	上午
芬景（貨）	FERNVIEW	美國	多利順	A泡	上午
恒生（貨）	HANGSANG	婆羅洲	怡和	B廿二	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開埠時間）
興立（貨）	HENRIK	山打根	多利順	B八	中午
慶生（貨）	HEWSANG	汕頭	怡和	B廿一	上午十時
福州（貨）	FOOCHOW	日本	太古	B五	上午十時
海明（貨）	HAI MENG	曼谷	多利順	B十八	上午
長沙（客）	CHANGSHA	澳洲	太古	九龍倉碼頭	下午五時

今日來往班機（星期日）

到港班機

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十時廿分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午四時十分
國泰	星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	東京大阪台北	下午三時四十分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	印度曼谷西貢	下午八時
民航	台北	上午十時廿分
德航	東京	下午二時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午六時卅五分
阿航	東京	下午八時四十分
日航	曼谷	上午十時十分
日航	東京沖繩	下午一時廿五分
日航	東京	下午三時
法航	東京	下午一時卅五分
瑞航	東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時三十分
印尼	東京	下午一時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京三藩市	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時一刻
民航	台北大阪	下午一時卅分
德航	曼谷印度西德	下午三時廿分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
阿聯	曼谷印度	下午九時卅分
日航	東京	上午八時十分
日航	台北東京	下午三時五分
日航	曼谷印度倫敦	下午四時
法航	曼谷印度巴黎	下午二時三刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時五十分
泰航	台北東京	下午五時一刻
馬航	吉隆坡星洲	上午九時卅分
越航	西貢	下午三時卅分
印尼	耶加達	下午二時四十分
錫航	[illegible]	上午八時

大陸澳門截信時間

空郵 平郵

中國大陸 信件下午六時

平郵

澳門 信件下午一時 包裹正午

星期日 信件下午一時

截信時間

今（二日）（星期日）

空郵：柬埔寨、伊朗、澳大利、法國 信件正午；越南、緬甸、印度、巴基斯坦 信件正午；非洲、埃及、荷蘭、叙利亞、比利時、丹麥、德國、挪威、瑞典、英國 信件正午；黎巴嫩、瑞士、西德、葡萄牙 信件正午；美國、加拿大、北美洲、夏威夷、中南美 信件下午；本國、泰國、馬來亞、北婆 信件下午二時；星洲、澳洲、紐西蘭、菲律賓 信件下午三時；島、英國、新磯內亞 信件下午六時；韓國 信件下午六時；菲律賓 信件下午六時

平郵（休息）

明（三日）（星期一）

空郵：沖繩島 信件上午八時；韓國 信件上午八時；關島 信件上午九時 包裹上午十時；菲律賓 信件上午九時 包裹上午九時；台灣、日本

港澳輪

大來 下午三時正開

德星 （入塢）

佛山 午夜十二時開

明日來往班機（星期一）

到港班機

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	曼谷西貢	中午十二時四十分
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十時廿分
英航	倫敦印度星洲	上午十一時十分
英航	三藩市東京	下午一時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午九時五分
國泰	漢城	中午十二時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午一時卅分
國泰	婆羅乃馬尼剌	下午八時廿五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午六時卅五分
加航	溫哥華東京	下午十時十分
民航	台北	上午十時廿分
日航	東京	中午十二時廿分
日航	東京台北	中午十二時四十分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
法航	巴黎印度曼谷	下午四時
荷航	羅馬非洲曼谷	下午三時卅分
馬航	星洲吉隆坡	下午九時十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	檀香山三藩市	下午一時三刻
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時一刻
英航	東京	正午十二時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
國泰	馬尼剌婆羅乃	上午九時
國泰	台北大阪東京	下午一時卅分
國泰	曼谷星洲印度	下午三時
國泰	漢城	午夜十二時三刻
澳航	東京	下午七時廿分
民航	台北沖繩東京漢城	上午十一時一刻
日航	曼谷星洲印尼	上午一時廿分
日航	沖繩東京	下午三時廿分
菲航	馬尼剌	下午一時
法航	東京	下午五時
泰航	東京	下午四時廿分
瑞航	東京	下午四時三十五分

泰國、緬甸、北婆羅洲、馬來亞、印尼 信件上午十時 包裹上午九時

中東、英國、非洲、歐洲、印尼、日本 信件上午十一時 包裹正午

美國、中南美洲、北美洲 信件下午三時 包裹下午二時

錫蘭、伊拉克、埃及 包裹下午五時

平郵：美國、中南美洲、日本 信件下午一時 包裹下午二時；印尼 包裹下午五時；葡萄牙、帝汶 信件下午五時 包裹正午；台灣 信件下午三時；印尼 包裹下午四時

海明 HAI MENG 往暹羅
十二月一日落貨 三日開行
分代理：乾泰隆
於仁大廈十九樓 電話三五一一三一
多利順洋行啓

麗華碧琪輪 M. S. "RAGNA BAKKE"
十二月五日落貨六日啓行往小呂宋、石叻、庇能、耶加達、泗水、及澳洲西部帽利文杜埠。
小呂宋、石叻、庇能貨由本公司收，電話：三一二九四號
耶加達、泗水及澳洲西部貨由[illegible]，電話：[illegible]
鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司啓

四川快輪
每逢星期一由香港開往[illegible]，星期三到[illegible]
客貨接洽處 太古輪船公司

日本郵船公司 天祥洋行代理
薩摩丸 "SATSUMA MARU" 十二月五日開往神戶、大阪、名古屋、橫濱
馬尼拉丸 "MANILA MARU"
有田丸 "ARITA MARU" 十二月八日開往星加坡
三雲丸 "MIKUMO MARU" 十二月八日開往星加坡
三笠丸 "MIKASA MARU" 十二月十日開往石叻、巴生港、庇能、可倫坡、吉大港、吉打；十二月十一日開往石叻、庇能、可倫坡、孟買、喀喇嗤、桔林沙、吉大港
皆歡迎付貨諸君請到本公司接洽
代理處 合記公司啓

體育

瑞典隊次仗今出戰港選

減收票價最高六元

【本報訊】七比〇大勝港聯的瑞典國家足球隊，今天下午三時半，再在政府大球場出戰港選隊。序幕表演節目，有新法書院五十人做身操，下午二時三刻開始，請看客及時到場。今天門券一律減收，最高座價只收六元，以下爲四元七、三元半。

客軍在第一次試驗後，被觀衆認爲最低限度或比南斯拉夫國家隊，但可與巴西隊比擬。不過，一致的表演，只側重實用方面，沒有花巧的表演，可說一實而不華，綜觀他們的刁鑽走位技術，準確的傳遞，長短距離的射門術，頂上的傳遞工夫，前鋒的交換位置，與七上七落的密集防禦，都使觀衆若入神。

自去年瑞典國家隊與本年瑞典諾高平與佳特隊在港戰績不佳之後，足球經紀賴白，曾在幾場中與本報記者私語，謂決意搜集一全國選手隊，一到東表演，並給予香港球迷一個最佳印象。因此本報在第一場的預告，已透露客軍「確實」的一個秘密。記者在馬尼剌與賴白相見時，他認爲遠東的足球水準以香港最高，原因是他們有跟國際勁旅切磋的機會。他既然有這種印象，故可能指示瑞典隊在泰國等地以副選上陣及保留實力，以便在港大演身手。事實上，以香港球員組成的自由中國足球隊，曾在馬尼剌遠東及東京亞運兩次獲得冠軍，故至今仍被人重視。

今天出戰的港選隊，是由第二流與第三流的球將組成，其中在本屆崛起的新秀，有李國強、陳振耀兩人，及少壯球員陳鴻平、張永滿、周志雄、羅桂生、馮紀良、陸文渭及盧德耀等。作戰經驗較爲豐富的球員，僅得李德琺一人。遴選這一陣勢的與國際小組會，目的在訓練新血，及使他們多得國際比賽的經驗。他們的技術雖不及港聯及華聯的強勁，但戰意可能較強，因爲他們作「背水陣」，縱少作頑，或許有意外的刺激鋒頭，故我們實不能從人腳方面來肯定今天球賽的優劣。若以優勝劣敗的原則來看，瑞典隊將又可輕過一關，但他們如多用副選，戰況可能拉緊一些。據悉，中鋒射手依力臣，因爲休息，今天客軍或不會求大勝。

港瑞次戰陣容

（瑞典隊）領隊：布洛，副領隊：李文、積格閣，教練：賴白。

K．佐謙臣
K．卡路臣　湯臣
披臣　查路臣　龍度
B．佐謙臣　B．尼路臣　奧臣　舒倫　史谷

副選：R．佐謙臣、J．卡路臣、L．尼路臣、殷臣、格蘭、依力臣。

（港選隊）領隊：鄧明，教練：黎兆榮，隊長：李德琺，隊醫：梁仲儕。

盧德耀
陸文渭　羅桂生
馮紀良　張永滿　陳鴻平
陳振耀　張耀國　李德琺　周志雄　李國強

副選：劉如熙、李嘉光、馮紀魂、梁建中、陳強、楊偉梁、伊利士、呂保強、曾鐵洪、區彭年、梁偉雄。

元朗精銳昨盡出

壹比零僅勝九巴

【本報訊】在聯賽稱霸，分表高踞首席的元朗，昨日在港會球場，以一比零僅勝九巴，演出毫無冠軍本色。雖然外間傳元朗要保留實力，但昨日精銳盡出，以最佳陣容應戰，九巴人腳亦無變動，正選悉數登場。

元朗雖能取得中場優勢，和不時向九巴進攻，卻于苦戰之下才僅以一比零得勝，贏得甚爲吃力。元朗的攻勢原不弱，但前鋒聯絡頗差，李德琺的射門和衝刺，一向是元朗鋒綫中最有威脅的一個，可是昨日他經常落後，作用大減。張耀國臨門一腳未到家，也是元朗陷于苦戰的主要原因，昨日他錯過多次必入的球，不獨有數次門前緊近射，因射得不好，功虧一簣，而且上半場在廿一分鐘時，得機射空門，亦射斜出界。因此，元朗只要張耀國稍能把握那些機會，上半場早已打開紀錄，甚至先勝兩三球。

在元朗的鋒綫中，區彭年是最好的一個，元朗的攻勢，大部份由他的一方推進，而他的美妙傳送，也曾替隊友造成很好的攻門機會。劉志霖替元朗射入奠定勝局的一球，居功甚偉，先擺脫梁杰的糾纏，然後用右腳撥變左腳，抽射入網，充份表現出他把握門一腳的工夫不弱。由于九巴的攻勢軟弱，元朗後防所受的威脅並不大。不過，一向擅于助攻的盧松江，卻未見活躍，中堅李鎮威，亦過于輕出，祇有黎嘉球及羅北有較佳的演出。

九巴後防雖能拼力緊守，但前鋒全無破本錢，各自爲戰，黃德福與周志雄術輔...

上場各無紀錄

昨日港會球場，共有觀衆一千餘人，券收六千餘元。同場上演的乙組銀牌賽，結果加山以二比一淘汰港會。

甲組聯賽，九巴對元朗經已舉行，開賽後的十分鐘內，雙方無何驚險，但十分鐘後，元朗攻勢轉盛。十四分，元朗即錯過一個必入球，當時劉瑞華移入九巴底綫剖出，張耀國單對單的形勢下近射，因射得太正，被衛佛俊用腳擋出。

十七分，元朗得角球，劉瑞華從左方開來球，張耀國閃入頂球攻門斜出，九巴得以擋出。

周少雄打「自己波」，衛佛俊數救必入球，力挽狂瀾，無疑是九巴最出色的一人，九巴上半場能夠保持不失，和僅以一球受挫，完全是衛佛俊把關得力的功勞。

...解圍。元朗一輪攻勢無所獲，十九分時，九巴後入元朗禁區，黃德福妙傳空檔的梁根，門，因失腳而功虧一簣。

廿一分，區彭年沿邊直進，及時傳中，衛佛俊面出援救不獲，張耀國空門落腳，失去一必入球。卅四分，李德琺被球證記名，以後元朗仍擁有較多攻勢，四十分，李德琺短傳張耀國入九巴門前，張耀國射門，去勢軟弱，衛佛俊輕易接去。上半場完場前的一剎那，九巴黃德福得周少雄傳球，近射建功，但越位在先，徒勞無功，上半場完結，雙方兩無紀錄，暫以零比零打成平手。

釘仔妙射奠定勝局

下半場易地繼續作戰，接戰後一分鐘，區彭年由九巴底綫傳中，劉瑞華全力射，差之毫厘，從左門柱旁擦出界外。九巴間有反攻，是無法追近。十二分，區彭年吊地球到九巴門前，李德琺到射門，正在千鈞一髮之際，羅國良迅速趕來，踢球出界，轉危爲安。十八分，元朗右方開來角球，張耀國抽射，衛佛俊飛身拍出，美妙之極。廿四分，劉瑞華傳中，劉志霖假身跳過梁杰，右腳撥左腳一踢而入，元朗乃打開紀錄，一比零領先。元朗加緊發動攻勢，卅一分，區彭年長傳，張耀國門前數碼勁射，亦因打中衛佛俊腳部擋出，不能得逞。九巴反攻無力，不時被元朗圍攻。四十四分，區彭年傳給劉瑞華，衛佛俊門前即閃，亦被衛佛俊救去一險，化險爲夷，結束賽事，元朗以一比零勝九巴。雙方陣容如下：

（元朗）[illegible]
黎嘉球　林[illegible]　李鎮威　羅北　盧松江
劉瑞華　劉志霖　李德琺　張耀國　區彭年

（巴士）衛佛俊
羅國良　陸文渭
梁杰　張永滿　楊國傑
梁根　黃德福　周少雄　周志雄　王照保

巴士昨戰元朗，巴士門將衛佛俊，飛身撲救元朗劉志霖一腳勁射，「釘仔」的架式，有如太極拳「過朵」的結果，被「阿俊」撲到。（本報記者李威攝）

球經紀賴白昨到港

客軍今改陣

中鋒右翼等將休息　港選威脅當可減少

【本報訊】瑞典足球經紀賴白，已於昨日晨一時，自瑞典趕來香港，昨午並到港會球場看九巴對元朗比賽。

客軍昨天於巴元賽後，全隊在港會球場練波。據客軍總領隊布洛表示，港聯雖於首仗輸七球之多，不過香港球員之技術，依然是上乘的。所以，對於該隊在未來之幾仗中，依然不敢予以輕視。因此，對於今天迎戰港選隊陣容，排陣十分小心。本來他們在印尼，或因食物不宜，球員患瀉者，現在不少。不過，右翼殷臣，右後衛J卡路臣，左中衛L尼路臣，今仗決定使他三將休息，中鋒依力臣，前因傷，今仗也不上陣。

全隊練習完畢後，總領隊布洛，領隊李文，教練賴白等，經過一次密商後，才決定今仗以西臣替J卡路臣踢右後衛，披臣替L尼路臣踢左中衛，史谷倫替殷臣踢右翼，奧臣代依力臣任中鋒。

元朗雖勝巴士　演出未如理想

賽後話

元朗與巴士昨日補賽於港會球場，元朗僅以一比零小勝，這一球料纏到下半場廿多分鐘以後，才由劉志霖射入。論個人技術，不管前鋒或是衛將，元朗都比巴士高勝一籌，且經過慘敗給光華之後，爲了挽回聲譽，將功贖罪，也應要大勝巴士才對，孰料昨日演出，仍令人失望。李德琺雖然披甲復出，但演來失色，也無法使整條鋒綫活躍起來，也許是傷後仍有顧忌。

元朗鋒將不夠默契，動作遲緩，既不能憑個人技術突破巴士的防守，又不能合全隊合作，擾亂巴士的陣腳，更由於腳頭不夠狠和不夠準，所以無法多勝。上半場屢攻不下時，就往往在禁區外亂射，浪費了不少球。有三十次射門機會本不算少，但大多數踢得不夠強勁和偏斜，有三四個必入的球，但射正衛佛俊腳下。

巴士的鋒綫演得也不好，周氏兄弟合作不錯，但對兩翼的照顧不到。黃德福過於纖弄，起腳慢，常誤軍機，阻撓了全綫的推進。整個過程攻勢很少，上半場打了半點鐘後才由周志雄作首次攻門。下半場攻勢多一些，但由於不夠大膽起腳，實際只射過四次門而已。

巴士在防衛上是較好的，前鋒退守很密，除中鋒周少雄一人外，其餘四個前鋒都回防，使元朗前鋒到處碰壁。不過，由於前鋒回來助守，攻力也減弱，推進緩慢。巴士門將衛佛俊，演得出色，常常不顧身，撲救險球，使巴士減少失球在四個以上。中堅張永滿不夠穩妥，有三次頭球「混油」，皆賴門將出來救險。右後衛羅國良漏網很多，招致元朗頻頻從左面發動攻勢。

瑞典隊領隊布洛

指香港水準與印尼接近

建議聘請歐洲教練來港

【本報訊】昨日港會場上，瑞典足球隊拉大隊到場，看球賽和練波。總領隊布洛，是記者們爭取消息人物。關於香港技術的評價，他不願批評，祇云香港球員在比賽中，祇顧自己奔走，不顧皮球的去向。至於香港技術水準，和印尼差不多。他不願指出港聯踢得粗波，祇云中鋒依力臣傷勢嚴重，經醫生判定，十二月十六日在日本一場，決定依力臣不能出賽。

他認爲香港欲求技術進步，應向歐洲方面請一教練指導，並且要嚴格管理，才能百尺竿頭，再進一步。以他所見，港聯演出，祇得一個近衛文係好些。

他說以色列、印尼是亞洲良好的球隊，但印尼波雖好，惟球員缺之頭腦。

有關在場瑞典球員對於港聯的評價，他們表示那天港聯演出「齊係波」，我們已經放鬆不釘人，給回機會與港聯，但港聯也無法破關，香港球技，比較落後。

常見對方球員粗野，推打...，搖頭歎息。瑞隊球員每見白衣隊（元朗）一現身便擁人，表示不滿，並對球證執法時搖頭，由於球證常看不見那牙動作。

元朗理民府

對記者被毆事　已飭屬調查中

【本報訊】日前赴元朗採訪謠傳消息之某報記者，在元朗區體育會門前，被兩人圍毆，記者往謁元朗理民府官鍾逸傑，鍾長官表示，此事經過理民府，已對此事表示遺憾，他說他是元朗區的行政長官，被毆記者事不關行政方面，而亦關乎在元朗轄下地區之治安，他必要負責查明此事辦理。鍾長官謂，現在已展開調查，不過毆人者是犯法之舉，他希望今後不再有此等事件發生。各報記者到元朗採訪新聞，他願負責保護。此爲昨日元朗對巴士比賽時，元朗體育會有力人士所轉述。

又聞鍾長官表示，撤查〇比三事件，仍在積極進行中，決不姑息。至於鄉人毆打記者事件，曾在五日體育會開會議後，即有當事局公佈道歉表示。

葡萄牙士砵亭隊

擬十日來港

每場索價七千美元

因時間過迫足總已予婉拒

【本報訊】足球總會昨天接到葡萄牙足球勁旅士砵亭體育會電報，內容爲：該隊現爲葡萄牙足球聯賽首席，連第兩屆歐洲盃冠軍之賓菲加隊，也以二比五敗在其手中。他們希望能在本月十至廿日期間，前來香港，作三場比賽，條件則是除由香港足球總會付給全隊職球員廿二人，自葡萄牙京城里斯本來香港之回程航機旅費外，每場包服總七千美元，另每場並請足總立即覆電，以便進行。」

足總國際小組委員李文傑，昨天表示，由於接到這封電，時間過迫，同時，事實上因爲瑞典國家隊於八日離港，足球士砵亭隊於十日來港，不大可能安排，並且本月十八日至廿一日期間，還要... 所以他們已經覆電婉拒。李文傑又說，如果...

甲組足球聯賽成績

（截至十二月一日止）

隊名	場數	勝	和	負	得球	失球	積分
元朗	八	六	一	一	十五	十二	十三
傑志	八	四	三	一	十六	九	十一
南華	八	四	三	一	廿一	十四	十一
東華	七	三	四	〇	十九	七	十
光華	七	四	二	一	二十	九	十
愉園	八	四	二	二	二十	十四	十
東方	八	三	一	四	十六	廿六	七
九巴	七	二	一	四	十六	十四	五
五一七	七	一	三	三	十三	十四	五
警察	七	二	〇	五	十五	廿四	四
東昇	六	〇	一	五	五	十八	一
星島	七	〇	一	六	九	廿四	一

足球比賽 昨日戰果

（甲組聯賽）元朗一比〇九巴

荔園　九龍荔枝角　大人六毫小童三毫半
第一劇場（西片）三點半・六點・九點三　香艷七彩巨片　神劍將軍　瑪利金奴主演　加映英語新聞片（全部免費）
第二劇場（粵劇）荔聲粵劇團　日戲三點正　夜戲七點九　郎心如鐵　六月雪（後座免費）
第三劇場（歌舞）七點三・八點三・九點三・十點三　金粉霓裳（熱情歌舞）
第四劇場（粵語片）眞假千金　鮮花殘淚（全部免費）
第五劇場（歌唱話劇）七點九　音樂歌唱　新型話劇　癡心女子薄倖郎（後座免費）
動物園珍禽異獸免費參觀

皇都・麗聲・皇后　下期獻映
震動東南亞及全世界的事件！
叢林浴血戰　BRUSHFIRE!

八盜與七賊同工，一妙一大曲
皇都　麗聲　皇后　不日獻映
神偷妙賊　CROOKS ANONYMOUS

英京　東樂　今天禮拜起映

利舞台　樂宮　下期　哥倫比亞聯美之王片　冰哥羅士比　卜合　兩大巨星領銜
香港奇譚　THE ROAD TO HONG KONG
笑料排山倒海・使你倒地胡蘆！

黃金　開花貴富　紅陽艷　海鋒英烈傳　小狀元　喜事重重

中央　即映四場　全部七彩　情血袈裟　一榜三狀元

新世界・香港・眞光・明光・英京・皇宮　今天六院　禮拜早請　戲迷奇遇記

金星・明新・民聲　狂滿　禮拜早請　伊士曼彩唱王　七十歌片！　雙太子飛渡雁門關

黃金・京華・樂都　喜事重重　三院齊滿　SHAW SCOPE　邵氏出品

東方　百樂門　麗斯　黑獄　神鎗　理想夫人　神勇三蛟龍

如刊登本報廣告者：請撥電話二弍一一六零

第二十屆 工展會特刊

工展花絮

食品攤前最旺丁 兒童爭購嘴唔停
拖男帶女眉頭皺 節育長方問到明

△昨天爲工展開幕以來第一個週末，遊客特別擠擁，其中以小孩子最多，「吃」的攤位成了一枝獨秀。

△消防局攤位除了展覽火災圖片外，還有防火的標語，其中最使人警惕的一句是：「睡在床上吸煙，總有一天，你的骨灰給被發現！」

△鼎大金屬製品攤位，四周懸起許多杯杯碗碗，不規則之中又顯得有規則，成了「沙龍攝影家」的「一羣」對象。

△遊客想來擠往中，突聞爆罩卜卜，諦視之下，原來是一家實業公司在賣玩具槍，工姐持槍亂放，十足「英雄」。

△一家毛刷廠的售貨員想出一句精彩的招徠語，逐人便叫「一味趣得」！

△不少攤位「志在宣傳」，猛派街招，但有些「濶佬」遊客看了隨手掉去，會場爲之滿地垃圾成堆。

△兩名鄉村裝束的婦人在一間化裝品攤位前徘徊良久，又指着粉盒和指甲油向工姐詢問一番，但結果沒有成交。

△寶碼膠面牌的工姐用廣東話做成一宗生意後，又馬上用國語向另一顧客招徠，顧客指着鞋刷三元的牌價問：「五塊錢兩副可以嗎？」她說：「工展會沒有講價的。」

△一攤位職員高呼大叫：「唔買都睇吓！」其實，工展會就有九成以上是「唔買都睇吓」的人。

△昨天不見鯛魚小姐，不勝失望的到攤位前一看，原來碌面前寫着：「本館爲遵守安息聖日，每逢星期五晚日落起至星期六晚日落止休息，今晚日落後請早！」

△掛滿了電影明星照的邵氏銀色攤位，被吸引的觀衆幾乎清一色的都是穿着制服的「電院女」，她們都在評頭品足，好像全世界最值得關注的只有大明星。

△工展會最忙碌的人，應該是負責播音的小姐了，她們幾乎不停地呼喊「某某先生有人找」，「穿着什麼顏色服裝的小孩失落了」……。

△在家庭計劃指導會攤位前最感興趣的，是攜男帶女的主婦們，她們不時地在詢問攤位內的服務小姐有關家庭計劃的問題，特別是對於節育方法，大有打爛沙盤問到底之勢。

△工展中門可羅雀的攤位，應該是藥品了，偶然有人向油漆取一滴免費的驅風油，但是攤位內的小姐卻笑容可掬地樂意的服務，一些都沒有見「怪」的模樣。

△一家化學儀器攤位前，小學生排着長龍，在爭先恐後買八毫子一架的學生相機，然而卻忙煞了維持秩序的警察先生。

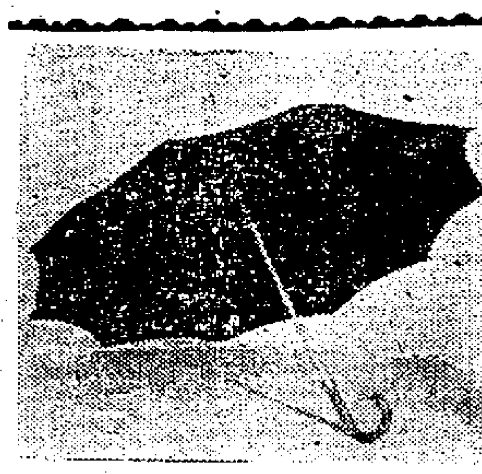
△食品攤的顧客都是小朋友和女學生，但是織造攤和實業用具攤的顧客卻是家庭主婦和先生們，兩者形成了很明顯的對照。

△路訖牌油漆攤位是與衆不同的，不但沒有任何鮮明的佈置，同時這攤位的頂部都沒有，如果天不作美來一場傾盆大雨的話，那些服務小姐不知將如何是好了。

「人未齊，唔好開動住！」一位攤位小姐指着另一位小姐說。（本報記者忠這一瞬）

一家三口遊工展，嬰孩坐着輪車湊熱鬧。

週末學生們 搶購學生遮



昨星期六日，學生們到工展參觀者，絡繹於途，適逢梁新記的學生遮在會內特價出售，男裝遮每把三元，女裝每把二元半，特別吸引遊客。到場參觀的學生們，均認爲物美價廉，爭相搶購，故工展會第二街梁新記攤位，萬頭鑽動，熱鬧非常，今天是星期日例假，預料定必盛況空前。

工姐剪影 純樸工姐梁淑芳

本報記者白樵

利工民工姐梁淑芳

懷着好奇和學習的心情，梁淑芳小姐選擇了工展會爲她涉足社會的第一站，呈現在她眼前的一切事物都是新奇的，雖然她每天都興趣盎然地在自己的攤位中落力工作。

她來港還不到半年，五月難民潮的驚險艱苦生活，現在還記憶猶新，談起色變。鄉村姑娘的純樸，真誠性格，很容易在她的言談表情間發現，「我初來香港，乜野都唔識」這句謙虛詞令，一直掛在她的唇邊。她知道她自己在廣州所受的教育，來香港是無法立足的，她下了最大的決心，進入了英文學校補習，大清早便到學校，放學後又趕到工展會上班，每天十餘小時的緊張嚴肅工作生活，並不使她感到困難，相反地她還熟悉做得非常起勁。

爲了獲得一點工作經驗，她向工展會的幾個攤位申請，她非常高興地說：「想唔到間間都應承請我，最後我選擇了利工民織造廠的攤位」。

她沒有窈窕的身材，可是她那份健康美，在許多女孩們身上都很難發現。

工展冠益攤位 仍設特價發售

工展會第四街冠益，辣椒醬一年一度酬謝顧客，一元五味，依然在攤位特價發售，異常暢銷。

週末工展遊客擠擁 場內攤位生意滔滔

影相機、望遠鏡、紅A塑膠日用品、恤衫、雨遮、牙刷、尼龍被及食物等，都非常暢銷。

第二十屆工展會開幕以來，雖然天氣驟冷，但遊客卻未因此而減少，場內的攤位生意，一般也比去年好，昨天因屬週末，遊客更加擁擠，尤以學生爲最多。照過去數天的情形看來，場內的生意，最旺盛的是覆源光學儀器廠、星光實業公司、攤位王、鱷魚恤衫等數家，各種影相機、望遠鏡、紅A塑膠日用品，及鱷魚恤都非常搶手。他如：紅A牙刷、鼎大鋁器、梁新記雨遮、衣服、海天醬油、尼龍被、遠東化裝品和食物等攤位，也生意滔滔，因爲受薪階級的「糧頭」，購買力大增，各攤位的銷貨量，比較前兩天多一倍以上，今天因屬星期日例假，預料生意更旺。

紅A牙刷攤位 獲裝飾特優獎

以紅A牙刷著名的星光製刷廠工展攤位，在主人梁知行氏領導悉設下，榮獲裝飾比賽特優獎。而該攤位的設計，於完成後，已獲一般遊客及社會人士認定在第廿屆工展會中較爲傑出的，因其他百餘攤位，大多以木材爲設計對象，而星光刷廠的攤位，則由設計師蔡中生君，利用傘形鋼筋混凝土之建築物而構成，天面採用連拱式，拱底吊滑方燈，地台上砌石卵，閣美術路面，其陳列貨品方式是採用圓錐形貨架，佈置完配紅A方燈標誌，尤易得宣傳之突出，其能得各評判員賜以特優獎，可見藝術之成功。本屆星光總理梁知行氏以超卓的眼光，親自領導各職員陳列貨品，井井有條，而攤位全體女職員的制服，仿效空中小姐，整齊美觀，其有此成就，實意中事也。（附圖爲紅A牙刷攤位）

伊人攤位夜景輝煌

工展會遊客進場，首先見到的是伊人攤位。該公司本屆攤位設計新穎，高達數十尺之霓虹光管，強逼夾睛，尤其是晚間，份外鮮明，圖爲伊人攤位之夜景。

工展甘活油攤位 遊客光顧者甚衆

工展會第一街的甘油廠攤位，因爲它的出品三馬牌神效甘活油，每瓶原價五毫，由即日起，突然宣佈在工展期內，每瓶售價二毫，並加送天廚味精一包。當該攤位在甘活油側貼出「特價二毫」以後，進場遊客路經該攤位，無不投落二毫購買一份，其中也不少丟下一元購買五份，一時湧起搶購熱潮，且無形造成一條人龍輪購。昨據該甘活油主人稱，所以突然公佈特售，因此行動，乃是本於「濟世利人」的宗旨。

工展會內第四街 石油引人注目

據美孚石油有限公司發表稱：該公司爲向工商各界介紹代理之「無比石油氣」之性能及特點，特參加本屆工業展覽會。在第四街設陳列攤位，除備有各種家庭用自動點火灶三十餘種之外，並有工業用焊接工具、照明燈及供商業用之巨型飯櫃、大型熱水器等。該公司並表示：港九大酒樓業工廠，已有多家試用滿意，日間即將改用石油氣燃料。

工商界

英訂購針織品 近日頗形活躍
且有大客親自到港採辦 對象爲內衣及印花童裝

【本報訊】由於明年棉織品輸英配額已撥配給，雖然數額不大，首季能出貨約爲全年配額四分之一，但對廠家而言，却不無裨益，最低限度能令英國廠家對採單與生產方面，能作有秩序的安排，同時對原料的補進，也可預爲打算。英國客商對針織製衣的訂購，最近又趨活躍，並且有些大買家還親到香港來採購，現時，採購的對象以內衣褲及童裝印花背心等較多，內衣褲以魚眼印花的女庄褲爲主，一家廠商接入這些訂單，即達十多萬打。

昨日棉紗行市，由於廠家補吸稍增，行上交投較前稍活。港紗市衆價：十支彩花球隆包七四〇元，紅雲石九二〇元，陸環六二五元，鵝八〇元，銀鳥六三〇元，蒸魚八六五元，雙環八六〇元，廿支飛魚九四〇元，花球八七〇元，卅二支紅玫瑰一、一四〇元，飛魚一、一四〇元，駱駝佛一、一三〇元，金杯一、一三〇元，牛精梳駱駝佛一、二三〇元，紅玫瑰一、二六〇元，四十支飛魚一、二四〇元，駱駝佛一、三三〇元，金杯一、三六〇元，金精梳飛魚一、四八〇元，紅玫瑰一、四八〇元，順風一、四四〇元。

巴基斯坦紗，拆成較活，做價亦穩：十支飄魚七七五元，玫瑰七一五元，廿支太子八九〇元，三金錢八七〇元，飛鷹七四五元，卅一支飛鷹七七五元，卅二支哥爵一、〇四五元，GTM一、〇五〇元。

台灣紗，貨銷力弱，市情仍淡，廿支赤坎樓八四〇元，彩雲鶴八三〇元，燈塔八三〇元，卅一支燈塔八三五元，卅二支赤坎樓一、〇三五元，燈塔一、〇三〇元。

布疋昨市，交投疏淡，推行上貨價，却因大陸貨價提高而踴升，跳鯉扣布每疋高按二七元二角，大鵬扳硬二八元五角，台灣七二×六九扣布，扳按二六元二角，日本「二〇〇三」價按二七元八角。

白紮紡市尚活行，日本美人魚每碼一元一角二分，紅妹一元零七分，富士鶴一元二角四分，日皓第一元二角五分。（勃）

鈔市平息價微挺 美電市買賣兩閒
期鈔尾盤五·七九九八七五

【本報訊】昨天K金市疲穩，期鈔市發售回挺。宋紙市呆企，美電呆而無力，孟買金價又復微穩。宋電按一·四六二五，宋紙期貨按一·四五，上牌候交，現貨成一·四五二二五｜一·四五三七五，市爽貨疏。美電成五·七一，電鈔差價·〇一一，五，大鈔加水五元，通天單按五·七〇二五｜五·七〇三〇，五，加單按五·〇一八二五。倫敦及紐約的證券均報乙式二·七九七五，此係全週的最高價。大盤金價乙式三五·七五｜三五·三〇九五，貝錄特金價報三五·〇（恆）

三元·二一（微升），孟買金價報六二·〇四（跌），前市報六三·九六），因戰事而跌價的孟買金市，邊區停火已多天，却仍無法回挺，殊可異也。K金早市開盤二四九·二五（尾盤亦此價），最高二四九·三七五，最低二角，易上牌無現貨交收，一水乙式，波幅·一二五，週六下午無市。期鈔早市開盤五·六九七五，最低五·六九六二五，尾盤五·七九八七五（全日最高價）。波幅·〇〇二五，以最高價收市原因：純因改訂單息之故，上牌無現貨交收，週六下午無市。（恆）

美股雖小回 交投尚暢旺

【紐約卅日美聯社電】星期五日股市收市時平均指數下跌，此爲本週來的第二次，但跌勢不大，市勢仍穩企。交投數量雖不能步穩前數日，但仍屬暢旺。航空股振起頹勢，泛美、亞美利堅、聯合東方等航空股俱作零碎上漲。三角洲航空股升二元一角二仙半，交投甚盛。

主要類股中之大部份報跌，包括鋼鐵、電子、公用事業、及鐵路等股，汽車、金屬、及石油等股則閃縮不定。萬國商業機器股跌二元半，跌破四百元以上。杜邦化學股跌二元二角半，火車餐會股升一元七角半，通用美國石油股升一元七角半。雖則一般平均指數報跌，但成交股票一千三百一十三種中，有五百六十三種上升，只四百九十八種下跌，另二百五十二種不變，成交總數四百五十七萬股（週四日爲五百八十一萬股）。「杜鋼斯」卅種工業股平均指數下跌三點三一，爲六百四十九點三零。股票市分析家，對連五週來持續上升中的此一跌勢，並不表示意外。若干並認爲此一反應具鼓勵作用。此一跌勢與最後的商業消息頗爲相反，據說十月份的訂單、合約等保持高度的紀錄，同時汽車的售量亦達到三年來的最高數字。

寶麗萊路照相器材股最暢，跌一元半，成交六萬零九百股。史伯利通股亦暢，跌一角二仙半，成十四元一角二仙半，成交五萬九千八百股。通用汽車股第三，跌二角半，成五十五元六角二仙半，成交四萬八千七百股。佳士泰汽車股升五角，土刁碧架汽車股升二角半，同屬暢股。其他強勢較大之股有：國民牛奶公司股升二元，甘貝爾湯公司股升二元六角二仙半，美國農業化學公司股升二元二角半。下跌者有：和路和夫公司股跌一元，波拉諾伊德股跌一元，阿姆斯壯軟木塞股跌一元，克利夫蘭電子股跌一元，金巴利克拉克公司股跌一元，國鉛廠股跌二角二仙半，聯合路燈股跌一元六角二仙半，聯合皮鞋股跌一元，奧湯士玻璃股跌一元，沃的斯升降機股跌一元七角半。（敦）

猪油市慢

【本報訊】當此氣候轉趨寒冷之時，猪油市照例係屬旺銷，惟目前之市況大有銷反淡之勢。荷蘭猪油近因有不少以廉價購入之花貨收兌，轉手沽出者尚有利潤可圖。因此，入口商貨多被牽低，金橋牌猪油每担祇拆九十六元，另一種荷蘭出品之黑白猪油拆九十五元，轉手貨且有廠拆至九十四元，現貨每担以九十二元沽出。又金印牌猪油，轉手貨每担成七十七元，孔雀牌減低至八十元。美國猪油由於市滑之故，每担拆價滑落至九十四元或九十三元。日本猪油市道亦搖搖欲墜，日華廠猪油拆九十三元。（金）

明年首季米 已着手訂購
因源豐關係市價難起

【本報訊】自本港糧食管制當局宣佈明年第一季入口米額後，各入口米商因全部保留不變，已依照額配手向外訂購新米。由於米源充裕，且米價又低，故一般認爲在最近年內，米市勢將繼續趨淡，其價也易跌難起，昨天因屬週末，沒有大盤開出，即照舊價取貨，爲數也不多，至於新界米價近來很少變動，新油粘米每担企住七十元左右。（日）

紐約股市一週評述
兩天跌三天起交投活躍 全週成交二千七百萬股

茲從美國既得投資公司香港分行探悉，最近一週間紐約股市表現如下：十一月廿六日至十一月卅日一週的紐約股市綜而觀之，除週一及週末有輕微低挫之外，其餘各天均是節節上昇的。在檢討本週股市之前，先回瞻過去的數週股市的特色如何，前數週以杜鋼斯工業股而言，自古巴事件平息之後，表現甚屬秀麗，市道作直線上昇，達到六個月以來的最高水平。於是遂有人預料杜鋼斯工業股會處於停頓的階段，或甚至會作低趨。但前週市道的表現卻不如是。而本週杜鋼斯工業股仍有起色，除去週一的下跌三點八一，及週末下跌的三點三之外，本週合共點升了四點四三，但幅度雖然不大，但市道之不跌反起，誠然是值得欣喜的。鐵路股則開爲平穩，自週一開市以來，一直就穩然上昇，幅度雖然不大，而昇道則甚爲穩定。公用事業股除週一微挫〇點六一之外，其餘各日均遞昇，表現一如鐵路股，那麼全無波動性，而昇中帶穩。本週另一個特點乃是成交股數頗多，全週成交股數爲二千七百五十一萬股，上週爲一千八百萬股，成交總數相距數目爲九百五十一萬股。這表現本週市道是甚爲活躍的，許多人作獲利回吐，而在售出後又作遊空補回，這一吸一吐之後，一放就造成流動很大，所以說本週全週幅雖不大，但非牛皮市道。

上週一杜鋼斯工業股下跌二點八一，指數爲六四二點〇六，受到獲利回吐的壓力所限，鐵路股則反而上昇了〇·二一，公用事業股下跌了〇點六三。該日交投爲五百六十五萬股。週二即繼上日的小跌後回晉。該日在開市的時候曾有輕微的低傾，但其後杜鋼斯工業股則穩步攀起，杜鋼斯工業股上昇了五點九九，鐵路股上昇〇點七八，公用事業股上昇〇點六一，全日交投數字爲五百五十萬股。週三開市後又告上昇，杜鋼斯工業股仍作上揚，但受獲利回吐所抑壓，亦上昇了〇點七六，除杜鋼斯指數到達高水平外，鐵路股亦晉昇至本年五月八日以來的最佳狀態。比杜鋼斯工業股上昇三點八一，鐵路股上昇〇點七五，公用事業股上昇〇點八六。全日交投爲四百五十七萬股。

週四日在接近週末時，許多買家均紛紛作獲利回吐，這一原因不只是接近週末，更大的原因是數週來的上昇已達高水平，故均作獲利的放出。但跌幅不大。杜鋼斯工業股下跌三點三一，鐵路股上昇〇點七五，公用事業股則跌〇點八六，全日交投爲四百五十七萬股。

綜觀全週三天上昇，兩天下跌，但仍是一個起市。全週交投共二千七百五十一萬股。

新力股多沽下 日股市頗閃縮

【本報訊】日本大阪屋證券株式會社香港經理太平洋證券公司昨（一）日接獲東京電稱：星期六東京股票市場頗呈動盪，美國預備將提高原子粒收音機進口關稅，影響新力收音機股低落，收市指數一點四。本週末市勢，受十二月份初日氣氛上支持，及買家對明年度政府財政預算案起草，仍予甚大希望而稍爲活躍，但是由於日證金貸出額增多，一般投資人士紛紛向日證金交易所解約，非惟有金融少息借貸款金利，主力按從這股，選擇買盤，在新力股回漲反映及後，抛售增加，市道活現一波動，本日收市指數一四四三點四一，漲二點五九，成交一億二千萬股。

第二市場亦以電器股最軟弱。本日收市指數三六點三四，跌零點九四，成交六百三十萬股。

東京股市行情

（十二月一日）

道瓊斯收市指數一四四三點四一，漲二點五九，成交數一億二千萬股。

東京海上保險	一二一
日本郵船	三五
新三菱重工	一七七
日清紡績	三七五
味之素	五九
三菱地所	一七六
平和不動產	三〇〇
日本水產	七三
麒麟啤酒	三二九
東洋人絹	一六一

據大阪屋證券株式會社資料室統計，十家紡織廠商十月期銷售總值一八三四億日元，比前四月期一一七億日元，增加一〇〇億日元（四二億元），純益爲四二億六三〇〇萬日元，（前期爲四二億五〇〇〇萬日元）即呈現呆滯。由於鐘淵紡績獨保持八期水準，至於配息方面，五家經已內定減少派息（前期爲二家），對於明年四月期業務，則在政府措施支持下，或纖維業界開始活躍爲原因，各方面均推測前途堪稱樂觀。

十家紡織之十月期決算表：

名稱	銷售額	盈利	配息
鐘淵紡	四〇、二七二	一、三六五	六
東洋紡	三〇、八八九	六一三	六
日紡	二四、三一九	四一八	六
倉敷紡	一五、五三八	三〇二	六
吳羽紡	一三、九〇〇	一一四	七
大和紡	一一、八七五		七點五
日東紡	一一、八七〇	一三四	四
富士紡	一一、五二六	一四四	六
日清紡	一一、五八九	八七三	九
敷島紡	一〇、六四四	二三三	七點五

倫敦美滙牌價 昨調整畧降低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（一）日又將倫敦美滙牌價加調整，調整後之滙率比前畧爲降低。茲將滙價新訂牌價錄下：

倫敦美滙買入價由二·八〇三四美元改爲二·八〇三五美元，即每英鎊較前多〇·〇〇〇一美元。（金）

鮮魚蔬菜 市價微升

【本報訊】近因天氣寒冷，魚菜暢銷，市價微升，茲將昨天（一日）零售價格錄如下：（鮮魚）大鱔魚每斤三元八、小鱔二元二，大魚三元，鯇魚三元八、三元四，生魚四元四、四元，石斑肉五元二、四元八、白鱸魚六元四、鱸沙三元二、二元四，三鯬魚一元六，鯪魚二元四，紅衫魚二元、一元八，門鱔一元四，黃花魚二元六、二元二，牙帶一元四，紅斑魚一元四、一元一，竹斑九元六、八元，大閘蟹肉七元半。（蔬菜）菜心每斤八角、七角、芥蘭六角、五角，白菜三角、四角，蘿蔔三角半、三角，西芹一元八，西洋菜八角、七角，紅菜五角，椰菜四角，蒿杞六角，椰菜花一元六，豪仔六角、五角，粉葛八角，菠菜六角，生菜四角，番瓜六角、五角，蓮藕八角。（日）

台灣嘉應子 市況頗暢旺

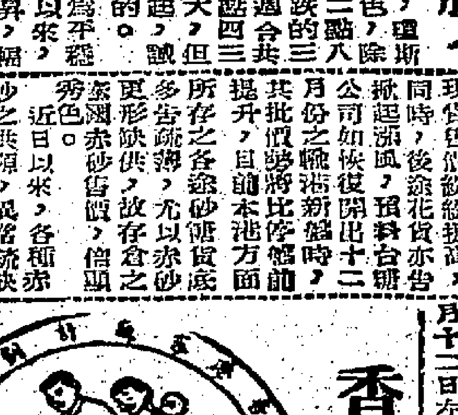
【本報訊】雜貨市，除少數貨式之銷流較爲暢俏外，其他各貨之去銷普遍呆滯，就整個市情而言，但屬少數。腰果時多。家之腰果時當，銷交投多，觀乎暢旺。台灣嘉應子市銷頗暢，貨源缺乏，蓋此間之原製造商，已經有暢進，中粒成貨貨價爲八十元，每担成沽出八十一元，小粒每担成沽七十五元。新到腰果，由於已有貨到港，每担由一百八十元（跌十元）減至一百七十五元，由一百六十五元，減至一百五十五元（跌十元），柿餅（雙畜）元，亦由一百四十五元減至一百卅五元（跌十元）。各途白果因新貨多者，更兼高昂，因此，銷情不佳，首先將告最低至一百廿五元求售，其他各途白果受此打擊，亦均得將售價分別降低，計西白果每担比前減低廿元，丁級貨則減低十元，南關白果每担減低十元，低十五元。杏仁市況則較爲清淡，且有貨積存，過去即對低價求售，北山大杏每担亦祇拆四百六十五元而仍感滯銷。（金）

大阪屋證券
香港總代理 太平洋証券公司
地址：中建大廈416室
電話：二一一八六

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號
電話：七七三一三一

一·指導節制生育問題
二·指導解決難孕問題
三·指導婚姻有關問題



全部指導所及時間如下：

香港區

香港總會所：灣仔軒尼詩道一五二號，星期一、二、三、五上午九時至下午一時，下午二時至五時。星期四上午九時至下午一時，下午二時至七時。星期六上午九時至十二時。

男性指導所：星期四下午四時半至六時半。

婚姻指導所：星期四下午三時至五時，或電話七七三一三一預約。

中區：九如坊中區健康院內，星期二、五上午九時至十一時。

生育指導所：星期二、五下午二時至四時。

西營盤：西營盤醫院門診部內，星期一、三下午四至六時。

西區：堅尼地城政府醫院內，星期四下午三至五時。

香港仔：香港仔健康院二樓，星期五下午三至五時。

赤柱：赤柱公立醫局內，每月第一個星期五上午十時至十一時。

九龍區

九龍會所：九龍城馬頭涌道一〇五號，星期一、三、五上午九時至十二時。

西營盤：……

荃灣：荃灣婦兒健康院內，每星期五上午十時半至十二時半。

大古：偉業堂太古船塢街大古醫局福利會診所內，星期四下午二至四時。

北角：七姊妹道健康村柏立基夫人健康院內，星期三下午二時至四時。

筲箕灣：東華東院內，星期三上午九時至十二時。

九龍區

九龍會所：九龍城馬頭涌道一〇五號，星期一、三、五上午九時至十二時。

男性指導所：星期二下午二時至八時。

尖沙咀：彌敦道九龍母嬰健康院內，星期一、二、三、四、五下午五時至七時。

深水埗：醫局街公立醫局內，星期二下午四時至六時。

油麻地：甘肅街公立醫局內，星期四下午五時至七時。

紅磡：觀音閣側蕪湖街坊會所內，星期五下午五時至七時。

旺角：西洋菜街旺角健康院二樓，星期一、三上午九時半至十一時半。

新界區

荃灣：荃灣政府母嬰健康院內，星期二下午五時至七時。

元朗：元朗大馬路博愛醫院，每星期三下午二時至四時。

石硤尾：大坑道巴域街石硤尾健康院內，星期一、三、五下午五時至七時。

李鄭屋：徙置大廈甲座，星期二下午五時至七時，星期五下午三時至五時。

黃大仙：徙置大廈Y座，星期一上午十時至下午七時，星期上午十時至下午四時。

官塘：徙置大廈X座，星期四上午九時半至下午五時。

荃灣：荃灣政府母嬰健康院內，每月第一個星期三上午九時至十一時。

郊區

長洲：聖約翰醫院內，每星期四下午一時半至三時半。

大埔墟：新公立醫局內，星期三上午十時至十一時。

沙田：救世軍學校花園內，每月第一個星期四下午三時至五時。

元朗：大馬路博愛醫院，每星期一下午二時至四時。

新田：公立醫局內，每星期五下午三時至四時。

西貢：公立醫局內，每月之第一星期一上午十時至十二時。

上水：虎頭會診療所，每星期一上午十時至十一時。

調景嶺：胸肺醫院，第一個大印苑會議所內，每星期四上午十時至十一時。

（此廣告每月一日及十八日刊出）

一天完萬言小說

姐姐的眼淚

文：煥瑛　圖：尚鈞

一

今天的太陽特別溫暖，而且還帶有一點迷人羞態，在雲間躲躲藏藏，就像剛做了新娘子的姐姐一樣，彷彿怕自己明豔的光芒會炫奪了別人的眼睛，雖得讓人看清楚她的臉。

這樣的太陽正適宜於旅行，尤其適途的蜜月旅行；而這樣的新娘也正是蜜月中最可愛的伴侶，難怪姐夫笑得那麼開心了，即使他溺着嘴，他的眉梢眼角依然也顯現着笑容，假如沒見來送行的親友，他就更笑得爽朗。

姐姐一直偎在媽媽身邊在聽她那絮絮不休的「媽媽話」。也許又是姐姐出嫁前夕說的那一套。媽是家裡最溫柔的一員，但她那絮碎的說話卻是最長氣的，也是最難聽的，我們有時聽得都會背了，因此，大家都把她的說話叫「媽媽話」；不過，儘管她的管調多麼溫和，但卻還含着相當大的力量。

時間終於到了，姐姐像擠出雲堆的太陽一樣抬起了頭和每一位送行者握別。爸拍拍她的手背說：「在外面要聽子堅的話。」

大哥說：「到了立刻寫信回來。」

二哥說：「別忘了替我收集郵票和富士山的風景照。」

李姐姐抱住個又白又胖的小男孩，教他給姐姐親一個吻，那小鬼竟真的在姐姐的香頰上，「啧」的一聲吻得好响。

最後才輪到我，她抓着我的手說：「家裡祇剩您了，聽爸媽的話。」

唉！她美麗的大眼睛中竟藏着晶瑩的淚水，就像閃爍在夜空中的兩顆明亮的星星。

「姐姐，妳怎麼啦？」我有點驚訝。

「噢！我祇是太高興了。」她眨眨眼睛，用手絹揩去眼下的淚珠，笑了。

「呵……可別高興得忘了我想要的日本洋娃娃！」

這時，姐夫走過來了，我伸出另一隻手讓他握着，然後把姐姐的纖手放進他強有力的掌握中：「楊哥哥，您不要欺負姐姐啊！」

飛機終於起航了，它像一隻威武的老鷹在那裡吼叫着，向前跑道衝一番，然後向冲霄而上，於是整個台北市都在它的翅膀底下了。漸漸，它去得遠了，那反射着陽光的飛機慢慢變得像天邊一顆亮晶晶的星星，於是，我想前坐在那上面的姐姐的眼睛，她剛才哭得多麼高與，又這麼的滑稽呢！

不錯，姐姐是家裡最愛哭的，看小說、看電影她都會洒下同情淚，認識姐夫後，就更是不曉得流盡多少酸苦、相思之淚，到今天這個該笑的日子她還是要灑點快樂淚，難怪她有時解嘲說眼淚是她最忠誠的朋友了。不過，別以爲她濫濫的容易流眼淚就表示她性格柔弱，實際上，她可是一個外柔內剛的「中堅」份子，眼淚不但不能溶化她的意志，相反地更支撐了她，否則，她才不能等到今天和楊哥哥結婚哩！

六年前，我才十歲，剛剛開始唸高小，姐姐已經進大學了，她唸的是外文。當二哥還在大學裡的時候他就常常告訴我們，大學裡面外文系的女孩子最可愛了，他以四種鳥類來作比喩，說她們像：「孔雀般魄麗，黃鶯般清脆，麻雀般活潑，燕子般多情。」但就是男孩子們夢寐中的理想情人。但是，姐姐讀去一年多以後，我不禁對這個比喩發生了懷疑。可不是嗎？她除了眼跟中學時一般樸素，白嫩的臉蛋也純潔得沒有半點胭脂顏色；至於活動方面，那就更比不上在中學的時候，以前，她總常常帶些女同學回來唱歌跳舞！排練話劇什麼！忙個不休的，現在卻沉靜得一點生氣都沒有。現在家裡除了常有二哥的女朋友和我的小朋友們之外，姐姐的朋友倒是難得一見。她又不愛出去走動，總是愛呆在家裡看書、翻字典、聽音樂。

大家都說姐姐變了，媽媽尤其擔心，她一直想姐姐進了大學之後就成爲一個頂尖兒的人物，四周圍擁滿一大羣男孩子，好從中物色一個理想對象。所以總在有意無意之間勸姐姐活潑些，不要像個女修士，但姐姐往往不等她說完就走開了，有時媽迫得厲害些，姐姐就委屈似的用哭泣的聲音說：「我不要男孩子，他們都不是好人。」

有時我也曾暗自奇怪，像姐姐這樣的女孩子怎麼會沒人喜歡的呢？難道他們系裡面的女孩子都比她強？不見得吧！有一天我跟他到西門町看電影就碰到過她的女同學，那人穿着大花裙子、高跟鞋，臉上一塊紅、一塊白的，雖打扮得夠「摩登」，可是那對小眼睛和那張大嘴巴，笑起來就難看死了，偏偏在她身旁就有個大塊頭的男朋友。莫非是我犯了「姐姐是自家的好」的毛病？但爲什麼我的小朋友們都說她漂亮呢？

後來我終於揭穿了這個謎，原來姐姐已不知顛倒多少男孩子了，而她自己呢，卻爲難無所適從而感到煩惱。發現這過是這樣的：有一天，我想把幾本過的故事書放進空置已久的抽屜內，誰知打開一看，奇怪！裡面竟然滿了大大小小寫滿了字的紙張和信件。這張書桌是在我和姐姐的房間的，而且又是我們兩人共用的，這些信當然是姐姐放進去的了！但是，怎麼沒聽說過她收了這許多信？二哥知道總不會放過她的呀！我不管它什麼，都拿起來看，上面果然都是寫着姐姐的名字。至於內容，我現在已記不清楚了，因爲有好多我通看都看不懂，祇有那些像神經病人寫的我還留有深刻的印象，例如：「妳像一位聖潔的女神，我是妳腳下卑微的臣民……希望妳能伸出慈悲的手拯救我。……」我做夢也沒想到姐姐有這麼高的權威，這不是可以和聖母瑪利亞比美？我當時的想法真傻！還有一個人更稀鬆，他寫着：「……妳的眉梢，正如妳的名字一樣秀麗，使人有清淡輕飄之感；妳的眼睛更像注滿葡萄汁的酒池，使人不自覺地跌入那甜蜜的迷醉中……」姐姐的名字叫柳眉，那跟她的眉毛又有什麼關係呢？那些男人的思想真古怪，拿酒池來形容人家漂亮的大眼睛就夠不通啦！假如讓我們的老師看見，他們的作文非但不合格，還一定要打手心的。

我津津有味的把那些信件差不多都看過了，緊記着其中的一部分，當天晚飯時，我搶着扮演鬼臉對姐姐說：「姐姐，噢！不，我們美麗的女神，高貴的凌波仙子，過末我們去玩玩好嗎？妳喜歡去陽明山看櫻花，還是去烏來看瀑布？抑或去碧潭划船？啵啵。」

爸媽給弄得莫明其妙，姐姐瞪着眼睛看我，怔了半晌才恍然而悟：「呼！妳好，妳偷看我的……」她看看爸媽趕快把話縮回去。

晚上我偷偷的問她：「妳到底喜歡誰？陳山文還是李進德，還是……」

「別胡說，我都不喜歡。」

「爲什麼？他們都對妳那麼好？」

「妳不會懂的。」

我當然不懂，這麼多人當中就不見得沒一個好的吧！人家隔壁的江姐姐不就挑了個好的？那個人每次來一定給江小妹帶巧克力糖的，高興時還會帶她去看場電影。我可沒有這個福氣，所以說是江小妹請我吃巧克力，怪不好意思的。

過了好久，姐姐還是不肯赴人家的約會，我不禁異常失望，就在我認爲絕望的時候，一個她不能不去的約會來臨了，而且就在這個約會中她碰到了楊哥哥，一個她不討厭的男孩子。

這個約會是她的好朋友李姐姐邀請的，原來李姐姐要訂婚了，特別舉行一個訂婚舞會。姐姐無可奈何祇好決定去，但這是她首次參加舞會，到底有點兒緊張，她再三要求二哥陪她去，可是二哥婚期在即，沒這份閒情，他卻意外的推薦了我，並且臨時教會了她三、四步的舞基本步法。去之前，我們的未來二嫂子也來給姐姐幫忙打扮了，祇是她怎麼都不肯擦點粉，儘管肯把嘴唇抹成淡淡的桃紅色。我們都要她穿顏色鮮豔的衣服，她卻偏偏選那淺淡湖水色的。待一切忙好了，我們已過了預約時間一個多小時。

二

舞會是在李姐姐男友家中舉行，我們到達的時候，大廳上已經擠滿了黑壓壓的人影，在輕慢的音樂聲中移動。燈色很暗，而且又紅又綠的非常恐怖，我不禁緊緊拉住姐姐的手。姐姐似乎也有點害怕，她站在門口躊躇着不敢進去。幸好那一會音樂就停止了，燈也明亮了，我才看清楚那些人影原來都是一對對像二哥、姐姐般年紀的男女，可沒有一個像我這樣的。

「哎唷，柳眉，妳怎麼現在才來？我以爲妳不來了哩！都把我急壞了。」是李姐姐，她穿戴得像個新娘子。

「對不起！我怎麼敢不來跟妳道賀，這是件大事呀！恬颳風我也要來的。」

「那我倒是榮幸，將來我一定記着這樣報答妳。對了，楊子堅呢？」

「什麼楊子堅？」

「是他派去接妳的護花使者。」她指指她的男朋友，現在該說是她的未婚夫了。

「沒有呀！大概是他去遲了沒碰着。妳也是的，怎麼會讓人去接我的，麻煩人家多不好意思。」

「不要緊，是他的老同學。嘿，他回來了，妳們站在一旁讓我去嚇唬他。」

果然，門口出現了一個高高黑黑的壯健的青年。李姐姐迎上去問道：「人呢？」

「不是已經來了？」

「沒有呀！」李姐姐的說謊本領倒強。

「那……那怎辦？」他顯然非常着急。

「哈！平常您那麼聰明，這回給我騙倒了。喏，人就在這裡。」李姐姐指着我們，她的聲音很大，害得許多目光都盯在我們身上。我看看姐姐，她窘迫似的低下頭。

這時音樂又再開始了，燈光慢慢暗淡下來。李姐姐的未婚夫走過來笑着說：「本來這隻舞該是我請柳小姐跳的，但是爲了酬謝您功高的護花大臣，還是讓給子堅。」

「那我倒太幸運，柳小姐願意賞面麼？」

「我，我不懂的。」

「哎唷！柳眉，妳怎麼現在才來？我以爲妳不來了哩……」李姐姐穿戴得像個新娘子。

「沒關係，我也不大會。不過，這是最容易跳的慢三步，我還可勉強應付，我們試試看。」

姐姐終於沒奈何撇下了我跟楊子堅去了。這時，李姐姐把我安置在一個很舒服的座位，又給我拿了好多可口的食物和飲品。然後她又和她的未婚夫去了，全場就祇有我一個人坐着，不禁有點被冷落的感覺，一生氣，我就拼命吃着我愛吃的蛋糕，又細心找着姐姐的身影，看看她有沒有踩壞了人家的皮鞋。

奇怪！姐姐怎麼會跳得那麼好？她像是柔順的小綿羊似的在跟着楊哥哥呢。

就這樣，整個晚上楊哥哥都陪在姐姐和我中間。起初，他對我非常細心，儘給我拿吃的東西，問我學校的情形，更耐着性子教我跳舞。可是，後來他的小心轉到姐姐那邊了，有個單的舞，他就帶着姐姐出去，跳累了，就坐着聊天，我又再度被人冷落了。

一直到回家途中，他們仍舊與緻勃勃的談着，什麼柴可夫斯基的交響樂，舒伯特的小夜曲，托爾斯泰的戰爭與和平，小仲馬的茶花女，都是些我弄不清楚的東西。

車子到家了，我鬆了口氣，楊哥哥下來送我們到門口，並替我們按門鈴。

「楊先生，謝謝您了。」

「別客氣，有機會的話但盼望能欣賞妳所收集的唱片與畫冊。」

「非常歡迎，祇恐怕個所得令您失望。」

門開了，姐姐遲疑了一會低聲的說：「您想在什麼時候來，請先通知我。」

我的天，姐姐怎會一下子這麼慷慨？她不錯擁有很多唱片和書籍，但她命根子似的藏鎖在房間的大書櫃裡，要碰得誰都不許動。

姐姐眼圈一紅，掩着臉就跑回房間，倒在床上哭了起來。

三

現在我也有「巧克力」了，楊哥哥帶來的時候指明是給我的，因此我就毫不客氣收了就跑，一溜煙跑到江小妹那裡。

「小妹，妳看，好大一盒的巧克力，我姐姐的楊哥哥買的。」

小妹果然眼睛都睜大了，她咽着口水，一副饞相。但是很快她就把臉孔放冷了，鄙夷地說：「妳別高興，以後是越來越小的了，到最後……想都沒有哩！我就好久沒有嘗此味道了。」

「以後才不去管它，讓我們現在吃個痛快。」

事情果然給江小妹說對了，楊哥哥來我家的時間越來越少，而姐姐外出的機會卻越來越多，我喜歡吃的巧克力也祇有在夢中去嘗了。

不過，這樣也好，否則我又得多壞掉幾隻牙齒。

一天，姐姐去參加楊哥哥的畢業禮回來，一臉的醋嫉氣，我看着媽媽嘀咕咕的瞧了半天，媽一直搖頭，最後，姐姐眼圈一紅，掩着臉就跑回房間，倒在床上哭了起來。姐姐哭是家常便飯，可是這次好像是特別嚴重。媽也着慌的跟了進去。

「傻孩子，妳又不是不答應，祇是一定要得爸的同意，而且大哥、二哥又不知會怎麼說？雖然訂婚不比結婚嚴重，但說得謹慎些，免得將來讓人家笑話，妳爸爸到底是有體面的。何況您們才認識三個月，急什麼呢？晚上我跟爸爸商量看看，一定在他入營之前決定。其實小別正好是個考驗，假如現在就放心不了，將來怎樣去鎖一輩子的心？」媽說得很慢，一句一句非常清楚。我聽了不禁一楞，姐姐要給誰訂婚？哦！一定是楊哥哥。

下午，姐姐負着氣出去了。媽立刻打了個電話叫爸回來。其實，爸又有什麼主意？他還不是都聽媽的。媽叫他打電話找二哥，吩咐他調查楊哥哥在校的行爲，因爲二哥在大學裡當助教，楊哥哥正好是他的學生。另外又寫了封限時信給遠在台南服務的大哥，叫他調查楊哥哥的家世。楊哥哥家也在台南，因此查起來非常方便。

第二天，二哥就回來報告了，他說楊哥哥是班上成績最好的，這回是他第一次交女朋友，操行列於甲等；這資料令人非常的滿意，爸媽都欣慰地笑了。

再一天，大哥的回信也來了，那時，剛巧表姑媽也在座。我以爲一定又是好消息，誰知沒看完，他們竟面面相覷，沉默無語。

表姑媽一看就知道她們用水的時候，她陰陽怪氣的說：「什麼事情又要您們擔心呀！看，小么兒都這麼大了，凡事得過且過算了吧！」

「就是兒女大了才煩惱多。妳看，阿眉交了個這麼樣的男朋友，認識三個月就要嚷着訂婚，妳叫我怎麼放得下心。」媽邊說邊把大哥的信遞過去。

表姑媽戴起眼鏡看，口裡喃喃的唸着：「楊子堅，廿四歲，江西九江人，有父母及三弟，父爲陸軍中校，家無恒產……天啊！這怎麼行，既是外省人，又是沒有底子的，將來阿眉還要跟着他到處吃苦了。」

「我也這麼想，外省人講話習慣都不同，說是不方便的，而且阿眉可從來沒有過過苦日子的。」

「可不是？其實像阿眉這般標緻的人兒，別說找個門當戶對的，就是高攀也不難。要是我有個阿眉這樣的女兒，我絕對不會讓她如此隨便。還是依我說拖延着慢慢再打算。」

兩個女人妳一言我一語的，爸爸則悶在一旁不響。

晚上我把這些都告訴姐姐，她聽了竟出乎意外的平靜。她告訴我她和楊哥哥不要舉行訂婚儀式了，祇在心裡訂婚。我不懂什麼叫「心裡訂婚」。她說：「就是不要像李姐姐那樣。」

唉！但是可惜，我就是懷念李姐姐那次的蛋糕才盼望姐姐勝利的。現在他們既然在「心裡訂婚」，自然在心裡請客，我也祇好在心裡吃了。

四

楊哥哥受了幾個月的基本訓練後，又被派到金門前線去了。在去前他有兩天假期，特地跑來台北與姐姐見面。姐姐爲了這件事哭了三天三夜，因爲這一去就是九個月，中間不容易回來的。

姐姐替他預備了好多日用品和衣物，送行的那天，我也跟着去了，看見他們在車子開動時仍緊緊的捨不得鬆開手的情況，我也難過得想哭。這時，我衷心地怪爸媽怎麼不讓他們訂婚？

這以後，姐姐變得更沉默了，有空就關在房間裡給楊哥哥寫信。她的情緒又隨着楊哥哥的來信而變化，信多了的時候，她就高興得什麼似的；一旦隔上幾天沒有信，她就變得形容憔悴，連飯都沒心吃。她又把那抽屜內的紙片和信件通通塞進火爐裡面，把抽屜清理一番，然後換上楊哥哥的信。

最壞是表姑媽了，她偏選這個時期帶些古古怪怪的人來串門子，什麼貢經理，那個肥肚子和她自己的倒是天生一對，她偏說他有福氣；一會又是什麼丁行長，那一身漂亮的西裝就像掛在衣架上，明明是具有「伽尼」風沼，她卻說他兩身貴格。總之，這些人都是些不敢恭維的傢伙，表姑媽所以欣賞，還不是欣賞人家所具特殊的內在美（美金），難怪姐姐對她非常討厭，看她來了就把房門關上。媽有時來勸勸，姐姐就說：「要是好東西她怎麼不留給自己的女兒？」

後來，她也覺得沒趣就好久沒來了，直到楊哥哥退役回來後不久，一個中午，她緊緊張張的來了，見了姐姐就說：「我剛才看見妳的楊先生和一個很漂亮的女孩子手挽手的在路上走，那副親熱勁兒倒真使人作嘔。」

「不會的，他說今天陪她的堂妹去台大辦理入學手續，說不定那是他的堂妹。」姐姐坦然說。

「堂兄妹才不會那麼親熱的，妳的頭腦就是那麼簡單，人家說什麼就信什麼，誰知道男人心，就像海底的一根針一樣。表姑媽不會騙妳的，不信，妳自己去看看。」

姐姐不由得臉色陰暗下來。

晚上楊哥哥來了，他帶給我一盒更大、更漂亮的巧克力。

「謝謝楊哥哥，你一定又花錢了，姐姐會不高興的。」

「這次是免費的。」他看見我瞪大了眼睛不禁笑了起來：「是我以前一個學生送我的禮物，他上學期考了個第一。」

「您又沒有當老師，那來的學生？」

「我當過家庭教師呀！對了，姐姐呢？」

「在房間裡生氣。」

「生誰的氣？」

「您的。」

「爲什麼？」

「爲了您和女朋友去逛街，表姑媽看見了，姐姐氣哭了。」

「爸爸媽媽呢？」

「去了喝喜酒。」

楊哥哥聽了立刻去到房門口，敲着門。

「眉，妳出來聽我解釋。」

沒有回答。

「我已說過那是我的堂妹。」

「哼！鬼才相信是堂妹。」姐姐的聲音大得怕人。一霎眼門開了，姐姐淚痕滿臉，蓬亂着頭髮走出來：「您說吧！堂妹怎麼會手挽手在街上走？」

「妳平靜點，她真的是我的堂妹麗珍……」

「姓什麼的？」

「當然也姓楊。好，妳既然不相信，我祇好請她來這裡做個見證。」

楊哥哥氣的走到電話機旁打電話了，他在那裡說：「喂！是麗珍嗎？我是大哥，柳小姐想請妳現在來玩玩，這裡有妳愛聽的唱片，有妳愛吃的巧克力，最重要的是有妳想認識的未來嫂嫂……現在就來。」

姐姐帶着眼淚笑了。

「妳什麼時候學上吃醋的，連小孩子的醋都不放過。」楊哥哥邊說邊走過去，左手摟抱着姐姐的腰肢，右手托起姐姐的下頷，頭開始向下俯了，我窘得坐在那裡乾咳。

楊哥哥的頭慢慢的擡起了，姐姐半閉的媚眼也張開了，我窘得連逃跑都不會，且定口呆的瞧着他們。

「小鬼！去把食櫥裡面的酥餅和葡萄乾都拿出來。」

我飛也似的去了。

「妳什麼時候學上吃醋的，連小孩子的醋都不放過……」楊哥哥走過去，左手摟着姐姐……。

五

「天啊！我以後怎樣活下去！祇這麼一個女兒，嗚……嗚……」

一進門我們就聽見表姑媽在裡面大哭大嚷。於是姐姐拉着我站在客廳外面聽。

「哭也不是辦法，還是去派出所報案吧！」是媽的聲音。

「是的，派出所的人才容易去找。事不宜遲了，我現在就陪妳去。」

一會，爸爸扶着啼啼哭哭的表姑媽出門去了。

看他們走了，我們立刻進去向媽問個明白。

「妳表姑媽的獨生女兒跟人家跑了，怪可憐的。」

「表姑媽也是，有錢也捨不得給女兒唸書，要她成天打扮去釣那些古古怪怪的金龜。」

「現在連釣金龜的老本都沒有了，這叫活該。」

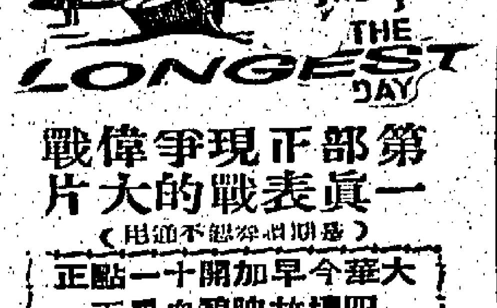
「小鬼，別罵人，其實她心腸倒不壞，祇是觀點錯誤。」

由於這個意外的刺激，媽竟要求姐姐和楊哥哥立刻訂婚，他們依然從命，就在訂婚那天，楊哥哥考取公費留學的消息公佈了，大家都說是雙喜臨門。

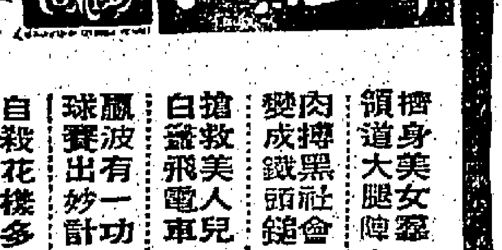
不久，楊哥哥就出國了，而且一去三年。這三年中，姐姐確實誠心誠意在等待，而三年後，楊哥哥也帶着一顆不變的心與一個博士學位回來和姐姐結婚了。

由於姐姐的榜樣，爸媽表示對我這個即將成爲少女的野丫頭，採取了「門戶開放政策」，意思是祇要我喜歡，即使對方是蒙古籍的流浪客也沒有問題，祇是我必須要像姐姐那麼謹慎、真誠和專一。想到我將來的自由，我就不能不感激姐姐的眼淚爲我立下了好的規範，開闢了寬敞的道路，祇是，我到那裡去找第二個楊哥哥呢？

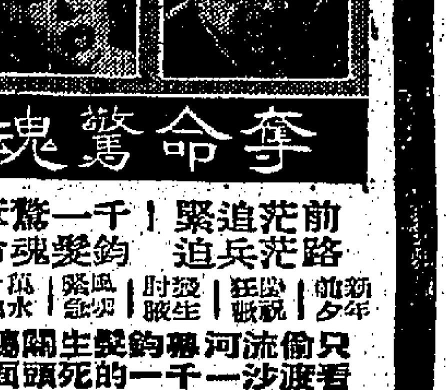
樂聲・大華・百老滙・快樂・麗都・新華・豪華・利舞台・樂宮・皇都・麗聲・皇后・普慶

空前盛況　第四廿天
霍士公司耗資二千萬美元鉅製
英法四國部助　美德國防協攝
四十二位紅星主演
新藝綜合體電影　片上中文字幕


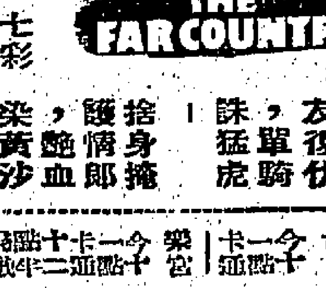
第部正現爭偉戰
一眞表的戰大片
（星期早場不適用）
大華今早加開十一點正
四場放映碧血長天
今日樂聲：美日雄師｜大華：碧血長天

笑聲震院　假期請早
是期時間：兩點半・五點半・七點半・九點半
【哈倫比史後無前例滑稽片王】
夏勞哀畢生代表作


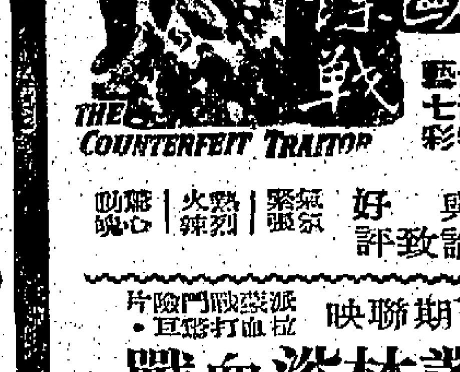
擠身美女羣，領道大腿陣！
肉搏黑社會，變成鐵頭鎚！
搶救美人兒，白撞飛電車！
贏波有一功，球賽出妙計！
自殺花樣多，樓樓要生存！
今早十一點

滿座！今天請早
聯美公司驚險緊張動人巨片
大衛尼雲　李梨絲・嘉儂　得意傑作
輿論・觀衆一致讚美
精采緊張　演技突出　驚心動魄
片上中文字幕


前路茫茫追兵緊追！千鈞一髮驚魂奪命！
只看偷渡流沙河千鈞一髮生死關頭場面值回票價
附映早場十一時：七彩卡通
新華・豪華

利舞台　今天五場　十二點半・兩點半・五點半・七點半・九點半
樂宮　今天四場獻映
環球公司大銀幕西部巨片
文武全材天王巨星　占士史超活　傑作
露芙盧曼　嘉康妃尼　和路伯寧　達南　主演


大導演　安東尼文　代表作
七彩　中文片上
星夜爲友復仇，單騎誅猛虎
捨身護情郎，艷血染黃沙

今天第十一天映
特別時間
派拉蒙公司戰鬥間諜巨片
電影皇帝　威廉荷頓　領銜主演


全部七彩特藝
全港輿論一致好評
緊張氣氛　火辣熱烈　動魄驚心
下期聯映
叢林浴血戰
倫埃爾　主演

第十一天　今四場映
十二時・三點半・六點半・九點半
古典文學名著越劇舞台藝術彩色電影鉅製
上海越劇團全體演員演出
主演　徐玉蘭　王文娟　呂瑞英　金采風　周寶奎　徐天紅
全部七彩　唱詞、對白印於片上

歡迎定座
本院定座電話：八四九九七七
今十二時半：神秘兇殺案

港九首輪影院聯合廣告

會發聲的砂粒

沙粒和海灘，會發出鐘鳴的聲音和歌聲，聽起來，會令人不相信，通常人們心目中，認定有沙粒的海灘，或沙漠，是祇有寂靜及和平的感覺。然而，事實上，在世界各處地的有能發出音樂旋律的沙粒和海灘。

根據科學界的估計，世界上約有一百處沙灘有這些奇蹟出現，發出聲響的真正理由是什麼？至今還未有科學家明確地指出，各沙灘所發出的音樂是有不同之點，如響亮及其程度等。不過可以歸納出如：鐘聲、歌聲、犬叫聲、賊叫聲、低沉的歎息聲——令人聞之而心悸的聲音。有時，還有些像耳語般的低聲，有時，聲音咆哮有如雷鳴。

在雅伯拉斯的埃之海灘所錄取的聲響，經科學家予以分析和研究，其結果發現有一特徵——世界各地所有能發聲的沙粒也是同一種聲響的。該處的沙粒形狀甚圓，像經極度的磨滑，同時每粒也差不多一般大小，並沒有摻雜少許的礦砂、貝殼類的鈣質和其他不潔的東西。

歐洲大陸也有能響的沙，另在芝庫力加斯，或稱爲鐘鳴之山。科學家在該處發現了奇異的樂聲，祇是最近期的事，同時，他們發覺它的聲音祇是來自山的一邊，另一邊卻沒有這些聲響。

據科學家們的研究，這些聲響的來由，是由於當地的強烈的風吹于潔淨的砂粒而發出聲響。

當砂粒被吹于山上時，其聲音是像豎琴一般，當砂粒跌于較下的地區如山腰等地，其聲音則像水濕了的手指，將在乾淨的水杯上所發出之聲音無異。但當砂被風吹下于山腳時，其聲音卻像雷聲一般響，離附近的石塊也被它的聲音震得搖動起來。

這種能發出音響的山，有一處是在印度的甲被上方的平原被發現。在十六世紀末期，當印度皇帝巡幸到該地時，曾給于該山一個描述，留存至今。

「在雙平原之間」，他寫道：「有一小丘，在小丘上有一綫沙地，自高至下的，士人們稱之爲沙降，并說在夏天的日子裏，從該綫沙地發出了聲音有如鼓聲及礮聲。」

在夏威夷也有一種稱爲「號叫的沙」，地點是在奇趣的海灘，這海灘是厚厚地鋪滿碎蝦殼、珊瑚屑等。就是這些小粒，它會發出音樂的節律。當地的夏威夷土人們，認定這些小粒所發出的聲響，是古代長埋于地下的祖先底呼號之聲，或者是鬼魂發出的聲音樂。埃之海灘是鋪滿着白色和閃爍而又高度磨滑了的砂粒，在這裡，在任何一天，祇要有人踐踏，便可以聽到像鐘一般的聲響。

在埃之地方的音樂海灘，每當人們踐踏在沙灘上時，海灘便立即發出有旋律的聲響。（羅士拔）

山川人物

太湖十月蟹正肥

太湖水產甚盛，尤以產蟹名，蟹凡多種，美味可口，有九雌十雄之目，謂九月團臍者佳，十月尖臍者佳也。

顯齋

太湖古曰震澤，亦名具區，又有笠澤、五湖諸名，跨江浙兩省，面積三萬六千頃，昔吳越兩國，以此分界。湖中島嶼星羅棋佈，號稱七十二峯，系中以東西兩洞庭山爲大。又有南北兩獨山對峙，南獨山又稱蘭渚，形如巨甌，吊百湖中故名，前有燈塔，以導湖中夜行之舟，山上有一陶朱閣，及一廣福寺一諸勝，游人市，居人買以相餽贈，頗盛，山巔有一包孕吳越一勞宸大宇，對峰十雄之目，謂九月團臍佳，十月尖臍佳。

……湖蟹產於太湖，出自常熟者曰潭蟹，偶有金爪蟹、江蟹、黃蟹等數種，以湖蟹居上品。捕蟹之法，「蘇州府志」有云：「漁采捕於江浦間，承峻流……」

年前交通尚未利便，蟹運困難，在本港湖蟹不易見，夙時江浙人士僑港亦夥，每入秋，大事搜羅運港，凡南貨店，均有出售，滬式菜館無不當備，既不易見，多不敢輕於嘗試。今則每屆多令，中共爲套取外匯，大事搜羅運港，凡南貨店，均有出售，滬式菜館無不當備顧客，其味固遠超「花蟹」、「肉蟹」，即「膏蟹」，較之亦有遜色。

特效藥有害嗎？

一個英國女人在脫牙之後牙肉流血，醫生給她注射「行羅米薛天」。這是一種在全世界各地曾經挽救無數性命的特效藥。不久，這個女人患上支氣管炎。由於「行羅米薛天」是治療呼吸氣管病的最有效藥物，因此她又接受更多的注射。她的牙肉流血和支氣管炎都治癒了，但異可怕的事情卻隨這發生。

她的臉上開始長出很多粉刺，接着又長出很多臉毛，需要每天剃一次。她的肌肉越來越結實，變成跟男人差不多。

這個女人在法庭控告製藥廠，結果她獲得賠償相當三十萬美元。

以千計的女人大概曾經服用「行羅米薛天」的功效。它曾經挽回她們的性命，並沒有發生副作用。事實上，接受「行羅米薛天」治療而發生這種反應的人，不夠一萬分之一。由於它的益處遠多於害處，所以極少醫生不願使用它。

但是我們不妨知道，任何特效藥總是對少數病人會發生危險副作用的，特別是屬於抗生素這一類的藥物。

例如，「盤尼西林」在過去廿年來，曾經以丸狀、液體狀，及注射的形式，治癒了以百萬計的人類及畜類。但是在接受過治療的人類中，約有九萬三千分之一因此致死。因此引起其他疾病的，則有三百五十分之一。

被認爲因而炎思者救是的「行地黎」，即可能引起口部流血。若干種用治高血壓的藥物，會引起視覺模糊和口部乾燥，以致無法看書及吃東西。

不過，特效藥會引起副作用或使到少數人受害是一件事。但那些未曾經過充份試驗就推出來的新藥則是另一回事。使孕婦生畸形嬰孩的鎮靜劑「沙里杜邁」，是使人惋惜的一個最佳例證。

這種藥是德國人發明的，最初於一九五五年製成，於一九五九年在英國出售。它在德國對畜類試驗三年之後，就給人類使用。

在被認爲最理想的安眠藥，它是那樣安全，甚至不必經過醫生處方也可以在德國任何藥房買到，並且據說嬰孩也一樣可以服食。

但到去年十一月，德國和澳洲都開始發覺畸形嬰孩的數目大增，後來證實是「沙里杜邁」所造成的效果。

原來這種藥在推出市面之前，並沒有在懷孕的動物來做試驗。現藥廠一向都很少進行這種試驗的，但經過這次教訓之後，許多藥廠都象過去十年內發明的特效藥，重新用有孕的動物來試驗了。（丁凡）

蘭花絲夢

鐵嶺遺民著

第九回：單騎走黑河，孤忠貫白日；重張漢幟，永振天聲

自從駒井德三在國務會議上當衆大罵熙洽，馬占山深切感到烏歐不可以同謀，自己在此地停下去，一定會有危險，可是要走也不這麼簡單，非出奇計不可。此時駒井德三大權獨攬，在國務院已經隨心所欲，無人能與之抗衡。不過，地方上還是國人的天下，駒井就打主意要撤換地方省政大員。本來照他的計劃，減式毅、馬占山、熙洽均在國務院任總長職務，所遺省長一職，應該更換新人才是。當他把意見向關東軍部提出時，板垣、石井都表示反對，勸他不要操之過急，以免激起意外事變。

當時板垣同石原這批人，真正的顧慮還是馬占山，恐怕過之過甚，馬將軍會再舉義旗。日本在東北情況並不穩定，如若馬將軍真的變了，實在是心腹大患。駒井當然也曉得馬將軍的厲害，聽了石原的勸告，就不敢一意孤行，暫時把這件事情放下來，先從改組省以下的各廳處着手。本來省以下的廳處長，一定和省長有密切關係，駒井突然要直接派人，自然是一件麻煩事。

駒井自己也知道麻煩，不過，他並不顧慮，他本來是當麻煩江不肯接納。他先找馬占山商量，馬將軍一口允諾，決無問題，無論國務院派任何人去，他都虛心接受，推誠合作，……和吉林，最了一些。駒井不料馬將軍如此爽快，也十分高興，防範之心也就放鬆了一些。

馬將軍又派人回到齊齊哈爾，在海北天鎮鐵打了一對純金花瓶，是獻給溥儀，上面刻着「臣馬占山恭進」。溥儀沒料到馬占山如此恭順，手留予以慰勉。鄭孝胥也對馬占山有了好感，覺得這樣一個粗魯漢子，正好收爲己用，當時就派鄭垂與馬將軍聯絡，商量未來大計。

馬將軍知道鄭垂受制於駒井，懷恨難平，就乘機說道：「目前的大局好比一張飯桌，飯桌上雖然有許多菜，可是桌子擺不平，飯就不能吃到口。」

鄭垂點點頭：「怎麼能把桌子擺平呢？」

馬將軍笑道：「辦法很簡單，必須要先固住四條桌子腿。紙要桌子腿堅固，桌子沒有不平之理。反過來要是被人砍掉一條桌子腿，這個飯桌也就沒有用處，祇可覓了盡桌爲了。」

兩人對打了一陣啞謎，鄭垂居然心領神會，連說：「我明白了，老大哥放心吧！」

鄭垂回到國務院見了鄭孝胥，把馬將軍的話說了一遍，鄭孝胥也連連點頭：「實在不錯，想不到馬占山一個武夫，對大局觀察得如此正確。目前所有中國人都應該團結一致，不但對馬占山，就是對熙洽也應該釋怨。」

鄭垂說道：「大人的話與馬占山見解不謀而合，不過，熙洽已經回永吉，爲甚麼不跟馬占山回齊齊哈爾呢？」

鄭孝胥說道：「我們怎好催他回去，駒井又會疑心，最好還是由他自己提出申請，我再替他設法。」

鄭垂將消息通知馬占山，馬將軍就向駒井德三提出要求，說是省政無人主持，想回齊齊哈爾過一個時期，等到省政上軌道時，再回新京。（九〇）

半□□地帶

丹尼

工展會內之娛樂人工花園，命名「愛園」，據說係取「唯土物愛」之義。

×

淨化太太問淨化先生曰：「此句何解？」淨化先生曰：「一物字恐怕多寫了一劃。」

×

美國殘廢康復會代表在港，稱讚本港技工精巧，可能成爲世界假手假脚中心。

×

這樣一來，在統計上，香港便成爲「多手多脚」的社會了。

×

有夜總會舉行扭腰舞、阿飛舞比賽，最受觀衆讚賞的一對，男伴約十五六歲，女伴約十一二歲。

×

如果這些青年男女也是學生的話，學校的「課外活動」顯然是「成功的」。

×

女影星鍾情在馬來亞隨片登台期間，接獲勒索約六百多美元的打單電話。嫌疑人即遭警方拘捕。鍾情說她對這事感到高興。

×

這是最好的「免費宣傳」，應該高興了。

琵琶緣

譚持著

遺囑

不久，戚夫人來到丈夫的病床，殺殺地坐在一邊，有點兒不甚悽愴的樣子。

戚夫人的病床晃動了一下，代替了詢問。

「夫人，」戚武低沉地開口：「我請你來，交託後事——」

戚夫人的身體顫動了一下，似乎有無數話要說，但在一轉瞬之間，她又自我抑制，在很遠的錦墩坐下。

「有生必有死，我年過六十，不算短命了；」他現出苦澀的笑容：「你的年紀和我相差無幾，來日也無多了，關於你本身的事，我不必操心了。祇是，我死之後，這個家，就得要你主持；夫人，最要切記的是：我死之後，待喪事一了，就遣家人離開，扶喪回鄉，千萬不可多事稽延，我預料，在我死之後半年，成都就會發生亂事，因此，越早走開越好。」

「——」戚夫人嚴肅地應了一聲是。

「關於公事方面，我已有了安排，私事，祇此一端，其餘聽憑夫人處置。」

「夫君——」戚夫人用了正式稱呼，沉重地說下去：「關於孫事……」

「兒子已長大了，不必我操心了，至於將來，人事難料，我的囑咐不會有什麼意思。」

「……」她垂下頭，期期地問：「夫君本身的事，我當爲夫君念佛消罪。」

他沒有確切的反應，雖然他不願意，可是，他又不欲拒絕妻子這一份好意。

「夫君，我會遵照你的囑咐做——」妻子的反應太沉，妻子的反應也太平靜，甚至寒冷，因此，他有點厭惡。不過，他忍住了，這是他和妻子相處的最後時間，他以爲，自己對她，不宜再有苛求。

於是，他們夫婦相對沉默了一些時。戚夫人徐徐地站起來，看着丈夫：

「我該出去了，你歇歇——」她說着，徐徐後退，但是，她走出兩步，又回身過來，似膽怯地問：「夫君，我想知道，那個張小妹，到底是什麼人？」

「夫人——」戚武中心跳動着，他料不到平時沉默寡言的妻子，會在最後關頭提出如此的問題，他雖然不知如何是好，感覺了一些時，才再說：「她，她是長安時代一位軍使的妹妹。」

戚夫人對這一答復似乎並未滿足，尊待着。

「她——在我們結合之前的幾年，我與她在一起……」戚武艱澀地說：「那時候，她隨我私奔，因爲，她未婚而有孕……在外面，因風聲太緊，所以……」

「所以，你用琵琶絃勒殺了她！」戚夫人忽然接口。（九〇）

沉醉海棠紅

LOLITA

續保高夫原著 南宮譯

查爾遜對我這次堅決表示不同意到英國旅行，雖然屈服了，但，以她的倔強個性而論，顯然是懷恨的，憂抑的。不過，經過餐館邊辣的半小時的「最快樂的晚餐」的發洩後，她精神上似乎已回復鬆弛，說話和表情都顯出少見溫柔體貼的美態。這樣一來，這場小風波，我除卻獲勝利外，同時反而引起我內心自疚，我覺得，會不會太過傷害她的自尊心呢？

於是，我在一個非常適合的談話機會中，誠懇地，也是抱歉地靜靜的對她說：「這不是個人意見問題而是共同生活的方式問題，我知道你是能夠原諒我的！」她向我嫣然一笑代替了答話。

於是，我又乘機進一步對她說：「我現在正計劃寫一本書，我希望能夠在平靜的日子內，早日完成。」她自然不會反對的，不過她對我的反應，也不過是不置可否而已。

自然，我之所謂寫一本書，不過是借個題目，遮掩她的困擾，希望生活得到恬靜一點而已。

這兩天來，大部份時間我都躲在書房裏。當我坐在安樂椅上細心翻閱一本地圖的時候，查爾遜靜靜的溜進來，她從後面用雙手把我眼睛掩蔽着，這顯然是羅麗把對我開玩笑的翻版，可是，她的韻味顯然就和羅麗相去甚遠。羅麗她的挑動是天真、輕盈和妙靈的，何況羅麗她緋紅而柔嫩的面頰時，在她還未扣好的襯衣裡，就撲來一種醉人、迷人的女兒香氣呀！

我輕輕地把手搭下來，她似乎在發覺我們之間，有若干不協調存在，至少，在愛的情趣上，她已發覺我有點厭倦了。是的，一連兩晚，我都借作入睡而避免她的纏綿，隨後，我又獨自起床走到書房去，準備我的寫作工作。

她把手搭在我的肩膊，很溫柔地說：「我打擾你嗎？」

「不，不！」我還沒說完，她已靠近我的書桌，拉開抽屜，纖手放進去，似在摸索什麼東西。

「我很久就想問你了，」她帶色嗔意地說：「爲什麼這小箱子老是鎖着呢？」

「請你不要管，」我正注視着地圖上北歐的斯堪的納維亞地方。

「可以給我瞧瞧嗎？」

「不能夠，鑰匙我收藏起了。」

「呀！杭柏德！」她似乎對我的秘密要加以究詰和責難了。

「我對你說：鑰匙的都是假的呀，」我索性向她撒謊。（三五）

內部矛盾

新刺集 南宮

杜牧阿房宮賦：「嗚呼！滅六國者，六國也，非秦也。」這是何等精確之論。

何以「滅六國者，六國也」？主要原因爲內部矛盾。六國之間有矛盾，六國之內有矛盾，於是秦得利用其政治軍事力量瓦解六國，六國焉得不次第以亡？

蘇洵「六國論」謂「六國破滅，非兵不利，戰不善，弊在賂秦」，而賂秦的原因，還是在於內部矛盾。他還指出「齊人未嘗賂秦，終繼五國遷滅，何哉？與嬴而不助五國也。五國既喪，齊亦不免矣」。這是國與國間的矛盾。「趙嘗五戰于秦，二敗而三勝，後秦擊趙者再，李牧連卻之，洎牧以讒誅，邯鄲爲郡」。這是國內的矛盾。蘇洵認爲「燕趙之君，始有遠略，能守其土，義不賂秦」，可惜「用武而不終」。正因爲六國不用武，所以「較秦之所得，與戰勝而得者，其實百倍；諸侯之所亡，與戰敗而亡者，其實亦百倍」。這說法是十分對的，因爲六國怯於對秦戰爭，從而賂秦，故秦所得，勝於戰勝所得，這完全是由於六國內部矛盾，不能合起來對秦作戰的緣故。

杜牧所說，和蘇洵所說，彷彿是對今日國際情形而言。今日自由世界各大國等於六國，俄共等於秦，而一切的情形，和當時十足相類，所差不同者，祇有今日大國們以小國爲賂，而其爲了滿足對方大欲，企圖妥協苟安則一。

一般的理論，都認爲以多勝少，以六國對一秦，秦以一敵六，不是六勝於一嗎？然而，一事而六分，一治而六亂，則其結果就恰恰相反。所謂多少，是力量的對比，六國力量不但分散，且自爲抵消，雖多亦奚以爲？

當日的六國和秦，正好爲今日國際局勢寫照。

也照一般理論說，每一種利害的結合，在利害事實存在之際，自然會被迫共同對付，儘可能把內部矛盾減少或暫時擱置，六國有過一個時期是如此，可是，在大利害之下，還有小利害，即在六國對秦的大利害之下，還有六國間本身的利害（比較上是小利害），遇到了本身的利害有衝突時，就常常會不顧大利害，而轉到小利害方面來，因此而影響到共同對外。

今日國際上自由世界大國們的結合，固然說不到所謂道義，而是種利害結合，仍然爲了各個的本身利害而自爲鬥爭，給了共黨「逐個擊破」的機會。

我們贊同蘇洵的見解，六國如果當時能夠於用武，一致用武，則在大敵當前之下，將可促起彼此團結的力量。因此，今日在沉悶的格局下，內部矛盾，必然紛至沓來，要解決內部矛盾，必然要求對敵行動。

蘇洵何嘗好戰，但在沉悶的格局下，內部矛盾，必然紛至沓來，要解決內部矛盾，唯一就是出於大勢激對敵的行動。

今日播音節目

香港：上午七時報時，「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分小曲細唱。三十分名伶名曲。五十八分天氣報告。九時國、潮語新聞報告，特別報告。二十分北調精華。十時重播「空中小園地」。三十分粵劇。五十八分天氣報告。十一時轉播聖道天主堂主日彌撒。十二時報時，星期美點，歐西流行曲及時代曲點唱。三十分漁民天氣預告。一時報時，歐星選唱。十五分粵語新聞，特別報告。二十八分天氣報告。三十分「最熟的三十分鐘」。二時國語新聞，特別報告。三十分下午劇音。四十五分錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三時五十八分天氣報告。四時十五分「大堂中座」。五時十五分時代曲選唱。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分音樂小曲。三十分「宗教節目」。七時「中國西曲」時代曲。三十分名伶名曲。五十八分天氣報告。八時「我們住在太平山下」。三十分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，諸葛節目「雙雄將」。九時名曲一闋。十三分「空中舞會」。四十五分「絃韻歌聲」。十時四十五分中國神話特輯。十一時十五分「國曲在今宵」。三十分錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分「夜闌人靜」。十二時全日廣播完畢。

商業：七時報時，滑稽音樂。十分節目預告，音樂。三十分粵語流行曲。四十五分天氣報告。五十五分音樂。八時轉播港台新聞報導，天氣報告。十五分時代曲。三十分粵曲。九時三十分兒童樂園。十時三十分天空小說。十五分「新婚夫婦」。三十分短篇小說。十一時口琴演奏。三十分粵曲。十二時祝婚點唱。十分時代曲。三十分「都市一女人」。一時十五分轉播港台新聞報導。二十五分天氣報告。三十分粵曲。二時五十分時代曲。四時五十分轉播香港政府大球場足球表演賽「瑞典隊對港選手隊」下半場比賽過程。五時十五分粵語流行曲點唱。三十分短篇小說「綠林血」。七時三十分時代曲。八時天氣報告，空中劇場特備粵劇「綠珠劫」。十時三十分電影故事「鏡月鬧魂」。十一時天氣報告，明日節目預告，輕音樂。五十九分轉播港台新聞報告。十二時天氣報告，完。

麗的呼聲：七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分時代曲。三十分錄音粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝婚點播，金銀台節目報告。二十分口琴。三十分一週街市行情綜合報告。三十五分時代曲。九時今日專報告。五分最新粵曲。十時寧福家庭「防火」。十一時時代曲。十五分粵語流行曲。三十分「空中廣播」。十二時新聞報導，十分時代曲。二十分祝婚點播。三十分天氣報告。五分中外名人傳記。一時「英國小說之身亂狀半」。一時中學文選「返劍記」。三十分古典音樂介紹。三時兒童節目報告。三十分粵曲。四時祝婚點播。金銀台節目報告。十分社會服務報告。十五分粵語流行曲。三十分粵曲。五時兒童節目答遊戲。三十分青年之友。六時茶餘飯後「防盜博士」。三十分訪問紅伶。七時時代曲。十五分粵生之道。三十分新聞報導，天氣報告。四十五分粵語話劇「女兒問題」。八時三十分中國戲劇歌曲音樂會。九時短篇小說「恩怨雙雄」。十時社團粵曲演唱。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀台節目預告。十二時完播曲。

麗的：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。十分戲曲欣賞。八時三十分新聞報導，天氣報告。金台：十分金台節目報告。九時一週街市行情綜合報告。十五分各地戲曲（錦囊）。三十分粵州歌曲。十時潮州曲。十一時今日專報告。十五分時代曲。麗的呼聲：十二時國樂演奏。三十分播音「戲曲」。十二時國樂。……

金台：……三十分國語廣播劇「慶佳」。十二時國語節目報告。二十分時代曲。三十分……

（下午）二時預告節目。二分粵語長片「孫悟空大鬧天宮」。三十分英語片「羅列道揭劇集」。四時二十分「我是雅麗斯」片集。四十五分預告節目。四十七分森林生活。五時傀儡歌唱片集。十分萊羅在士劇集。六時粵語新聞片。十分體育新聞片。十五分「我們同歌」。四十五分「校際常識問答比賽」。七時三十分「天氣預測」節目。三十五分「危險人物」片集。八時三十分「天空探險」片集。九時五分英語新聞片。二十分體育新聞片。二十五分「王子復仇記」。五十五分體育新聞片。十一時五十五分最後新聞及天氣報告，收播曲。

專門學實門事・傳宣大誇不絕・事實求事，有醫案照片可查・

七天無痛脫痔立癒肛痛痾血

肛門痔病科中醫 毛文福
凡有怕痛忌醫或屢醫不癒者有舖保可以愈後收費
診所：彌敦道709號二樓旺角差館對面
電話：811827
時間：上午十時至一時 下午三時至七時 禮拜下午休息
外埠通訊 配藥同效

分類廣告

針灸專家 內外全科 奇難雜症 楊右子
根治：風濕、肺痨、哮喘、頭痛、胃病……電話……

保寧丹 止痛退熱 安全特效

大師 腸胃丸 主治病痛：腸胃病、胃氣痛、心痛……

謝柏年 內科老醫 尿病專家 虛弱 尿病

立單包愈 皮膚疑難

贈哮喘丹

吳英鑑 專治內消根底徹藥傳秘 頸癧 惡性板癧 痰火瘰癧 氣癧頸大 諸般惡癧

健康任君求

四補精 補腦 補血 補氣……

櫻井整谷分院 高鼻 隆胸 豐頰 斜形 疤痕 雀斑 暗瘡 臭狐
東京櫻井整形外科醫院長吳麗莉

朱智卿 婦科 留日專門婦產科

洪亮 東京留學名醫 耳鼻

方伯中醫師

范偉光 中醫 婦兒科 廿年經驗 定喘 化痰 納氣 補腎 法法法法

氣喘虛弱

林氏 治 臨床實驗

腦

史達生 醫牘 久咳哮喘 保證根治

嚴重哮喘者請看 無效還洋 復發還洋

陳玉美 專醫 婦科 檢驗 特避 快孕 靈驗

李冰妍 專醫 精通滬粵京語 婦科

黃華湛 專門 痔漏 無痛脫落・永不復發 痾血

風濕精

孔鳳禧 婦科 掛號診金二元

朱辰東 專醫 頸癧 瘰癧・火流・注核

許彬 外皮 留日醫學外科專門 新法根治

尿病

各地通訊

中共以增配糧食等爲餌 圖榨取更多僑滙

因配售價昂貴致收效甚微

【本報訊】中共爲了榨取更多的華僑血汗（外滙），俾向外國購買物資，與平衡其國際收支，在今年九月起，曾以增加對僑眷、歸僑和僑生的日用必需品配給爲餌，引誘海外僑胞大量滙款返鄉，使在家鄉挨餓的家人，獲得較多的糧食和其他日用品的配給。但是由於中共配售物資價格過高，使僑眷、歸僑和僑生所獲得配給的糧食及其他日用必需品，仍寥寥無幾，故引起海外華僑的不滿，因此又減少滙款返鄉，而在海外購買食物和用品寄給在鄉親人，致中共的榨取僑滙計劃收效甚微。中共爲挽救此一危機，近又通過其在海外的宣傳機器——「中國新聞社」發出一些新聞，修言如何充足供應僑眷、歸僑和僑生所需的物資。

「中國新聞社」引述僑中的僑滙物資供應管理處負責人說：「今年九月一日，國家規定海外人民每滙一百元人民幣，可供應糧食八十斤、油四斤、肉三斤、糖五斤、布十五尺以及一定數量的其他副食品和工業用品的辦法，仍繼續不變。中央有關部門在最近召開的會議上，又按照現行的僑滙證供應物資的辦法，對一九六三年所需的糧食、油、肉、糖、布以及副食品和日用工業品等物資，作了妥善的安排。目前，各地需要的明年第一季度僑滙證供應的物資已陸續運到，花色品種也比過去多，質量也好。」

中共在各地僑鄉 遍設華僑商店

以供應物資爲幌子 目的榨取更多僑滙

中共在各僑鄉普遍加設「華僑商店」，以吸收僑滙。因爲此種「返鄉」僑眷、歸僑較集中的地區，都設有所謂「華僑商店」和「供應點」。據「中國新聞社」說：「爲了更好地供應僑眷和歸僑的日用必需品，各地僑務部門……[illegible]

中共小量物資 換得鉅額僑滙

[illegible]

中共圖解決物資荒 號召搜集野生植物

【本報訊】中共經濟崩潰，物資奇缺，棉花、油料以及大量副食品，均不能自給，最近又大談野生植物的重要性，通過北平「大公報」發出「社論」，要求把野生植物大量及時採集起來，利用起來，以解決其嚴重的物資荒。[illegible]

中共經營商店 業務混亂

營業單位不記賬 記賬單位不營業

【中央社訊】中共商業部門所屬的大部分商店的核算單位，造成相當嚴重的混亂和損失。

據一名熟悉上海商業情形的人士說：「目前，上海百貨、五金商店，特別是飲食業和食品、雜品、副食品商店中，大量存在「營業單位不記賬，記賬單位不營業」的現象。」[illegible]

南越地方團隊 殲滅越共兩股

[illegible]

診斷準確 新法治療
風濕痺痛腫

日本針灸氣功療法

YUE CHI MAN JAPANESE ACUPUNCTURE & YOGA CHINIC
NO. 21, SOY STREET, 1ST FL., MONGKOK KOWLOON. Tel. 845280 842584

港九氣功針灸專科學院
日本針灸氣功療法診所
女醫 余志文 治愈醫案 公開報導

天寒地冷虛不受補

有手腳冰凍如雪嗎？有夜多小便嗎？有夢遺虛渴嗎？有心跳驚恐失眠嗎？有耳鳴耳聾嗎？有面黃肌瘦精神萎靡嗎？有腰酸無能感慨冰冷嗎？如有患上這些的疾病，當然會影響人生的壽命，吃過各種補藥，和吃過各種肉類的調補食品，因何沒有一些效能？相反引致身體更加不適呢？（虛不受補）就應當及時施以日本針灸氣功療法，即能有滿意的奏效，使虛不受補的疾病徹底消除。

照顧貧苦病人

持有街坊福利會證明貧苦者或各社團福利部證明貧苦者，手術費用減免只收掛號二元

圖片說明

（圖1）……余之日本針灸取穴施術情況。
（圖2）余志文女醫治療鄧金施以氣功按穴手術時情形。
（圖3）余志文女醫治愈鄧金腳軟及風濕痛痛合影留念。

恭頌氣功針灸專科余志文女名醫 治愈八年痛症雙腳痺軟

鄙人鄧金，因患氣喘疲多，胸部肝部脹痛，每日大便頻數，行走腳軟無力，腰肝常痛，精神衰委，所患輾轉八年，屢治無效。後請氣功針灸名醫余志文診理，經兩天之治療，使我歷年宿疾治愈，余女醫師之醫術如此高深，實乃夢想不到，敬書誠意感謝大恩，特將治療取穴手術時之圖片，及治愈後留念之合照，一並刊於香港時報、工商日報，藉表公開致謝，此頌。住上元嶺大環仙村三八號鄧金恭謝身份証（B032534）

治愈小兒腳軟症醫案

（圖4）說明：小孩林惠萍，因高熱發燒，身體抵抗力弱，感染小兒麻痺症之濾過性細菌，足腿節曲拐變形，兩腳無軟無力行動，據小孩家長所說，屢醫罔效，追請余女醫志文施以日本針灸氣功療法，經三星期之療程，徹底治愈，現以恢復行走體格增強，閭內之小姿。林惠萍住蘇屋村荷花樓三〇七號。她母親陳玉英身份証：（C029577）

慘痛？慘痛？慘痛？

你有沒有頭風腦風，你有沒有胸部氣痛，你有沒有腰背酸痛，你有沒有筋骨痺痛，你有沒有關節炎痛，你有沒有風濕走移痛，你有沒有月經肚痛，你有沒有傷後腹痛，你有沒有跌打瘀痛，你有沒有紅腫炎痛。任何各種的劇烈痛症，雖隔未能斷尾者，請以日本針灸氣功療法，立即解除，保證根治，永不復發。

余志文練功

氣功雙盤圖

（診症時間）上午十時至12時 下午二時至六時 夜診八時至九時 復診二時至五時 星期日照常應診（出診特約）

骨醫 陳珊山跌打 主診傷症 X光照骨

地址：九龍旺角彌敦道豉油街昌記大樓二樓 即豉油街與西洋菜街口交界鳳如左便玉波樓茶館樓上 由西洋菜街四號側華安鞋店樓梯上二樓

電話：改用新號碼八四二五八四・八四五二八零

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉
每段 大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

治刊處：
㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部
㊁彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
㊂油蔴地上海街三一九號老寶公司 電話：八四三七三六
㊃元朗康樂市場對面街六號 仁愛訪所 電話：三七六

利成置業有限公司

中區辦事處 電話…
九龍彌敦道二二九號 電話…

工廈 青山道261—263號 近新舞台旺地 大小單邊向南舖位 門市保証旺盛 羅便臣道102號 第一大廈向海 南另設車房向海 洽聯處：長沙灣道130號 電話：808436 鉅昌建築公司

旺角碧街 油蔴地區 啓明街 大角咀道 梗房出賣 平靚特大 唐樓出售 大單邊舖 急賣交吉

分層出售 旺盛地點 分期付款
金閣大廈 高樓十六層 年底入伙
讚公大廈 高樓十二層
南昌大廈 高樓九層 年底入伙
獨立唐樓 高樓九層
總滙處 昌興置業有限公司 電話：二〇四一〇 二三二〇四 二四〇六〇

旺角區 獨立唐樓 潤大洋樓 分層出售 忠信置業公司 旺利金街13號 電話：六四九〇一三

金海大樓 章記 灣瓜土 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦86號室 電話：30589

金興大廈 大興唐樓 興祥大樓 大興企業有限公司

運州大樓 特價預售 大角咀道 通州街 便利 深水埗 頭段 完成預售 期內九五 折價優待 洽購處 香港大道中 大一行 一一室 正興建築有限公司 電話：三三五七

旺地舖位 潤大廠屋 旺舖廉租 租售 新樓招租 全層租賃 旺舖全間 寫字樓分租 花園樓租 美麗華酒店對面 現代化華麗新住宅及舖位出租 佰伍廳房 特大舖位 汽車急賣

旺舖急讓 旺舖厭頂 徵求 徵求校舍 徵求 發明 營業 珠算 文英 朱廣蘭 鱷魚肉 哮喘 三鞭酒 王之相 雪白牌 基隆行 九龍砵蘭街 電話：52393 萬能角鋼 日曆總滙 月曆畫紙 聖誕咭年咭 萬能角鋼 瑞香園 代客貯貨 萬能角鋼

你的聽覺有困難嗎？ 請即配備增你智助聽器 ZENITH 電話：23500

神奇藥粉 永生隆棉胎 聘請 聘女書記 繡花 聘請醫生 訪尋 侯昆尋弟 尋人 啓事 買屋聲明

嗚謝從善佛堂福壽組 九龍公誼 電話：826607

嗚謝旅港華德業餘游樂社

從恕組 華字組 德字組 買屋聲明 聖誕快臨 催收田租 麗斯公寓 聲明啓事 麗斯公寓股東大會 特別聲明

聯合謝 香港華益老人互助會 同人等親眷

香港陸軍華員職工會家屬福利會十一月會員仙遊公佈

招生 結構計算 建築繪圖 輔羣學校 日語新班 英皇打字社

透視繪圖 教育司註册 導正日文

特效藥 婦科 洪妙珍 特效藥 錢茂生 尿病 保証斷根 簡鳳嫦 婦科 梁鳳鳴 國藥